

EV Wallbox Charging Station

WB1-11



DE	03
EN	12
FR	21
ES	30
IT	39
NL	48
SV	57
CS	66
PL	75
HR	84
SR	93

MANUAL

DE / EN / FR / ES / IT / NL / SV / CS / PL / HR / SR

PATONA is a registered quality brand from Germany.
PATONA ist eine eingetragene deutsche Qualitätsmarke.

1. Sicherheits- und Warnhinweise

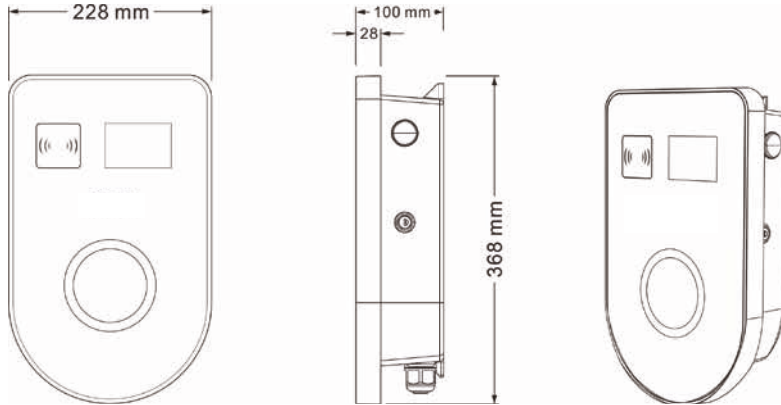
Achtung Hochspannung! Die Eingangs- und Ausgangsspannung der Wallbox ist lebensgefährlich!

- » Die Wallbox darf nur von autorisiertem und qualifiziertem Fachpersonal zerlegt, repariert, geöffnet und installiert werden. Autorisiertes und qualifiziertes Fachpersonal sind Personen, welche über zertifizierte Fähigkeiten und Kenntnisse in Bezug auf Installation und Betrieb dieser Art elektrischer Anlagen verfügen und entsprechende Sicherheitsschulungen erhalten haben.
- » Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Folgen, die sich aus der unqualifizierten und/oder unsachgemäßen Nutzung und/oder Installation ergeben.
- » Bei der Installation einer Wallbox müssen alle lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften und Gesetze eingehalten werden.
- » Die Wallbox darf nicht in der Nähe explosiver oder brennbarer Materialien sowie in der Nähe von Chemikalien, Dämpfen und anderen gefährlichen Substanzen und Gegenständen installiert und betrieben werden.
- » Kinder sind von der Wallbox und dem Zubehör fernzuhalten.
- » Die technische Ausführung der Wallbox entspricht der Schutzklasse IP54. Dennoch sollte darauf geachtet werden, dass diese nicht direktem Regen und Unwetter ausgesetzt ist.
- » Der Ladeanschluss der Wallbox muss stets sauber und trocken sein. Die Reinigung darf nur mit einem trockenen Tuch erfolgen.
- » Der Sockelkern darf beim Einschalten nicht berührt werden. Lebensgefahr!
- » Hybridfahrzeuge dürfen nur geladen werden, wenn der Motor aus ist.
- » Das Fahrzeug darf während des Ladevorganges nicht bewegt werden.
- » Bei einem Defekt, Rissen, starkem Abrieb, Auslaufen und/oder eigenartigen Gerüchen sowie unerwartetem Verhalten darf die Wallbox nicht genutzt werden. Tritt solch ein Fall auf, muss autorisiertes und qualifiziertes Fachpersonal verständigt/gerufen werden. Die Ausgangs- und Eingangsstromversorgung ist umgehend zu trennen.
- » Die Wallbox darf nur über eine geeignete Einrichtung zum Recycling von Elektrogeräten entsorgt werden. Weitere Informationen können bei der örtlichen Gemeindeverwaltung erfragt werden.

2. Technische Spezifikation

Ladekapazität	bis zu 11 KW
Ein-/Ausgangsleistung	400V AC \pm 20% 50/60Hz 16A 3-phasig
Fehlerstrom-Leitungsschutzschalter	400V~ GB/T10963.1 / IEC60898-1 TGB1N-63 C40
Standby-Leistung	<3W
Messgenauigkeit	1%
Kommunikation	Bluetooth, WIFI (Optional), APP
Steuerung	manuell, App
Benutzeroberfläche	LCD 3.5"
RFID	Mikron Fare Collection System ISO & IEC 14443A
Zertifizierung	CE / EN/IEC 61851-1:2017 EN/IEC 61851-21-2:2018
Ladeschnittstelle	Typ 2, Kabel 5m
Schutzklassen	IP54, IK10
Gehäuse	Kunststoff PC940, verzinkter Stahl
Frontblende	Hartglas
Schutzfunktionen	Überstromschutz, Fehlerstromschutz, Erdungs- schutz, Über-/Unterspannungsschutz, Über-/Un- terfrequenzschutz, Über-/Untertemperaturschutz
Montage	Wand-/Säulenmontage
Kühlung	natürliche Kühlung
Betriebstemperatur	-30°C bis +55°C
Feuchtigkeit	max. 95%
Produktabmessungen	320mm \times 230mm \times 100mm (L \times W \times H)
Nettogewicht	ca. 5.1kg

3. Gehäuseabmessungen



4. Konfiguration und Bedienung

4.1. Ladestation mit Ihrer Ladekarte starten und stoppen

A) Ladevorgang starten

1. Stecken Sie das Ladekabel in den Ladeanschluss Ihres PKW. Die LED-Ringleuchte an der Wallbox sollte nun gelb leuchten.
2. Halten Sie Ihre Ladekarte (RFID-Karte) innerhalb von 3-5 Sekunden vor das Lesegerät der Wallbox.
3. Es ertönt ein Piepton, die LED-Ringleuchte pulsiert grün, sobald der Ladevorgang startet.

B) Ladevorgang beenden

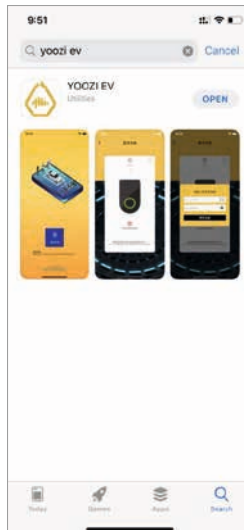
1. Halten Sie Ihre Ladekarte (RFID-Karte) erneut ca. 3 Sekunden vor das Lesegerät.
2. Es ertönt erneut ein Piepton, die LED-Ringleuchte leuchtet grün, wenn der Ladevorgang beendet wird.
3. Trennen Sie das Ladekabel von Ihrem Auto und bringen Sie das Ladekabel wieder an der Kabelhalterung an.

C) Zurücksetzen der Anzeige "Total"

1. Drücken Sie 3x den roten Not-Aus-Knopf an der Wallbox.

4.2. Steuerung über Bluetooth / App

A) Laden Sie die App „YOOZI EV“ im Google PlayStore oder im Apple App Store herunter.

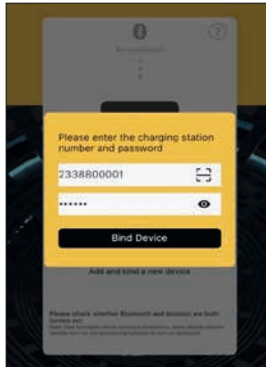


B) Starten Sie die App, bestätigen Sie die Datenschutzbestimmungen und tippen Sie auf das Bluetooth-Symbol, um die Koppelungsfunktion aufzurufen.



C) Verbindung über Bluetooth herstellen

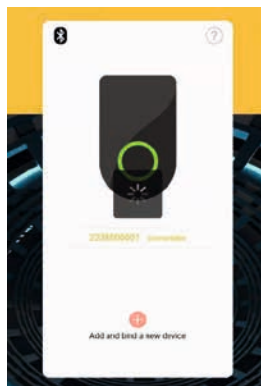
1. Fügen Sie ein neues Gerät hinzu.
2. Tragen Sie die Nummer der Wallbox, welche auf dem Display der Wallbox angezeigt wird in die App ein, oder scannen Sie den QR Code.
3. Tragen Sie das Passwort 123456 (kann später geändert werden) ein.
4. Verbinden Sie dann die Wallbox mit der App.



D) Kopplung herstellen

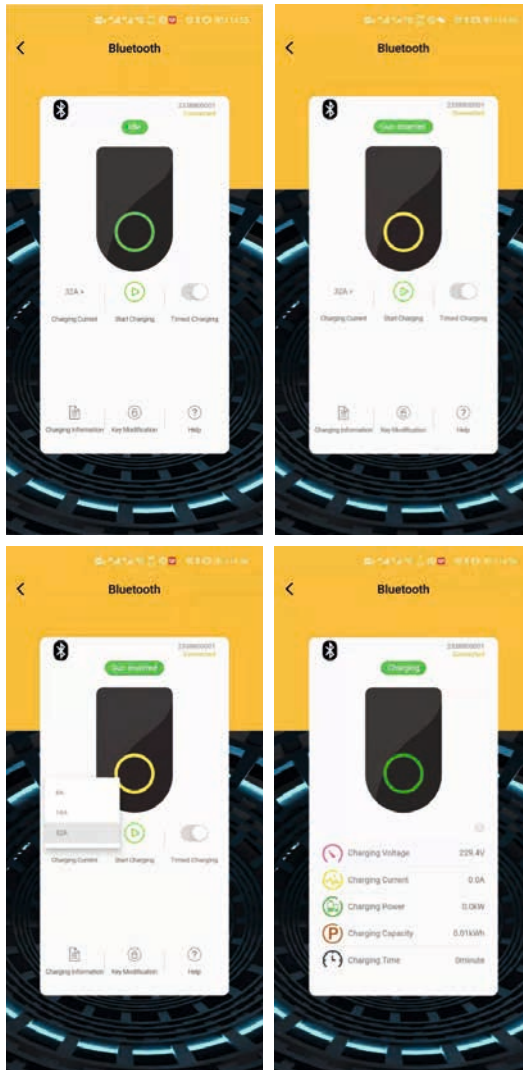
Ist eine Verbindung hergestellt, steht neben der Wallboxnummer „connectable“.

1. Tippen Sie auf die Gerätenummer und warten Sie ca. 10 Sekunden, die Kopplung wird nun hergestellt, die nächsten Schritte können erfolgen.
2. Funktioniert die Kopplung nicht, schalten Sie bitte Bluetooth Ihres Smartphone aus, warten Sie 3 Sekunden und aktivieren Sie Bluetooth wieder.
3. Starten Sie dann den Verbindungsvorgang erneut.



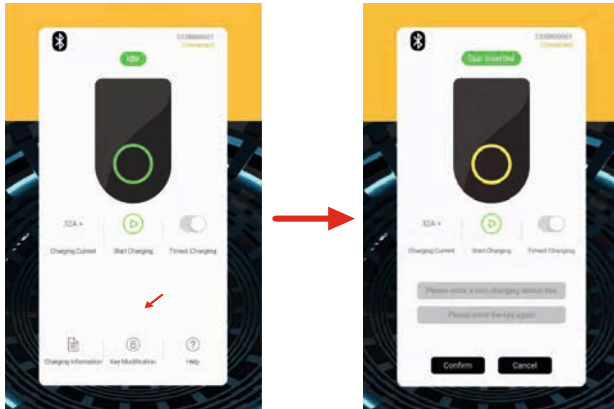
E) Ladevorgang starten

1. Verbinden Sie die Ladepistole mit Ihrem Elektroauto.
2. Starten Sie den Ladevorgang.



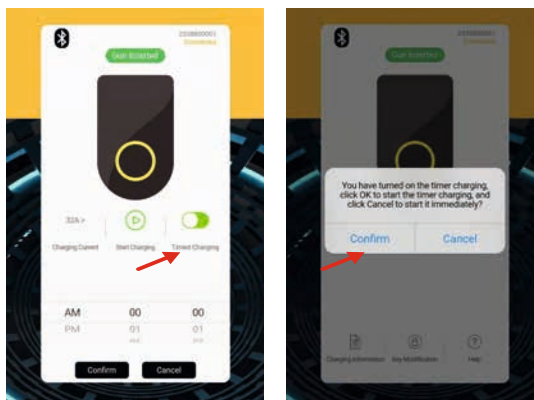
F) Schlüssel (Passwort) der Wallbox ändern

1. Tippen Sie auf die Passwort-/Schlüsselmodifizierung.
2. Tragen Sie das neue Passwort ein.
3. Bestätigen Sie die Änderung.







G) Planung des Ladevorgangs

1. Aktivieren Sie das zeitgesteuerte Laden.
2. Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit ein.
3. Starten Sie den Ladevorgang.
4. Bestätigen Sie, dass die Ladung zu einem bestimmten Zeitpunkt erfolgen soll.



5. LED-Statusanzeige

Farbe	Status	Bedeutung	Aktion
	aus	Die Wallbox ist einsatzbereit.	Bitte das Ladekabel anschließen.
	gelb	Das Ladekabel ist angeschlossen.	Bitte RFID-Karte an den Kartenleser halten.
	grün (pulsiert)	Der Ladevorgang ist aktiv.	Bitte warten oder Ladevorgang abrechnen.
	grün	Der Ladevorgang ist abgeschlossen.	Bitte das Ladekabel entfernen.
	rot	Ein Fehler ist aufgetreten.	Bitte Kapitel 6. Fehlercodes prüfen.

6. Fehlercodes und Lösungsvorschläge

Fehler	Möglicher Grund	Lösungen
Überspannung	AC-Eingangsspannung zu hoch	Eingangsspannung muss geprüft werden.
		Wenn die Spannung über 264V (AC) liegt, warten Sie, bis sich das Stromnetz wieder im normalen Spannungsbereich befindet. Schalten Sie die Wallbox aus und wieder ein.
		Besteht der Fehler weiterhin, wenden Sie sich bitte an den Händler.
Unterspannung	AC-Eingangsspannung zu niedrig	Die Eingangsspannung muss geprüft werden.
		Wenn die Spannung unter 140 (AC) liegt, warten Sie, bis sich das Stromnetz wieder im normalen Spannungsbereich befindet. Schalten Sie die Wallbox aus und wieder ein.
		Wenn der Fehler nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an den Händler oder einen Fachbetrieb.

Überstrom	AC-Eingangsstrom zu hoch	Schalten Sie im Verteilerschrank den Überstromschutzschalter sofort ab.
		Es muss geprüft werden, ob eine Verbindung mit niedrigem Widerstand zwischen zwei AC-Ausgangsdrähten besteht.
		Nach dem dieser Fehler behoben ist, kann die Wallbox wieder eingeschaltet werden. Besteht der Fehler weiterhin, wenden Sie sich bitte an den Händler.
EPO-Fehler	Not-Aus-Knopf ist gedrückt	Ziehen Sie die Not-Aus-Taste an der rechten Seite der Wallbox zurück.
Ableitungsfehler	Ableitungsstrom (Erdungsableitung) zu hoch	Schalten Sie im Verteilerschrank den Überstromschutzschalter sofort ab.
		Es muss geprüft werden, ob die AC-Ausgangsgeräte unterbrochen sind oder eine Verbindung mit niedrigem Widerstand zur Erde besteht.
		Nach dem dieser Fehler behoben ist, kann die Wallbox wieder eingeschaltet werden. Besteht der Fehler weiterhin, wenden Sie sich bitte an den Händler.
NE-Fehler	Erdung inkorrekt oder Anschluss fehlerhaft	Schalten Sie im Verteilerschrank den Überstromschutzschalter sofort ab.
		Es muss geprüft werden, ob die AC-Verkabelung ordnungsgemäß funktioniert.
		Nach dem dieser Fehler behoben ist, kann die Wallbox wieder eingeschaltet werden. Besteht der Fehler weiterhin, wenden Sie sich bitte an den Händler.

1. Safety and warning instructions

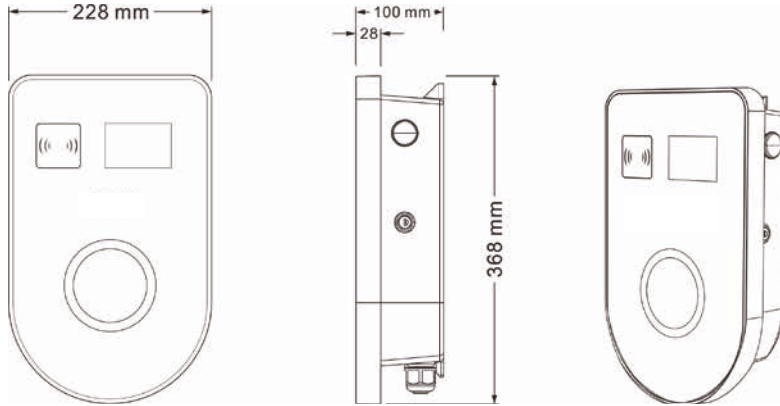
Attention high voltage! The input and output voltage of the Wallbox is life-threatening!

- » The Wallbox may only be disassembled, repaired, opened and installed by authorized and qualified personnel. Authorized and qualified personnel are persons who have certified skills and knowledge regarding the installation and operation of this type of electrical equipment and have received appropriate safety training.
- » The manufacturer assumes no liability for consequences resulting from unqualified and/or improper use and/or installation.
- » When installing a Wallbox, all local, regional and national regulations and laws must be observed.
- » The Wallbox must not be installed and operated in the vicinity of explosive or flammable materials or in the vicinity of chemicals, vapors and other hazardous substances and objects.
- » Children must be kept away from the Wallbox and accessories.
- » The technical design of the Wallbox complies with protection class IP54. Nevertheless, care should be taken to ensure that it is not exposed to direct rain and severe weather.
- » The charging connection of the Wallbox must always be clean and dry. Cleaning may only be carried out with a dry cloth.
- » The base core must not be touched when switching on. Danger to life!
- » Hybrid vehicles may only be charged when the engine is off.
- » The vehicle must not be moved during the charging process.
- » In case of a defect, cracks, strong abrasion, leakage and/or peculiar odors as well as unexpected behavior, the Wallbox must not be used. If such a case occurs, authorized and qualified personnel must be notified/called. The output and input power supply must be disconnected immediately.
- » The Wallbox may only be disposed of via a suitable facility for recycling electrical equipment. Further information can be obtained from the local municipal administration.

2. Technical specification

Charging capacity	up to 11 KW
Input/output power	400V AC ± 20% 50/60Hz 16A 3-phase
Residual current circuit breaker	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Standby power	<3W
Measurement accuracy	1%
Communication	Bluetooth, WIFI (Optional), APP
Control	manual, App
User interface	LCD 3.5"
RFID	Mikron Fare Collection System, ISO & IEC 14443A
Certification	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Charging interface	type 2, cable 5m
Protection classes	IP54, IK10
Housing plastic	PC940, galvanized steel
Front panel	tempered glass
Protection functions	Overcurrent protection, residual current protection, grounding protection, over / under voltage protection, over / under frequency protection, over / under temperature protection
Mounting	wall / column mounting
Cooling	natural cooling
Operating temperature	-30°C to +55°C
Humidity	max. 95%
Dimensions	320mm × 230mm × 100mm (L × W × H)
Net weight	approx. 5.1kg

3. Housing dimensions



4. Configuration and operation

4.1. Start and stop charging station with your charging card

A) Start charging process

1. Plug the charging cable into the charging port of your car. The LED ring light on the Wallbox should now light up yellow.
2. Hold your charging card (RFID card) in front of the Wallbox reader within 3-5 seconds.
3. You will hear a beep and the LED ring light will pulse green as soon as the charging process starts.

B) End charging process

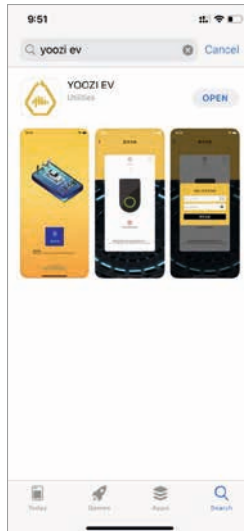
1. Hold your charging card (RFID card) in front of the reader again for approx. 3 seconds.
2. A beep sounds again, the LED ring light lights up green when the charging process is completed.
3. Disconnect the charging cable from your car and reattach the charging cable to the cable holder.

C) Resetting the "Total" display

1. Press the red emergency stop button on the wallbox three times.

4.2. Control via Bluetooth / App

A) Download the „YOOZI EV“ app from the Google PlayStore or the Apple App Store.

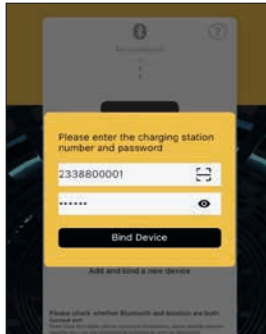


B) Launch the app, confirm the privacy policy and tap the Bluetooth icon to access the pairing function.



C) Connect via Bluetooth

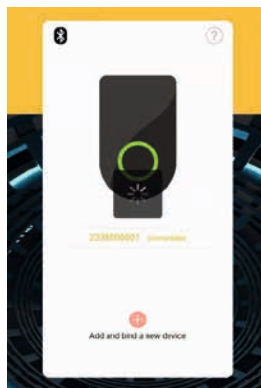
1. Add a new device.
2. Enter the number of the Wallbox, which is shown on the Wallbox display, into the app or scan the QR code.
3. Enter the password 123456 (can be changed later).
4. Then connect the Wallbox to the app.



D) Pairing

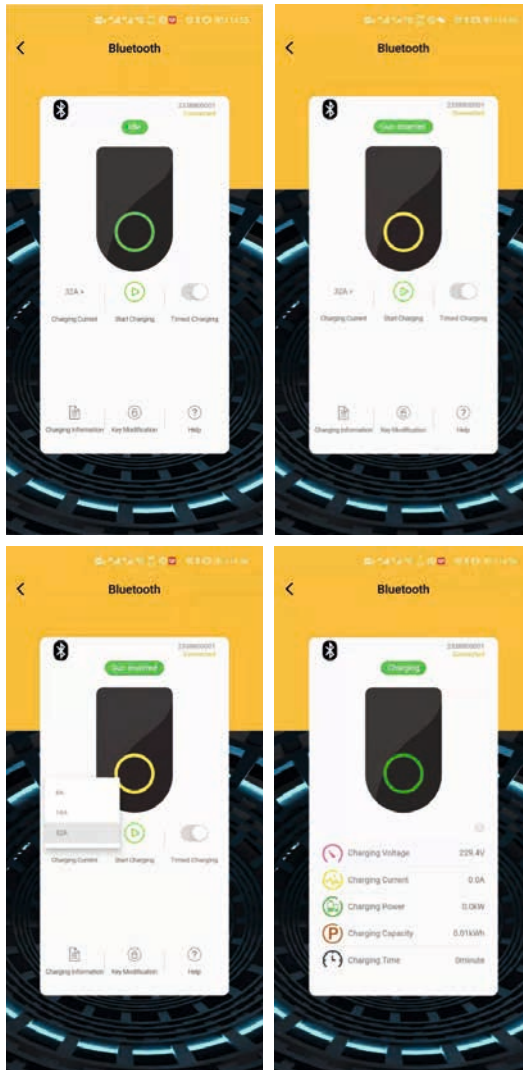
If a connection is established, you will see „connectable“ next to the Wallbox number.

1. Tap on the device number and wait about 10 seconds, the pairing is now established, the next steps can take place.
2. If the pairing does not work, please switch off Bluetooth of your smartphone, wait 3 seconds and activate Bluetooth again.
3. Then start the pairing process again.



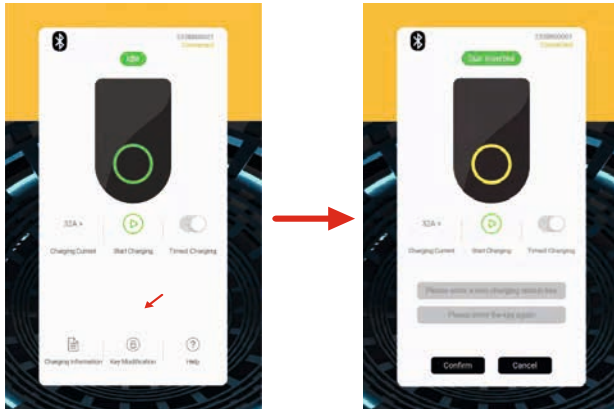
E) Start charging process

1. Connect the charging gun to your electric car.
2. Start the charging process.



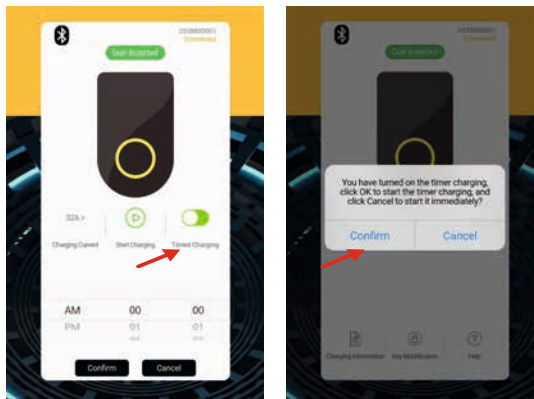
F) Change the key (password) of the Wallbox

3. Tap on the password/key modification.
4. Enter the new password.
1. Confirm the change.







G) Scheduling the charging process

1. Activate time-controlled charging.
2. Set the desired time.
3. Start the charging process.
4. Confirm that charging is to take place at a specific time.



5. LED status

Color	Status	Meaning	Action
	off	The Wallbox is ready for use.	Please connect the charging cable.
	yellow	The charging cable is connected.	Please hold the RFID card up to the card reader.
	green (pulsed)	The charging process is active.	Please wait or cancel the charging process.
	green	The charging process is completed.	Please remove the charging cable.
	red	An error has occurred.	Please check chapter 6. Error codes.

6. Error codes and suggested solutions

Error	Possible reason	Solutions
Overvoltage	AC input voltage too high	Input voltage must be checked.
		If the voltage is above 264V (AC), wait until the power grid is back in the normal voltage range. Switch the Wallbox off and on again.
		If the error persists, please contact the dealer.
Undervoltage	AC input voltage too low	The input voltage must be checked.
		If the voltage is below 140 (AC), wait until the power grid is back within the normal voltage range. Switch the Wallbox off and on again.
		If the fault cannot be rectified, please contact the dealer or a specialist company.

Overcurrent	AC input current too high	Immediately switch off the overcurrent circuit breaker in the distribution cabinet.
		It is necessary to check if there is a low resistance connection between two AC output wires.
		After this error has been corrected, the Wallbox can be switched on again. If the error persists, please contact the dealer.
EPO error	Emergency stop button is pressed	Reset the emergency stop button on the right side of the Wallbox.
Leading error	Leakage current (ground leakage) too high	Immediately switch off the overcurrent circuit breaker in the distribution cabinet.
		Check whether the AC output devices are interrupted or there is a low resistance connection to earth.
		After this fault has been corrected, the Wallbox can be switched on again. If the error persists, please contact the dealer.
NE fault	Grounding incorrect or connection faulty	Immediately switch off the overcurrent circuit breaker in the distribution cabinet.
		It must be checked whether the AC wiring is working properly.
		After this error has been corrected, the Wallbox can be switched on again. If the error persists, please contact the dealer.

1. Instructions de sécurité et d'avertissement

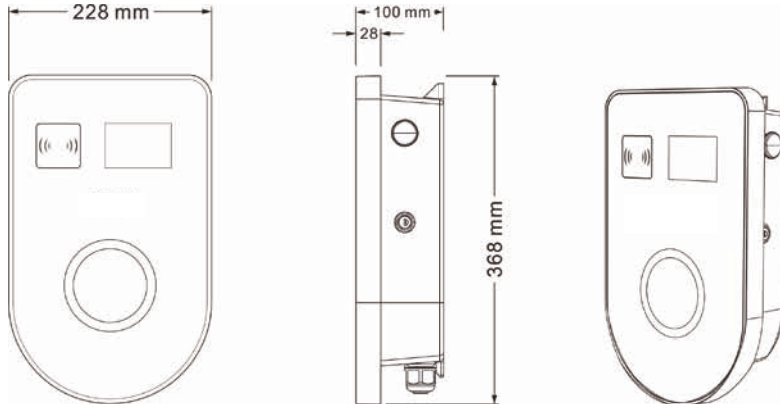
Attention haute tension ! La tension d'entrée et de sortie de la Wallbox met la vie en danger !

- » La Wallbox ne peut être démontée, réparée, ouverte et installée que par du personnel autorisé et qualifié. Le personnel autorisé et qualifié est constitué de personnes ayant des compétences et des connaissances certifiées concernant l'installation et le fonctionnement de ce type d'équipement électrique et ayant reçu une formation appropriée en matière de sécurité.
- » Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les conséquences résultant d'une utilisation et/ou d'une installation non qualifiée et/ou incorrecte.
- » Lors de l'installation d'une Wallbox, toutes les réglementations et lois locales, régionales et nationales doivent être respectées.
- » La Wallbox ne doit pas être installée et utilisée à proximité de matériaux explosifs ou inflammables ou à proximité de produits chimiques, de vapeurs et d'autres substances et objets dangereux.
- » Les enfants doivent être tenus à l'écart de la Wallbox et de ses accessoires.
- » La conception technique de la Wallbox est conforme à la classe de protection IP54. Néanmoins, il faut veiller à ce qu'elle ne soit pas exposée directement à la pluie et aux intempéries.
- » La connexion de charge de la Wallbox doit toujours être propre et sèche. Le nettoyage ne peut être effectué qu'avec un chiffon sec.
- » Le noyau de base ne doit pas être touché lors de la mise en marche. Danger de mort !
- » Les véhicules hybrides ne peuvent être chargés que lorsque le moteur est arrêté.
- » Le véhicule ne doit pas être déplacé pendant le processus de charge.
- » En cas de défaut, de fissures, de forte abrasion, de fuites et/ou d'odeurs particulières ainsi que de comportement inattendu, la Wallbox ne doit pas être utilisée. Si un tel cas se produit, le personnel autorisé et qualifié doit être notifié/appelé. L'alimentation de sortie et d'entrée doit être déconnectée immédiatement.
- » La Wallbox ne peut être mise au rebut que par le biais d'une installation appropriée pour le recyclage des équipements électriques. De plus amples informations peuvent être obtenues auprès de l'administration municipale locale.
- » Traduit avec www.DeepL.com/Translator (version gratuite)

2. Caractéristiques techniques

Capacité de charge	jusqu'à 11 KW
Puissance d'entrée / de sortie	400V AC ± 20% 50 / 60Hz 16A triphasé
Disjoncteur de courant résiduel	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Puissance en veille	<3W
Précision de mesure	1%
Communication	Bluetooth, WIFI (en option), APP
Contrôle	manuel, App
Interface utilisateur	LCD 3.5"
RFID	Système de perception Mikron, ISO & IEC 14443A
Certification	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Interface de charge	type 2, câble 5m
Classes de protection	IP54, IK10
Boîtier en plastique	PC940, acier galvanisé
Panneau frontal	verre trempé
Fonctions de protection	Protection contre les surintensités, protection contre les courants résiduels, protection contre la mise à la terre, protection contre les surtensions et les sous-tensions, protection contre les surcharges de fréquence, protection contre les surcharges de température.
Montage	montage mural / sur colonne
Refroidissement	refroidissement naturel
Température de fonctionnement	de -30°C à +55°C
Humidité	max. 95%
Dimensions	320mm × 230mm × 100mm (L×l×H)
Poids net	environ 5,1 kg

3. Dimensions du boîtier



4. Configuration et fonctionnement

4.1. Démarrer et arrêter la station de charge avec votre carte de charge

A) Démarrer le processus de charge

1. Branchez le câble de charge dans le port de charge de votre voiture. L'anneau lumineux de la Wallbox doit maintenant s'allumer en jaune.
2. Tenez votre carte de recharge (carte RFID) devant le lecteur de la Wallbox pendant 3 à 5 secondes.
3. Vous entendrez un bip et le voyant lumineux s'allumera en vert dès que le processus de charge commencera.

B) Fin du processus de chargement

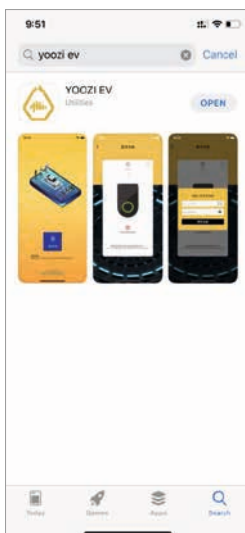
1. Présentez à nouveau votre carte de recharge (carte RFID) devant le lecteur pendant environ 3 secondes .
2. Un bip sonore retentit à nouveau, le voyant lumineux s'allume en vert lorsque le processus de charge est terminé.
3. Déconnectez le câble de charge de votre voiture et rattachiez le câble de charge au support de câble.

C) Réinitialisation de l'affichage "Total"

1. Press the red emergency stop button on the wallbox three times.

4.2. Contrôle via Bluetooth / App

A) Téléchargez l'application „YOOZI EV“ depuis le Google PlayStore ou l'Apple App Store.

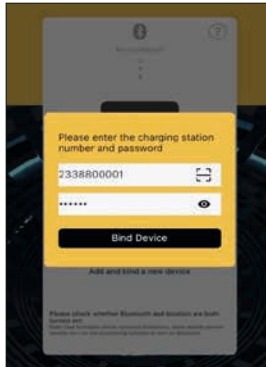


B) Lancez l'application, confirmez la politique de confidentialité et appuyez sur l'icône Bluetooth pour accéder à la fonction d'appairage.



C) Connexion via Bluetooth

1. Ajoutez un nouvel appareil.
2. Saisissez le numéro de la Wallbox, qui s'affiche sur l'écran de la Wallbox, dans l'appli ou scannez le code QR.
3. Saisissez le mot de passe 123456 (qui peut être modifié ultérieurement).
4. Connectez ensuite la Wallbox à l'application.



D) Jumelage

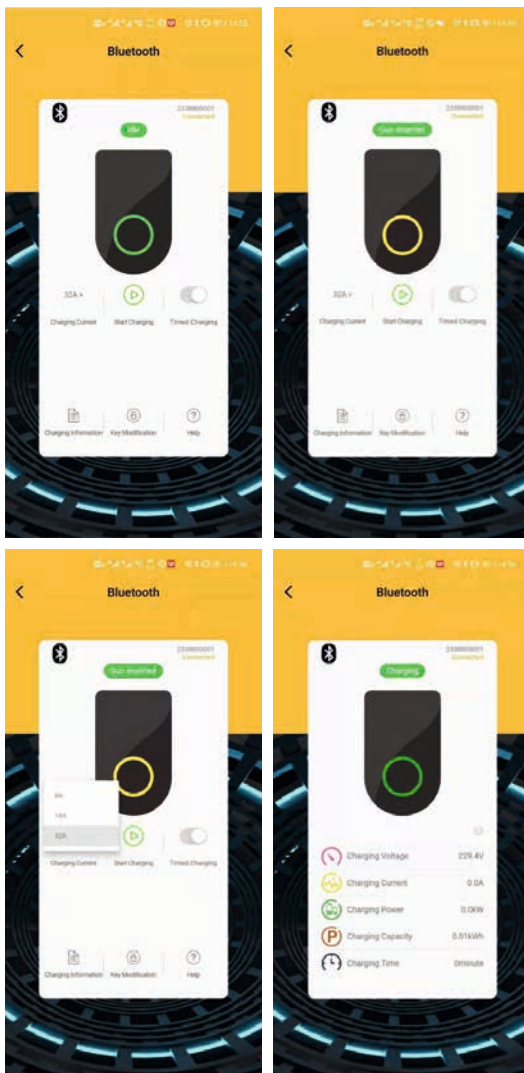
Si une connexion est établie, vous verrez „connectable“ à côté du numéro de la Wallbox.

1. Tapez sur le numéro de l'appareil et attendez environ 10 secondes, le couplage est maintenant établi, les étapes suivantes peuvent avoir lieu.
2. Si le couplage ne fonctionne pas, désactivez le Bluetooth de votre smartphone, attendez 3 secondes et réactivez le Bluetooth.
3. Ensuite, recommencez le processus de couplage.



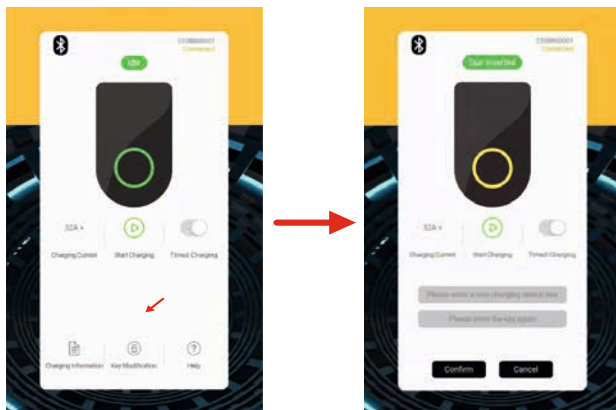
E) Démarrer le processus de charge

1. Connectez le pistolet de charge à votre voiture électrique.
2. Démarrez le processus de charge.



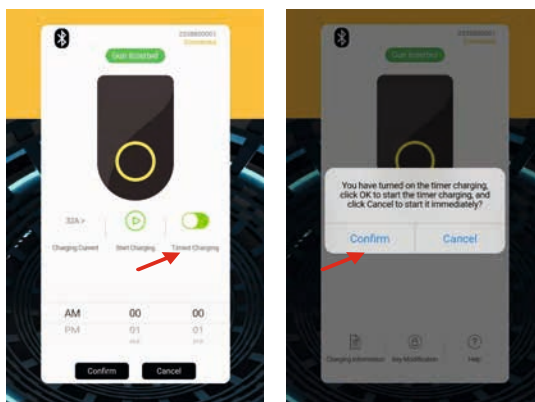
F) Modifier la clé (mot de passe) de la Wallbox

1. Tapez sur la modification du mot de passe/de la clé.
2. Saisissez le nouveau mot de passe.
3. Confirmez la modification.







G) Planifier le processus de charge

1. Activez la charge commandée par le temps.
2. Réglez l'heure souhaitée.
3. Démarrez le processus de charge.
4. Confirmez que la charge doit avoir lieu à une heure précise.



5. État des LED

Couleur	État	Signification	Action
	éteint	La Wallbox est prête à être utilisée.	Veillez connecter le câble de charge.
	jaune	Le câble de charge est connecté.	Veillez présenter la carte RFID au lecteur de carte.
	vert (pulsé)	Le processus de charge est actif.	Veillez attendre ou annuler le processus de chargement.
	vert	Le processus de charge est terminé.	Veillez retirer le câble de chargement.
	rouge	Une erreur s'est produite.	Veillez consulter le chapitre 6. Codes d'erreur.

6. Codes d'erreur et solutions proposées

Fehler	Raison possible	Solutions
Surtension	Tension d'entrée CA trop élevée	La tension d'entrée doit être vérifiée.
		Si la tension est supérieure à 264V (AC), attendez que le réseau électrique revienne dans la plage de tension normale. Eteignez et rallumez la Wallbox.
		Si l'erreur persiste, veuillez contacter le revendeur.
Erreur EPO	Tension d'entrée CA trop basse	La tension d'entrée doit être vérifiée.
		Si la tension est inférieure à 140 (AC), attendez que le réseau électrique revienne dans la plage de tension normale. Eteignez et rallumez la Wallbox.
		S'il n'est pas possible de remédier à la panne, contactez le revendeur ou une entreprise spécialisée.

Surintensité	Courant d'entrée CA trop élevé	Coupez immédiatement le disjoncteur de surintensité dans l'armoire de distribution.
		Il est nécessaire de vérifier s'il existe une connexion à faible résistance entre deux fils de sortie CA.
		Après avoir corrigé cette erreur, la Wallbox peut être remise sous tension. Si l'erreur persiste, veuillez contacter le revendeur.
Erreur	Le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé	Réarmez le bouton d'arrêt d'urgence situé sur le côté droit de la Wallbox.
Erreur de plomb	Courant de fuite (fuite à la terre) trop élevé	Coupez immédiatement le disjoncteur de surintensité dans l'armoire de distribution.
		Vérifiez si les dispositifs de sortie CA sont interrompus ou s'il y a une connexion à la terre de faible résistance.
		Après avoir corrigé ce défaut, la Wallbox peut être remise sous tension. Si l'erreur persiste, veuillez contacter le revendeur.
Défaut NE	Mise à la terre incorrecte ou connexion défectueuse	Coupez immédiatement le disjoncteur de surintensité dans l'armoire de distribution.
		Il faut vérifier si le câblage CA fonctionne correctement.
		Après avoir corrigé cette erreur, la Wallbox peut être remise sous tension. Si l'erreur persiste, veuillez contacter le revendeur.

1. Instrucciones de seguridad y advertencia

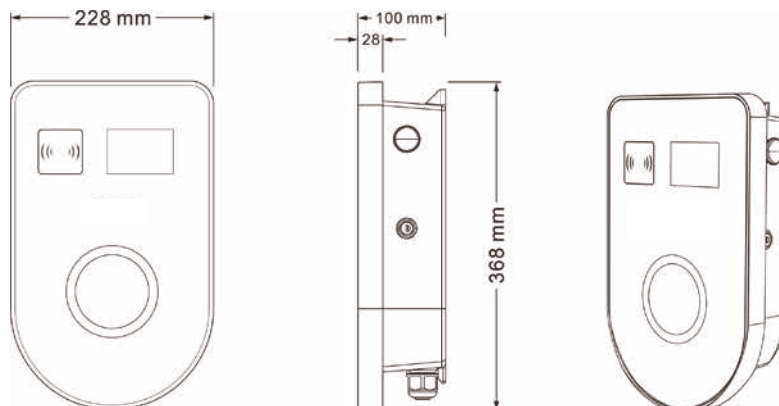
¡Atención a la alta tensión! La tensión de entrada y salida de la Wallbox pone en peligro la vida.

- » La Wallbox sólo puede ser desmontada, reparada, abierta e instalada por personal autorizado y cualificado. El personal autorizado y cualificado son personas que tienen conocimientos certificados sobre la instalación y el funcionamiento de este tipo de equipos eléctricos y que han recibido una formación adecuada en materia de seguridad.
- » El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias derivadas de una utilización y/o instalación no cualificada y/o inadecuada.
- » Durante la instalación de la Wallbox, deben respetarse todas las normas y leyes locales, regionales y nacionales.
- » La Wallbox no debe ser instalada ni operada en la proximidad de materiales explosivos o inflamables o en la proximidad de productos químicos, vapores y otras sustancias y objetos peligrosos.
- » Los niños deben mantenerse alejados de la Wallbox y sus accesorios.
- » El diseño técnico de la Wallbox cumple con la clase de protección IP54. No obstante, debe prestarse atención a que no esté expuesta a la lluvia directa ni a las inclemencias del tiempo.
- » La conexión de carga de la Wallbox debe estar siempre limpia y seca. La limpieza sólo puede realizarse con un paño seco.
- » No se debe tocar el núcleo de la base al encenderla. ¡Peligro de muerte!
- » Los vehículos híbridos sólo pueden cargarse con el motor apagado.
- » El vehículo no debe moverse durante el proceso de carga.
- » En caso de defecto, grietas, fuerte abrasión, fugas y/u olores peculiares, así como un comportamiento inesperado, la Wallbox no debe ser utilizada. En tal caso, se debe avisar/llamar a personal autorizado y cualificado. La alimentación de salida y de entrada debe ser desconectada inmediatamente.
- » La Wallbox sólo puede eliminarse a través de una instalación adecuada para el reciclaje de equipos eléctricos. Puede obtener más información en la administración municipal local.

2. Especificaciones técnicas

Capacidad de carga	hasta 11 KW
Potencia de entrada/ salida	400V AC ± 20% 50 / 60Hz 16A trifásico
Interruptor de corriente residual	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Potencia de reserva	<3W
Precisión de medición	1%
Comunicación	Bluetooth, WIFI (opcional), APP
Control	manual, App
Interfaz de usuario	LCD 3.5"
RFID	Sistema de recogida de billetes Mikron, ISO e IEC 14443A
Certificación	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21- 2:2018
Interfaz de carga	tipo 2, cable 5m
Clases de protección	IP54, IK10
Carcasa de plástico	PC940, acero galvanizado
Panel frontal	vidrio templado
Funciones de protec- ción	Protección de sobrecorriente, protección de cor- riente residual, protección de conexión a tierra, protección de sobre/baja tensión, protección de sobre/baja frecuencia, protección de sobre/baja temperatura
Montaje	montaje en pared/columna
Refrigeración	refrigeración natural
Temperatura de funcio- namiento	-30°C a +55°C
Humedad	máx. 95%
Dimensiones	320mm × 230mm × 100mm (L×A×H)
Peso neto	aprox. 5,1 kg

3. Dimensiones de la carcasa



4. Configuración y funcionamiento

4.1. Inicie y detenga la estación de carga con su tarjeta de carga

A) Iniciar el proceso de carga

1. Enchufe el cable de carga en el puerto de carga de su coche. La luz anular LED de la Wallbox debería iluminarse en amarillo.
2. Mantenga su tarjeta de carga (tarjeta RFID) delante del lector de la Wallbox durante 3-5 segundos.
3. Oirá un pitido y la luz anular LED se iluminará en verde en cuanto se inicie el proceso de carga.

B) Finalizar el proceso de carga

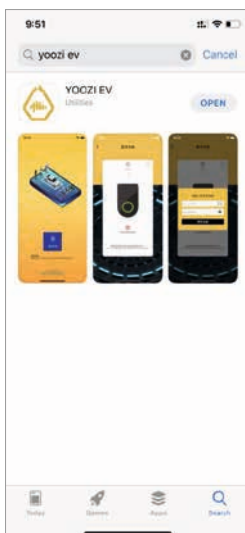
1. Mantenga la tarjeta de carga (tarjeta RFID) frente al lector de nuevo durante unos 3 segundos.
2. Vuelve a sonar un pitido y la luz anular LED se ilumina en verde cuando el proceso de carga ha finalizado.
3. Desconecte el cable de carga de su coche y vuelva a colocar el cable de carga en el soporte de cables.

C) Restablecimiento de la pantalla "Total"

1. Presione el botón rojo de parada de emergencia tres veces.

4.2. Control a través de Bluetooth / App

A) Descargue la aplicación „YOOZI EV“ de Google PlayStore o Apple App Store.

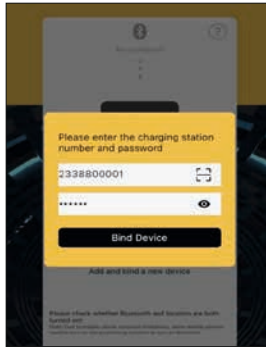


B) Inicia la app, confirma la política de privacidad y toca el icono de Bluetooth para acceder a la función de emparejamiento.



C) Conectar por Bluetooth

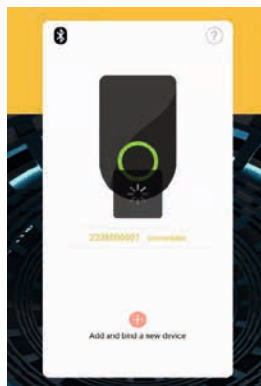
1. Añade un nuevo dispositivo.
2. Introduzca el número de la Wallbox, que se muestra en la pantalla de la Wallbox, en la aplicación o escanee el código QR.
3. Introduzca la contraseña 123456 (se puede cambiar más tarde).
4. A continuación, conecte la Wallbox a la aplicación.



D) Emparejamiento

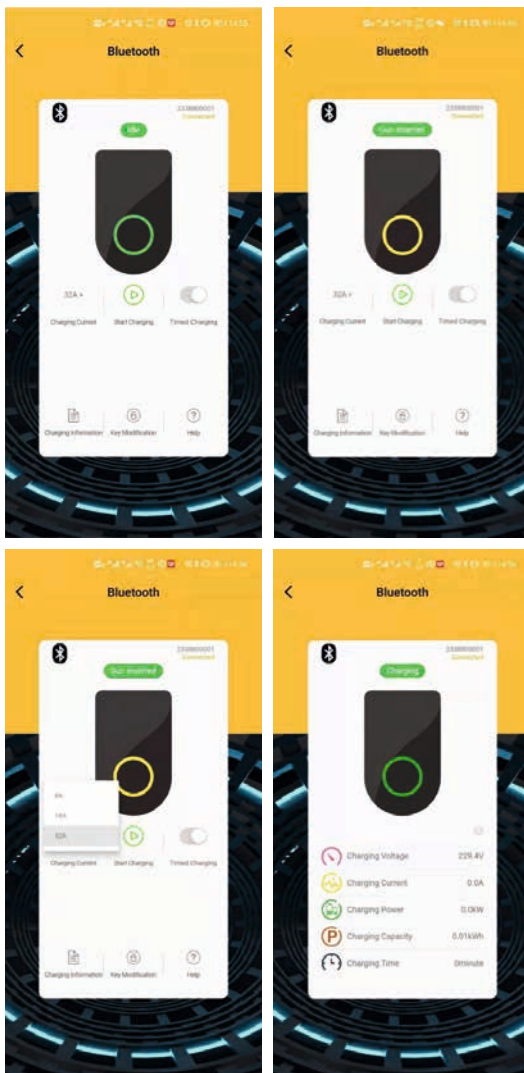
Si se establece una conexión, verás „conectable“ junto al número de la Wallbox.

1. Pulse sobre el número del dispositivo y espere unos 10 segundos, el emparejamiento se ha establecido, los siguientes pasos pueden tener lugar.
2. Si el emparejamiento no funciona, apague el Bluetooth de su smartphone, espere 3 segundos y active de nuevo el Bluetooth.
3. A continuación, inicie de nuevo el proceso de emparejamiento.



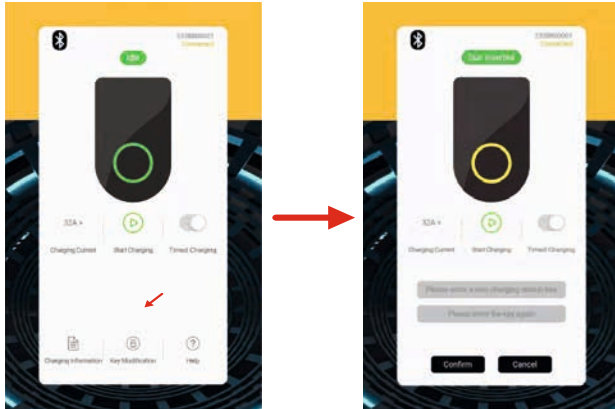
E) Iniciar el proceso de carga

1. Conecte la pistola de carga a su coche eléctrico.
2. Inicie el proceso de carga.



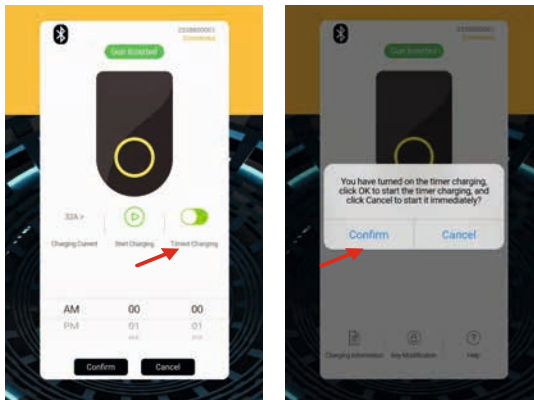
F) Cambiar la clave (contraseña) de la Wallbox

1. Pulse sobre la modificación de la contraseña/clave.
2. Introduzca la nueva contraseña.
3. Confirme el cambio.







G) Programar el proceso de carga

1. Active la carga controlada por tiempo.
2. Establezca la hora deseada.
3. Inicie el proceso de carga.
4. Confirme que la carga debe realizarse a una hora determinada.



5. Estado del LED

Color	Estado	Significado	Acción
	apagado	La Wallbox está lista para su uso.	Conecte el cable de carga.
	amarillo	El cable de carga está conectado.	Acerque la tarjeta RFID al lector de tarjetas.
	verde (pulsado)	El proceso de carga está activo.	Espere o cancele el proceso de carga.
	verde	El proceso de carga ha finalizado.	Retire el cable de carga.
	rojo	Se ha producido un error.	Por favor, compruebe el capítulo 6. Códigos de error.

6. Códigos de error y soluciones sugeridas

Error	Posible razón	Soluciones
Sobretensión	Tensión de entrada de CA demasiado alta	Se debe comprobar la tensión de entrada.
		Si la tensión es superior a 264V (AC), espere hasta que la red eléctrica vuelva a estar en el rango de tensión normal. Apague la Wallbox y vuelva a encenderla.
		Si el error persiste, póngase en contacto con el distribuidor.
Baja tensión	Tensión de entrada de CA demasiado baja	Debe comprobarse la tensión de entrada.
		Si la tensión es inferior a 140 (AC), espere hasta que la red eléctrica vuelva a estar dentro del rango de tensión normal. Apague la Wallbox y vuelva a encenderla.
		Si no se puede subsanar el fallo, póngase en contacto con el distribuidor o con una empresa especializada.

Sobrecorriente	Corriente de entrada de CA demasiado alta	Desconecte inmediatamente el disyuntor de sobreintensidad del armario de distribución.
		Es necesario comprobar si existe una conexión de baja resistencia entre dos cables de salida de CA.
		Una vez corregido este error, la Wallbox puede volver a conectarse. Si el error persiste, póngase en contacto con el distribuidor.
Error de EPO	Se ha pulsado el botón de parada de emergencia	Restablezca el botón de parada de emergencia en el lado derecho de la Wallbox.
Error de dirección	Corriente de fuga (fuga a tierra) demasiado alta	Desconecte inmediatamente el disyuntor de sobrecorriente en el armario de distribución.
		Compruebe si los dispositivos de salida de CA están interrumpidos o si hay una conexión de baja resistencia a tierra.
		Una vez corregido este fallo, la Wallbox puede volver a conectarse. Si el error persiste, póngase en contacto con el distribuidor.
Fallo NE	Puesta a tierra incorrecta o conexión defectuosa	Desconecte inmediatamente el disyuntor de sobrecorriente en el armario de distribución.
		Debe comprobarse si el cableado de CA funciona correctamente.
		Una vez corregido el error, la Wallbox puede volver a conectarse. Si el error persiste, póngase en contacto con el distribuidor.

1. Istruzioni di sicurezza e di avvertimento

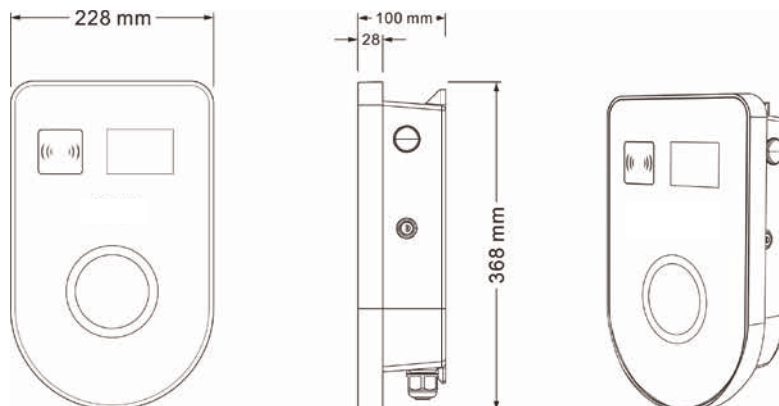
Attenzione alta tensione! La tensione di ingresso e di uscita della Wallbox è pericolosa per la vita!

- » Il Wallbox può essere smontato, riparato, aperto e installato solo da personale autorizzato e qualificato. Per personale autorizzato e qualificato si intendono persone che hanno competenze e conoscenze certificate in merito all'installazione e al funzionamento di questo tipo di apparecchiature elettriche e che hanno ricevuto una formazione adeguata in materia di sicurezza.
- » Il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti da un uso e/o installazione non qualificati e/o impropri.
- » Durante l'installazione di una Wallbox, devono essere rispettati tutti i regolamenti e le leggi locali, regionali e nazionali.
- » Il Wallbox non deve essere installato e utilizzato in prossimità di materiali esplosivi o infiammabili o in prossimità di sostanze chimiche, vapori e altre sostanze e oggetti pericolosi.
- » I bambini devono essere tenuti lontani dal Wallbox e dagli accessori.
- » Il design tecnico del Wallbox è conforme alla classe di protezione IP54. Ciononostante, bisogna fare attenzione che non sia esposta direttamente alla pioggia e alle intemperie.
- » La connessione di ricarica della Wallbox deve essere sempre pulita e asciutta. La pulizia può essere effettuata solo con un panno asciutto.
- » Il nucleo della base non deve essere toccato durante l'accensione. Pericolo di vita!
- » I veicoli ibridi possono essere caricati solo a motore spento.
- » Il veicolo non deve essere spostato durante il processo di carica.
- » In caso di difetti, crepe, forte abrasione, perdite e/o odori particolari, nonché un comportamento inaspettato, la Wallbox non deve essere utilizzata. In tal caso, è necessario avvisare/chiamare il personale autorizzato e qualificato. L'alimentazione in uscita e in entrata deve essere scollegata immediatamente.
- » Il Wallbox può essere smaltito solo tramite un impianto idoneo al riciclaggio di apparecchiature elettriche. Ulteriori informazioni possono essere ottenute dall'amministrazione comunale locale.

2. Specifiche tecniche

Capacità di carica	fino a 11 KW
Potenza di ingresso/ uscita	400V AC ± 20% 50 / 60Hz 16A trifase
Interruttore di corrente residua	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Potenza di standby	<3W
Precisione di misura	1%
Comunicazione	Bluetooth, WIFI (opzionale), APP
Controllo	manuale, App
Interfaccia utente	LCD 3.5"
RFID	Sistema di raccolta tariffe Mikron, ISO & IEC 14443A
Certificazione	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21- 2:2018
Interfaccia di ricarica	tipo 2, cavo 5m
Classi di protezione	IP54, IK10
Plastica dell'alloggia- mento	PC940, acciaio galvanizzato
Pannello frontale	vetro temperato
Funzioni di protezione	Protezione da sovracorrente, protezione da corrente residua, protezione da messa a terra, protezione da sovra/sotto tensione, protezione da sovra/sotto frequenza, protezione da sovra/ sotto temperatura
Montaggio	montaggio a parete/colonna
Raffreddamento	raffreddamento naturale
Temperatura d'esercizio	da -30°C a +55°C
Umidità	max. 95%
Dimensioni	320mm × 230mm × 100mm (L×W×H)
Peso netto	circa 5,1 kg

3. Dimensioni



4. Configurazione e funzionamento

4.1. Avviare e fermare la stazione di ricarica con la vostra carta di ricarica

A) Avviare il processo di ricarica

1. Inserisca il cavo di ricarica nella porta di ricarica della sua auto. La luce ad anello del LED sulla Wallbox dovrebbe ora illuminarsi di giallo.
2. Tenete la vostra carta di ricarica (carta RFID) davanti al lettore Wallbox entro 3-5 secondi.
3. Sentirete un bip e la luce ad anello del LED pulserà di verde non appena il processo di ricarica avrà inizio.

B) Terminare il processo di ricarica

1. Tenere di nuovo la carta di ricarica (carta RFID) davanti al lettore per circa 3 secondi .
2. Un bip suona di nuovo, la luce ad anello del LED si illumina di verde quando il processo di ricarica è completato.
3. Scollegare il cavo di ricarica dall'auto e riattaccare il cavo di ricarica al supporto del cavo.

C) Reimpostazione della visualizzazione "Totale"

1. Premere tre volte il pulsante rosso di arresto di emergenza.

4.2. Controllo via Bluetooth / App

A) Scarica l'app „YOOZI EV“ da Google PlayStore o da Apple App Store.

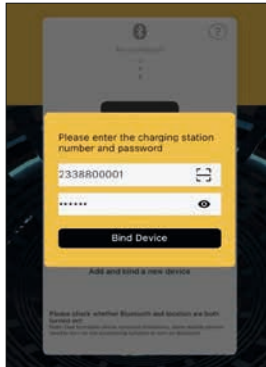


B) Avvia l'app, conferma l'informativa sulla privacy e tocca l'icona Bluetooth per accedere alla funzione di accoppiamento.



C) Connettersi via Bluetooth

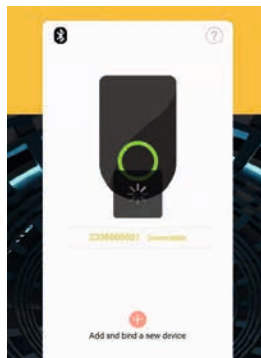
1. Aggiungi un nuovo dispositivo.
2. Inserisca il numero della Wallbox, che è mostrato sul display della Wallbox, nell'app o scansioni il codice QR.
3. Inserisci la password 123456 (può essere cambiata in seguito).
4. Poi colleghi la Wallbox all'app.



D) Accoppiamento

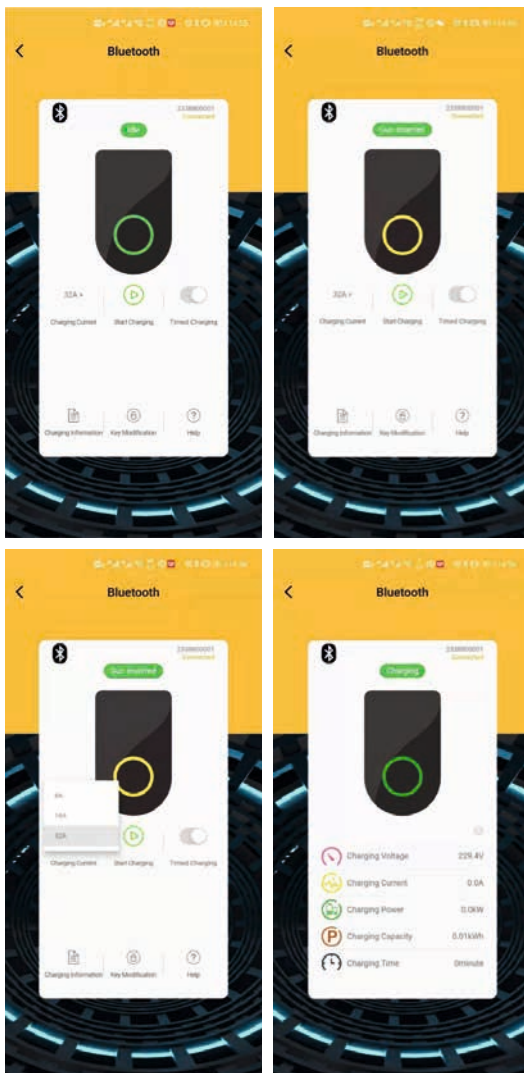
Se viene stabilita una connessione, vedrai „connectable“ accanto al numero del Wallbox.

1. Tocca il numero del dispositivo e aspetta circa 10 secondi, l'accoppiamento è ora stabilito, i passi successivi possono aver luogo.
2. Se l'accoppiamento non funziona, spegni il Bluetooth del tuo smartphone, aspetta 3 secondi e attiva nuovamente il Bluetooth.
3. Quindi avviare nuovamente il processo di accoppiamento.



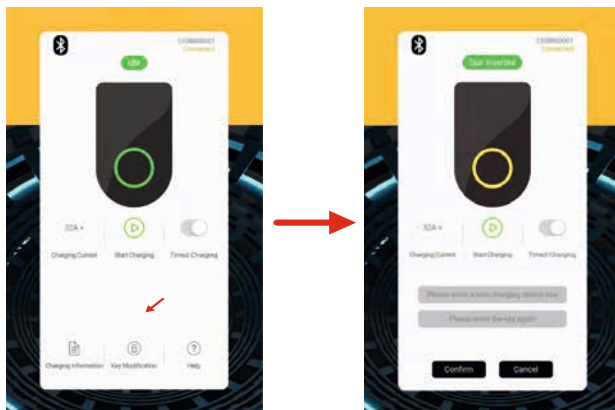
E) Avviare il processo di ricarica

1. Collega la pistola di ricarica alla tua auto elettrica.
2. Avviare il processo di ricarica.



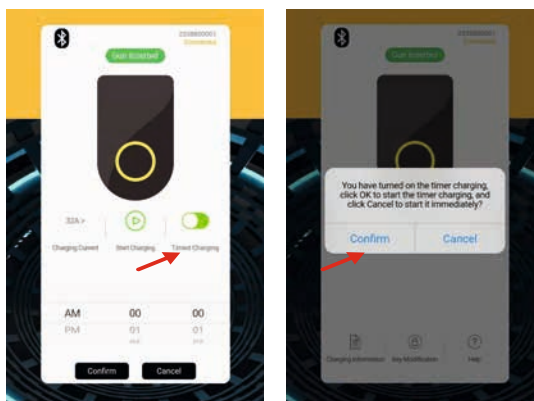
F) Cambiare la chiave (password) della Wallbox

1. Tocca la modifica della password/chiave.
2. Inserisca la nuova password.
3. Confermi la modifica.




G) Programmare il processo di carica

1. Attivare la ricarica a tempo.
2. Impostare il tempo desiderato.
3. Avviare il processo di ricarica.
4. Confermare che la ricarica deve avvenire ad un'ora specifica.



5. Stato del LED

Colore	Stato	Significato	Azione
	spenta	Il Wallbox è pronto per l'uso.	Collegare il cavo di ricarica.
	giallo	Il cavo di ricarica è collegato.	Tenere la scheda RFID sul lettore di schede.
	verde (pulsato)	Il processo di carica è attivo.	Attendere o annullare il processo di ricarica.
	verde	Il processo di carica è completato.	Rimuovere il cavo di ricarica.
	rosso	Si è verificato un errore.	Controllare il capitolo 6. Codici di errore.

6. Codici di errore e soluzioni suggerite

Errore	Possibile motivo	Soluzioni
Sovratensione	Tensione d'ingresso AC troppo alta	La tensione d'ingresso deve essere controllata.
		Se la tensione è superiore a 264V (AC), attendere che la rete elettrica torni nel range di tensione normale. Spegner e riaccendere il Wallbox.
		Se l'errore persiste, contattare il rivenditore.
Sottotensione	Tensione d'ingresso AC troppo bassa	La tensione di ingresso deve essere controllata.
		Se la tensione è inferiore a 140 (AC), attendere che la rete elettrica torni nel range di tensione normale. Spegner e riaccendere il Wallbox.
		Se il guasto non può essere eliminato, contattare il rivenditore o una ditta specializzata.

Sovracorrente	Corrente d'ingresso AC troppo alta	Spegnere immediatamente l'interruttore di sovracorrente nell'armadio di distribuzione.
		È necessario controllare se c'è un collegamento a bassa resistenza tra due fili di uscita AC.
		Dopo aver corretto questo errore, il Wallbox può essere riacceso. Se l'errore persiste, contattare il rivenditore.
Errore EPO	Pulsante di arresto di emergenza premuto	Ripristinare il pulsante di arresto di emergenza sul lato destro del Wallbox.
Errore di conduzione	Corrente di dispersione (dispersione a terra) troppo alta	Spegnere immediatamente l'interruttore di sovracorrente nell'armadio di distribuzione.
		Controllare se i dispositivi di uscita AC sono interrotti o se c'è un collegamento a terra a bassa resistenza.
		Dopo aver eliminato l'errore, il Wallbox può essere riacceso. Se l'errore persiste, contattare il rivenditore.
Guasto NE	Messa a terra errata o collegamento difettoso	Spegnere immediatamente l'interruttore di sovracorrente nell'armadio di distribuzione.
		Bisogna controllare se il cablaggio AC funziona correttamente.
		Dopo che l'errore è stato corretto, il Wallbox può essere riacceso. Se l'errore persiste, contattare il rivenditore.

1. Veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen

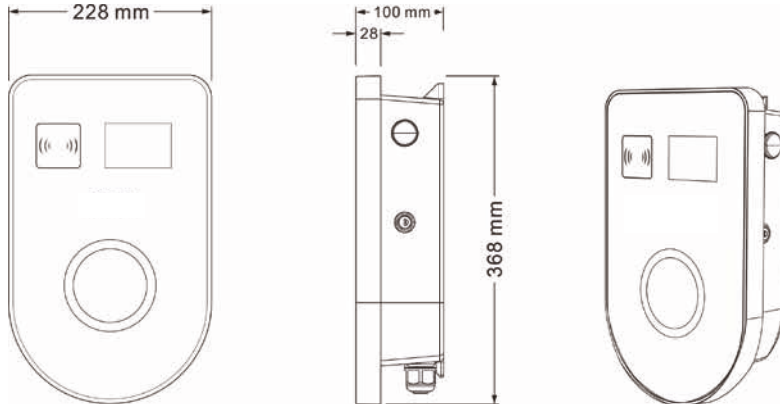
Attentie hoogspanning! De ingangs- en uitgangsspanning van de Wallbox is levensgevaarlijk!

- » The Wallbox may only be disassembled, repaired, opened and installed by authorized and qualified personnel. Authorized and qualified personnel are persons who have certified skills and knowledge regarding the installation and operation of this type of electrical equipment and have received appropriate safety training.
- » The manufacturer assumes no liability for consequences resulting from unqualified and/or improper use and/or installation.
- » When installing a Wallbox, all local, regional and national regulations and laws must be observed.
- » The Wallbox must not be installed and operated in the vicinity of explosive or flammable materials or in the vicinity of chemicals, vapors and other hazardous substances and objects.
- » Children must be kept away from the Wallbox and accessories.
- » The technical design of the Wallbox complies with protection class IP54. Nevertheless, care should be taken to ensure that it is not exposed to direct rain and severe weather.
- » The charging connection of the Wallbox must always be clean and dry. Cleaning may only be carried out with a dry cloth.
- » The base core must not be touched when switching on. Danger to life!
- » Hybrid vehicles may only be charged when the engine is off.
- » The vehicle must not be moved during the charging process.
- » In case of a defect, cracks, strong abrasion, leakage and/or peculiar odors as well as unexpected behavior, the Wallbox must not be used. If such a case occurs, authorized and qualified personnel must be notified/called. The output and input power supply must be disconnected immediately.
- » The Wallbox may only be disposed of via a suitable facility for recycling electrical equipment. Further information can be obtained from the local municipal administration.

2. Technische specificatie

Laadvermogen	tot 11 kW
Ingangs- / uitgangsvermogen	400V AC ± 20% 50 / 60Hz 16A 3-fase
Aardlekschakelaar	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Stand-by vermogen	<3W
Metingsnauwkeurigheid	1%
Communicatie	Bluetooth, (Facultatief) WIFI, APP
Besturing	handleiding, App
Gebruikersinterface	LCD 3.5"
RFID	Mikron Fare Collection-systeem, ISO & IEC 14443A
Certificering	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Oplaadinterface	type 2, kabel 5m
Beschermingsklassen	IP54, IK10
Behuizing kunststof	PC940, gegalvaniseerd staal
Voorpaneel	gehard glas
Beschermingsfuncties	Overstroombeveiliging, aardlekbeveiliging, over-/onderspanningsbeveiliging, over-/onderfrequentiebeveiliging, over-/ondertemperatuurbeveiliging
Bevestiging	wand / kolom montage
Koeling	natuurlijke koeling
Bedrijfstemperatuur	-30°C tot +55°C
Vochtigheid	max. 95%
Afmetingen	320mm × 230mm × 100mm (L×B×H)
Nettogewicht	ca. 5.1kg

3. Afmetingen behuizing



4. Configuratie en werking

4.1. Laadstation starten en stoppen met uw laadpas

A) Laadproces starten

1. Steek de laadkabel in de laadpoort van uw auto. Het LED ringlampje op de Wallbox moet nu geel oplichten.
2. Houd uw oplaadpas (RFID kaart) binnen 3-5 seconden voor de Wallbox lezer.
3. U hoort een pieptoon en het LED ringlampje gaat groen pulseren zodra het oplaadproces begint.

B) Beëindigen van het oplaadproces

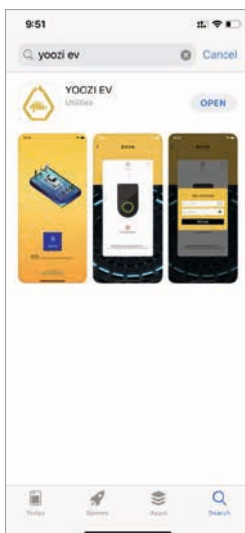
1. Houd uw oplaadpas (RFID-kaart) opnieuw ca. 3 seconden voor de lezer.
2. Er klinkt opnieuw een pieptoon en het LED ringlampje brandt groen als het laadproces is beëindigd.
3. Koppel de laadkabel los van uw auto en bevestig de laadkabel weer aan de kabelhouder.

C) De weergave "Totaal" resetten

1. Druk drie keer op de rode noodstopknop..

4.2. Bedienung via Bluetooth / App

A) Download de „YOOZI EV“ app uit de Google PlayStore of de Apple App Store.

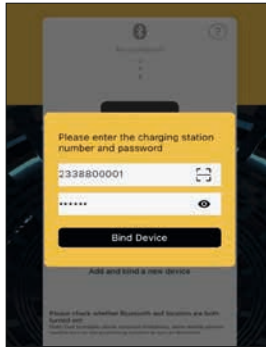


B) Start de app, bevestig het privacybeleid en tik op het Bluetooth-pictogram om de koppelingsfunctie te openen.



C)Verbinden via Bluetooth

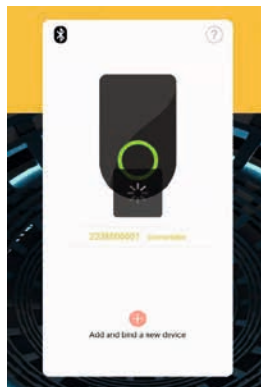
1. Voeg een nieuw apparaat toe.
2. Voer het nummer van de Wallbox, dat wordt weergegeven op het display van de Wallbox, in de app in of scan de QR-code.
3. Voer het wachtwoord 123456 in (kan later worden gewijzigd).
4. Verbind vervolgens de Wallbox met de app.



D)Koppelen

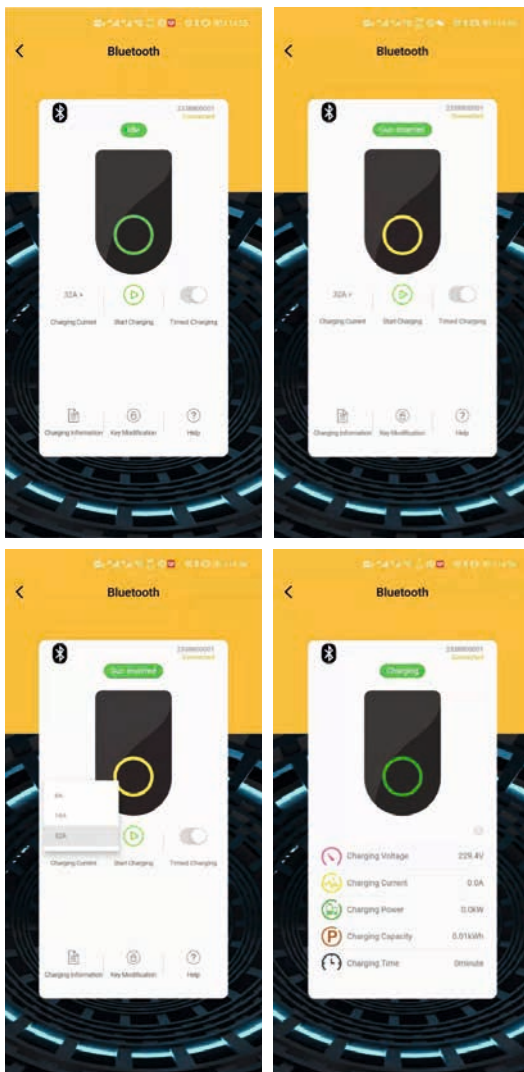
Als een verbinding tot stand is gebracht, ziet u „connectable“ naast het nummer van de Wallbox.

1. Tik op het apparaatnummer en wacht ongeveer 10 seconden, de koppeling is nu tot stand gebracht, de volgende stappen kunnen plaatsvinden.
2. Als de koppeling niet werkt, schakel dan Bluetooth van uw smartphone uit, wacht 3 seconden en activeer Bluetooth weer.
3. Start vervolgens de koppelingsprocedure opnieuw.



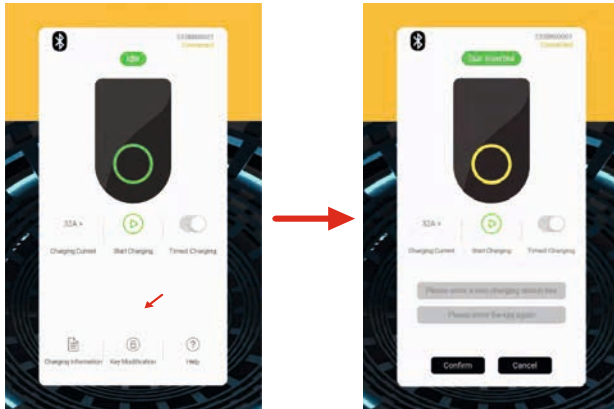
E) Start het laadproces

1. Sluit het laadpistool aan op uw elektrische auto.
2. Start het oplaadproces.



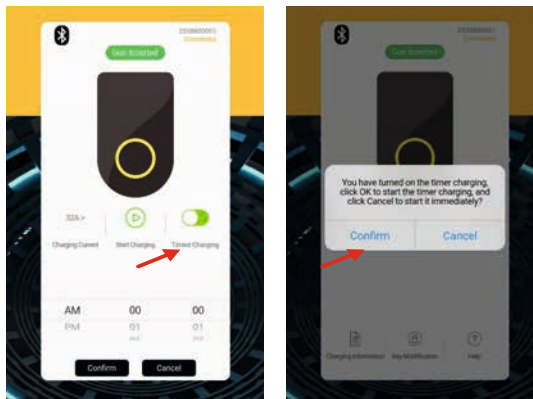
F) Wijzig de sleutel (wachtwoord) van de Wallbox

1. Tik op de wachtwoord/sleutel wijziging.
2. Voer het nieuwe wachtwoord in.
3. Bevestig de wijziging.







G) Het laadproces plannen

1. Activeer tijdgestuurd opladen.
2. Stel de gewenste tijd in.
3. Laadproces starten.
4. Bevestig dat het laden op een bepaald tijdstip moet plaatsvinden.



5. LED-status

Kleur	Status	Betekenis	Actie
	uit	De Wallbox is klaar voor gebruik.	Sluit de laadkabel aan.
	geel	De laadkabel is aangesloten.	Houd de RFID-kaart tegen de kaartlezer.
	groen (gepulseerd)	Het oplaadproces is actief.	Wacht even of annuleer het opladen.
	groen	Het opladen is voltooid.	Verwijder de oplaadkabel.
	rood	Er heeft zich een fout voorgedaan.	Controleer hoofdstuk 6. Foutcodes.

6. Foutcodes en voorgestelde oplossingen

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossingen
Overspanning	AC-ingangsspanning te hoog	Ingangsspanning moet worden gecontroleerd.
		Als de spanning hoger is dan 264V (AC), wacht dan tot het elektriciteitsnet weer in het normale spanningsbereik is. Schakel de Wallbox uit en weer in.
		Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met de dealer.
Onderspanning	AC-ingangsspanning te laag	De ingangsspanning moet worden gecontroleerd.
		Als de spanning lager is dan 140 (AC), wacht dan tot het elektriciteitsnet weer binnen het normale spanningsbereik is. Schakel de Wallbox uit en weer in.
		Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de dealer of een gespecialiseerd bedrijf.

Overstroom	AC-ingangsstroom te hoog	Schakel onmiddellijk de overstroomschakelaar in de verdeelkast uit.
		Controleer of er een laagohmige verbinding is tussen twee AC-uitgangsdraden.
		Nadat deze fout is verholpen, kan de Wallbox weer worden ingeschakeld. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met de dealer.
EPO-fout	Noodstopknop is ingedrukt	Reset de noodstopknop aan de rechterkant van de Wallbox.
Voorloopfout	Lekstroom (aardlek) te hoog	Schakel onmiddellijk de overstroomschakelaar in de verdeelkast uit.
		Controleer of de wisselstroomuitgangen onderbroken zijn of dat er een laagohmige verbinding met de aarde is.
		Nadat deze storing is verholpen, kan de Wallbox weer worden ingeschakeld. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met de dealer.
NE fout	Verkeerde aarding of verkeerde aansluiting	Schakel onmiddellijk de overstroomschakelaar in de verdeelkast uit.
		Er moet gecontroleerd worden of de AC-bedrading goed werkt.
		Nadat deze fout is verholpen, kan de Wallbox weer worden ingeschakeld. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met de dealer.

1. Säkerhets- och varningsanvisningar

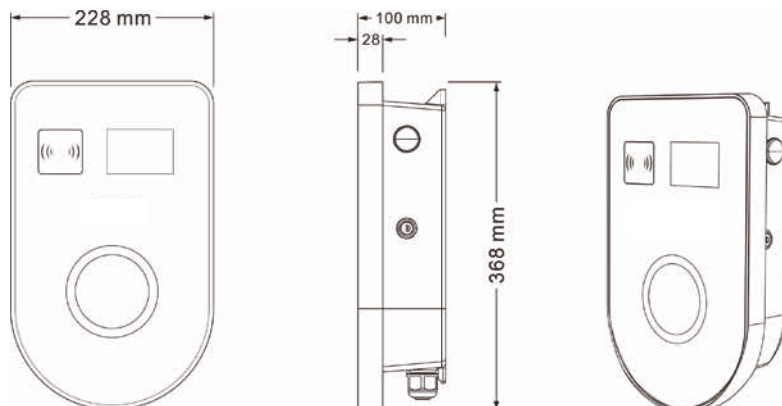
Uppmärksamhet högspänning! Wallboxs in- och utgångsspänning är livshotande!

- » Wallbox får endast demonteras, repareras, öppnas och installeras av auktoriserad och kvalificerad personal. Auktoriserad och kvalificerad personal är personer som har certifierade färdigheter och kunskaper om installation och drift av denna typ av elektrisk utrustning och som har fått lämplig säkerhetsutbildning.
- » Tillverkaren tar inget ansvar för följder av okvalificerad och/eller felaktig användning och/eller installation.
- » Vid installation av en Wallbox måste alla lokala, regionala och nationella bestämmelser och lagar följas.
- » Wallbox får inte installeras och användas i närheten av explosiva eller brandfarliga material eller i närheten av kemikalier, ångor och andra farliga ämnen och föremål.
- » Barn måste hållas borta från Wallbox och tillbehören.
- » Den tekniska utformningen av Wallbox uppfyller skyddsklass IP54. Trots detta bör man se till att den inte utsätts för direkt regn och hårt väder.
- » Wallboxs laddningsanslutning måste alltid vara ren och torr. Rengöring får endast utföras med en torr trasa.
- » Baskärnan får inte vidröras när den sätts på. Livsfara!
- » Hybridfordon får endast laddas när motorn är avstängd.
- » Fordonet får inte flyttas under laddningen.
- » Vid defekter, sprickor, starkt slitage, läckage och/eller märkliga lukter samt oväntat beteende får Wallbox inte användas. Om ett sådant fall inträffar måste auktoriserad och kvalificerad personal meddelas/ringas. Ut- och ingångsspänningen måste omedelbart kopplas bort.
- » Wallbox får endast kasseras via en lämplig anläggning för återvinning av elektrisk utrustning. Ytterligare information kan erhållas från den lokala kommunala förvaltningen.

2. Teknisk specifikation

Laddningskapacitet	upp till 11 KW
Ingångs-/utgångseffekt	400V AC ± 20 % 50 / 60Hz 16A 3-fasig
Jordfelsbrytare	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Reservkraft	<3W
Mätnoggrannhet	1%
Kommunikation	Bluetooth, WIFI (valfritt), APP
Styrning	manuellt, App
Användargränssnitt	LCD 3.5"
RFID	Mikron Fare Collection System, ISO & IEC 14443A
Certifiering	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Gränssnitt för laddning	typ 2, kabel 5 m
Skyddsklasser	IP54, IK10
Hölje av plast	PC940, galvaniserat stål
Frontpanel	härdat glas
Skyddsfunktioner	Överströmsskydd, jordfelsskydd, jordningssskydd, skydd mot över-/underspänning, skydd mot över-/underfrekvens, skydd mot över-/undertemperatur.
Montering	Vägg-/kolonnmontering
Kylning	naturlig kylning
Driftstemperatur	-30°C till +55°C
Luftfuktighet	max. 95%
Mått	320mm × 230mm × 100mm (L×B×H)
Nettovikt	ca 5,1 kg

3. Hölje dimensioner



4. Konfigurering och drift

4.1. Starta och stoppa laddningsstationen med ditt laddningskort

A) Starta laddningsprocessen

1. Anslut laddkabeln till bilens laddningsport. LED-ringlampan på Wallboxen ska nu lysa gult.
2. Håll ditt laddningskort (RFID-kort) framför läsaren i Wallboxen inom 3-5 sekunder.
3. Du kommer att höra ett pip och LED-ringlampan pulserar grönt så snart laddningsprocessen startar.

B) Avsluta laddningsprocessen

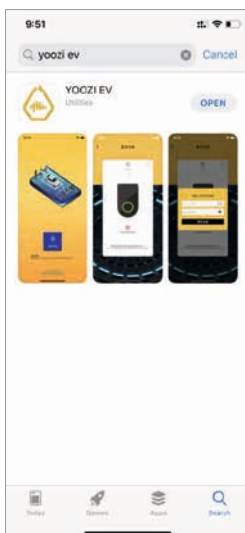
1. Håll ditt laddningskort (RFID-kort) framför läsaren igen i ca 3 sekunder .
2. Ett pip ljuder igen, LED-ringlampan lyser grönt när laddningsprocessen är avslutad.
3. Koppla loss laddningskabeln från bilen och sätt tillbaka laddningskabeln i kabelhållaren.

C) Återställer "Total" -skärmen

1. Tryck på den röda nödstoppsknappen tre gånger.

4.2. Kontroll via Bluetooth / app

A) Ladda ner appen „YOOZI EV“ från Google PlayStore eller Apple App Store.

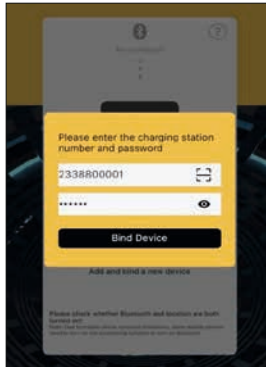


B) Starta appen, bekräfta sekretesspolicyn och tryck på Bluetooth-ikonen för att komma åt kopplingsfunktionen.



C) Anslut via Bluetooth

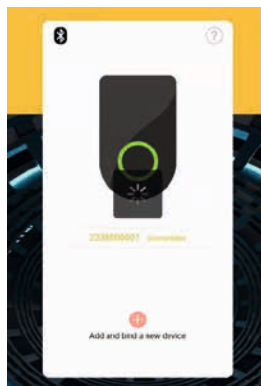
1. Lägg till en ny enhet.
2. Ange Wallbox nummer, som visas på Wallbox display, i appen eller skanna QR-koden.
3. Ange lösenordet 123456 (kan ändras senare).
4. Anslut sedan Wallboxen till appen.



D) Para ihop

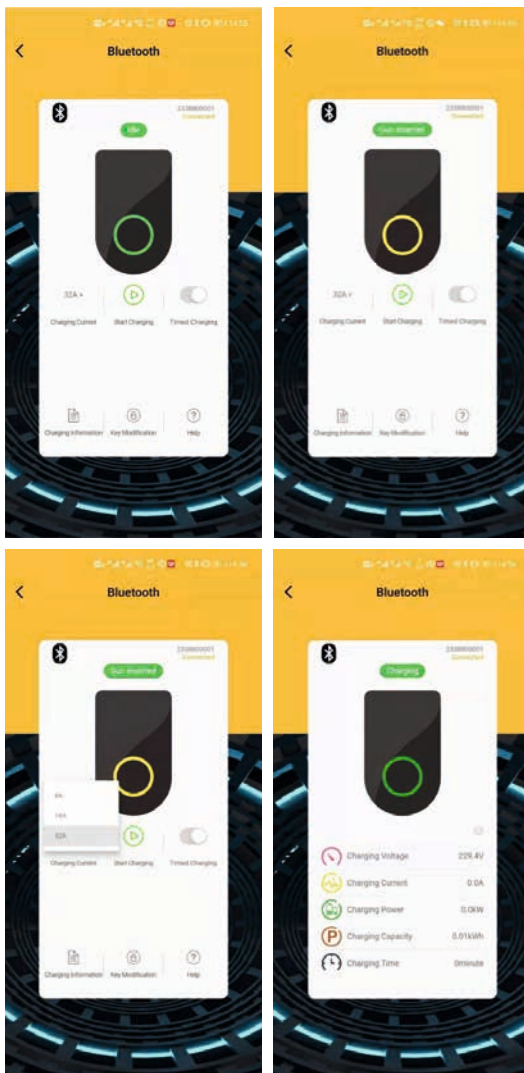
Om en anslutning upprättas visas „connectable“ bredvid Wallbox.

1. Tryck på enhetsnumret och vänta ca 10 sekunder, kopplingen är nu etablerad, nästa steg kan ske.
2. Om kopplingen inte fungerar ska du stänga av Bluetooth på din smartphone, vänta 3 sekunder och aktivera Bluetooth igen.
3. Starta sedan parningsprocessen på nytt.



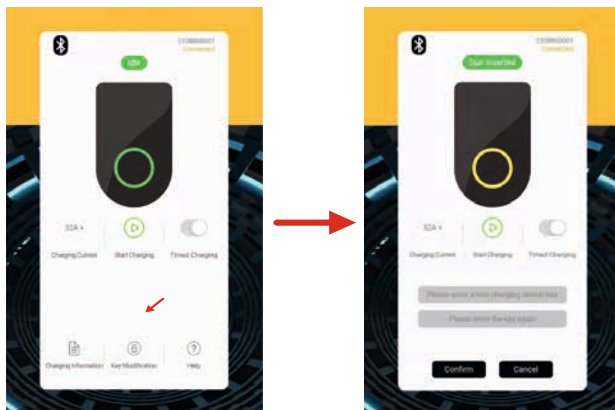
E) Starta laddningsprocessen

1. Anslut laddningspistolen till din elbil.
2. Starta laddningsprocessen.



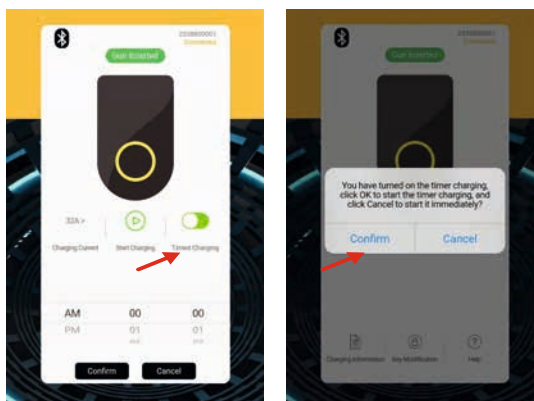
F) Ändra nyckeln (lösenordet) till Wallboxen.

1. Tryck på ändringen av lösenordet/nyckeln.
2. Ange det nya lösenordet.
3. Bekräfta ändringen.







G) Schemaläggning av laddningsprocessen

1. Aktivera tidsstyrd laddning.
2. Ställ in önskad tid.
3. Starta laddningsprocessen.
4. Bekräfta att laddningen ska ske vid en viss tidpunkt.



5. LED-status

Färg	Status	Betydelse	Åtgärd
	avstängd	Wallboxen är klar för användning.	Anslut laddningskabeln.
	gult	Laddningskabeln är ansluten.	Håll RFID-kortet mot kortläsaren.
	grön (pulsad)	Laddningsprocessen är aktiv.	Vänta eller avbryt laddningsprocessen.
	grönt	Laddningsprocessen är avslutad.	Ta bort laddningskabeln.
	röd	Ett fel har inträffat.	Kontrollera kapitel 6. Felkoder.

6. Felkoder och förslag till lösningar

Fel	Möjlig orsak	Lösningar
Överspänning	AC-ingångsspänningen är för hög	Ingångsspänningen måste kontrolleras.
		Om spänningen är högre än 264 V (AC) ska du vänta tills elnätet är tillbaka i det normala spänningsområdet. Stäng av och sätt på Wallboxen igen.
		Om felet kvarstår ska du kontakta återförsäljaren.
Underspänning	AC-ingångsspänningen är för låg	Ingångsspänningen måste kontrolleras.
		Om spänningen är lägre än 140 (AC), vänta tills elnätet är tillbaka inom det normala spänningsområdet. Stäng av och sätt på Wallboxen igen.
		Om felet inte kan avhjälpas, kontakta återförsäljaren eller ett specialföretag.

Överström	AC-ingångsströmen är för hög	Stäng omedelbart av överströmsbrytaren i fördelningsskåpet.
		Det är nödvändigt att kontrollera om det finns en låg resistansförbindelse mellan två växelströmsutgångsledningar.
		När detta fel har åtgärdats kan Wallboxen slås på igen. Om felet kvarstår ska du kontakta återförsäljaren.
EPO-fel	Nödstoppsknappen är nedtryckt	Återställ nödstoppsknappen på Wallboxens högra sida.
Ledande fel	Läckström (jordläckage) för hög	Stäng omedelbart av överströmsbrytaren i fördelningsskåpet.
		Kontrollera om växelströmsutgångarna är avbrutna eller om det finns en låg resistansförbindelse till jord.
		När detta fel har åtgärdats kan Wallboxen slås på igen. Om felet kvarstår ska du kontakta återförsäljaren.
NE-fel	Felaktig jordning eller felaktig anslutning	Stäng omedelbart av överströmsbrytaren i fördelningsskåpet.
		Det måste kontrolleras om växelströmsledningarna fungerar korrekt.
		När felet har korrigerats kan Wallboxen sättas på igen. Om felet kvarstår ska du kontakta återförsäljaren.

1. Bezpečnostní a výstražné pokyny

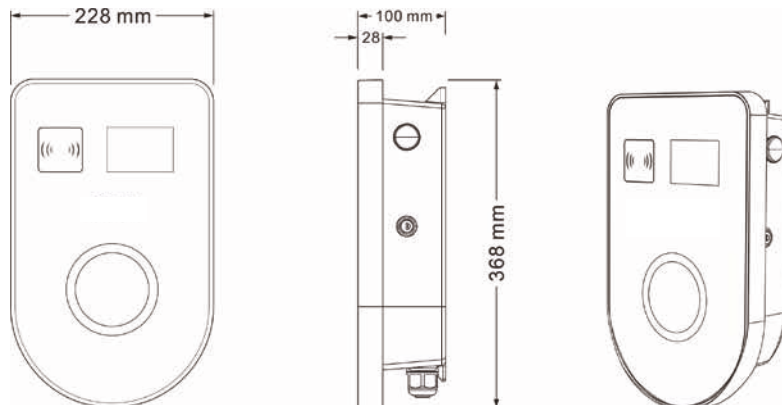
Pozor, vysoké napětí! Vstupní a výstupní napětí Wallboxu je životu nebezpečné!

- » Wallbox smí demontovat, opravovat, otevírat a instalovat pouze autorizovaný a kvalifikovaný personál. Autorizovaný a kvalifikovaný personál jsou osoby, které mají certifikované dovednosti a znalosti týkající se instalace a provozu tohoto typu elektrického zařízení a absolvovaly příslušné bezpečnostní školení.
- » Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za následky vyplývající z nekvalifikovaného a/nebo nesprávného použití a/nebo instalace.
- » Při instalaci Wallboxu je nutné dodržovat všechny místní, regionální a národní předpisy a zákony.
- » Wallbox se nesmí instalovat a provozovat v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů nebo v blízkosti chemikálií, výparů a jiných nebezpečných látek a předmětů.
- » Děti se nesmí k zařízení Wallbox a příslušenství přibližovat.
- » Technické provedení Wallboxu odpovídá třídě krytí IP54. Přesto je třeba dbát na to, aby nebyl vystaven přímému dešti a nepříznivému počasí.
- » Nabíjecí přípojka zařízení Wallbox musí být vždy čistá a suchá. Čištění lze provádět pouze suchým hadříkem.
- » Základní jádro se při zapínání nesmí dotýkat. Nebezpečí ohrožení života!
- » Hybridní vozidla se smí nabíjet pouze při vypnutém motoru.
- » Během nabíjení se s vozidlem nesmí pohybovat.
- » V případě závady, prasklin, silného oděru, netěsnosti a/nebo zvláštního zápachu, jakož i neočekávaného chování se Wallbox nesmí používat. Pokud takový případ nastane, je třeba informovat/volat autorizovaný a kvalifikovaný personál. Výstupní a vstupní napájení musí být okamžitě odpojeno.
- » Wallbox smí být zlikvidován pouze prostřednictvím vhodného zařízení pro recyklaci elektrických zařízení. Bližší informace získáte u místní obecní správy.

2. Technická specifikace

Nabíjecí kapacita	do 11 KW
Vstupní / výstupní výkon	400 V AC \pm 20 % 50 / 60 Hz 16 A 3-fázový proud
Jistič zbytkového proudu	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Pohotovostní výkon	<3W
Přesnost měření	1%
Komunikace	Bluetooth, WIFI (volitelně), APP
Řízení	manuál, aplikace
Uživatelské rozhraní	LCD 3.5"
RFID	Systém Mikron pro výběr jízdného, ISO a IEC 14443A
Certifikace	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Nabíjecí rozhraní	typ 2, kabel 5 m
Třídy ochrany	IP54, IK10
Plastové pouzdro	PC940, pozinkovaná ocel
Přední panel	tvrzené sklo
Ochranné funkce	Nadproudová ochrana, ochrana proti zbytkovému proudu, ochrana proti uzemnění, ochrana proti nad/pod napětí, ochrana proti nad/pod frekvenci, ochrana proti nad/pod teplotě.
Montáž	montáž na stěnu / sloup
Chlazení	přirozené chlazení
Provozní teplota	-30 °C až +55 °C
Vlhkost	max. 95%
Rozměry	320 mm \times 230 mm \times 100 mm (D \times Š \times V)
Čistá hmotnost	cca 5,1 kg

3. Rozměry pouzdra



4. Konfigurace a provoz

4.1. Spuštění a zastavení nabíjecí stanice pomocí nabíjecí karty

A) Spuštění procesu nabíjení

1. Zapojte nabíjecí kabel do nabíjecího portu vašeho automobilu. Kroužková kontrolka LED na zařízení Wallbox by se nyní měla rozsvítit žlutě.
2. Během 3-5 sekund přiložte nabíjecí kartu (karty RFID) ke čtečce Wallbox.
3. Uslyšíte pípnutí a jakmile začne proces nabíjení, LED kroužková kontrolka začne pulzovat zeleně.

B) Ukončení procesu nabíjení

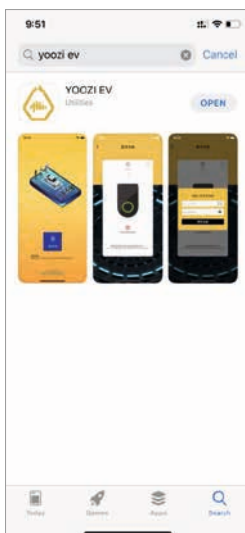
1. Znovu podržte nabíjecí kartu (karty RFID) před čtečkou po dobu přibližně 3 sekund .
2. Opět se ozve pípnutí, po ukončení procesu nabíjení se rozsvítí kroužková kontrolka LED zeleně.
3. Odpojte nabíjecí kabel od vozidla a znovu jej připojte k držáku kabelu.

C) Resetování zobrazení „Celkem“

1. Stiskněte třikrát červené tlačítko nouzového zastavení.

4.2. Ovládání přes Bluetooth / aplikaci

A) Stáhněte si aplikaci „YOOZI EV“ z obchodu Google PlayStore nebo Apple App Store.

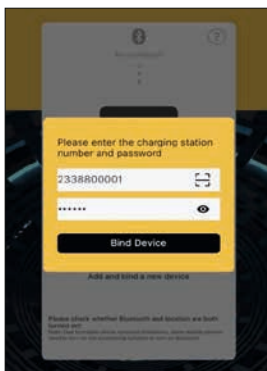


B) Spustíte aplikaci, potvrdíte zásady ochrany osobních údajů a klepněte na ikonu Bluetooth pro přístup k funkci párování.



C) Připojení přes Bluetooth

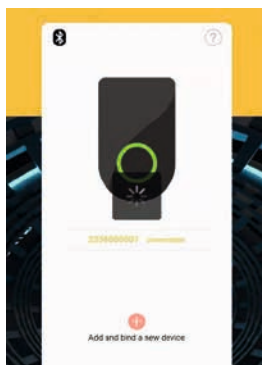
1. Přidejte nové zařízení.
2. Zadejte do aplikace číslo Wallboxu, které je zobrazeno na displeji Wallboxu, nebo naskenujte QR kód.
3. Zadejte heslo 123456 (lze změnit později).
4. Poté připojte zařízení Wallbox k aplikaci.



D) Párování

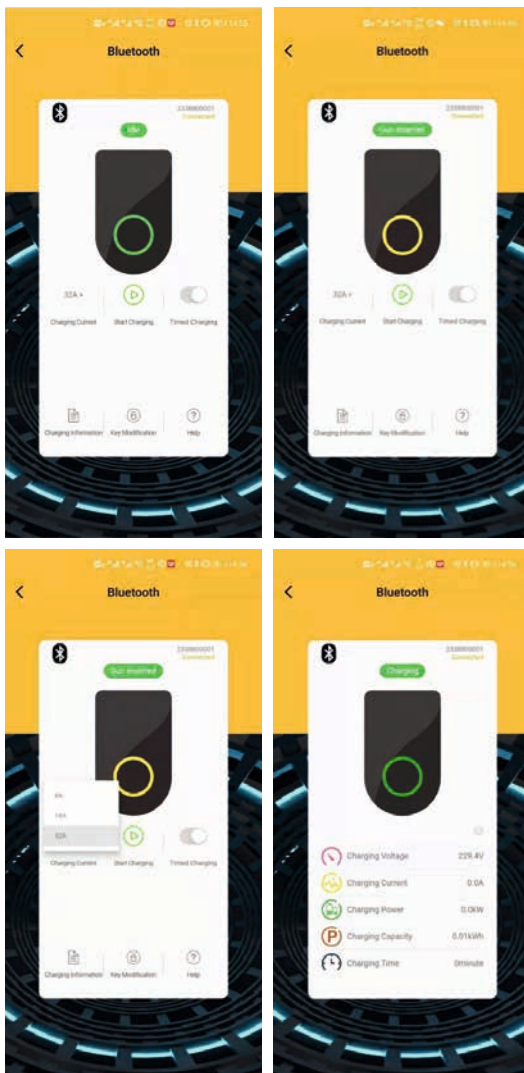
Pokud je spojení navázáno, zobrazí se vedle čísla zařízení Wallbox nápis „connectable“.

1. Klepněte na číslo zařízení a počkejte asi 10 sekund, párování je nyní navázáno, mohou proběhnout další kroky.
2. Pokud párování nefunguje, vypněte Bluetooth svého smartphonu, počkejte 3 sekundy a znovu aktivujte Bluetooth.
3. Poté znovu spusťte proces párování.



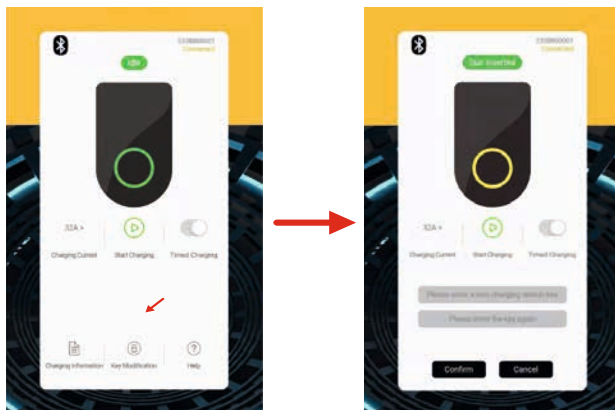
E) Zahájení procesu nabíjení

1. Připojte nabíjecí pistoli k elektromobilu.
2. Spusťte proces nabíjení.



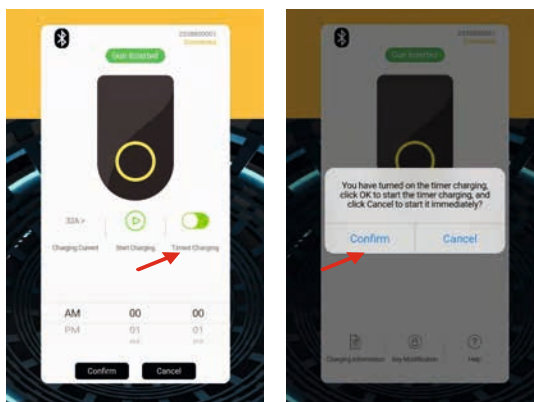
F) Změna klíče (hesla) zařízení Wallbox

1. Klepněte na možnost změny hesla/klíče.
2. Zadejte nové heslo.
3. Potvrďte změnu.







G) Naplánování procesu nabíjení

1. Aktivujte časově řízené nabíjení.
2. Nastavte požadovaný čas.
3. Spusťte proces nabíjení.
4. Potvrďte, že nabíjení má proběhnout v určitý čas.



5. Stav LED diody

Barva	Stav	Význam	Akce
	vypnuto	Wallbox je připraven k použití.	Připojte nabíjecí kabel.
	žlutá	Nabíjecí kabel je připojen.	Přiložte kartu RFID ke čtečce karet.
	zelená (pulzní)	Proces nabíjení je aktivní.	Počkejte nebo zrušte proces nabíjení.
	zelená	Proces nabíjení je dokončen.	Odpojte prosím nabíjecí kabel.
	červená	Došlo k chybě.	Zkontrolujte prosím kapitolu 6. Chybové kódy.

6. Chybové kódy a navrhovaná řešení

Chyba	Možná příčina	Řešení
Přepětí	Příliš vysoké vstupní střídavé napětí	Je třeba zkontrolovat vstupní napětí.
		Pokud je napětí vyšší než 264 V (AC), počkejte, dokud se síť nevrátí do normálního rozsahu napětí. Vypněte a znovu zapněte Wallbox.
		Pokud chyba přetrvává, obraťte se na prodejce.
Podpětí	Příliš nízké vstupní střídavé napětí	Je třeba zkontrolovat vstupní napětí.
		Pokud je napětí nižší než 140V (AC), počkejte, dokud se napájecí síť nevrátí do normálního rozsahu napětí. Wallbox vypněte a znovu zapněte.
		Pokud se závadu nepodaří odstranit, obraťte se na prodejce nebo odbornou firmu.

Nadproud	Příliš vysoký vstupní proud AC	Okamžitě vypněte nadproudový jistič v rozváděči.
		Je nutné zkontrolovat, zda je mezi dvěma výstupními vodiči střídavého proudu nízkoodporové spojení.
		Po odstranění této chyby lze Wallbox opět zapnout. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na prodejce.
Chyba EPO	Je stisknuto tlačítko nouzového zastavení	Resetujte tlačítko nouzového zastavení na pravé straně Wallboxu.
Chyba vedení	Příliš vysoký svodový proud (zemní svod)	Okamžitě vypněte nadproudový jistič v rozváděči.
		Zkontrolujte, zda nejsou přerušena výstupní zařízení střídavého proudu nebo zda není nízkoodporové spojení se zemí.
		Po odstranění této závady lze Wallbox opět zapnout. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na prodejce.
Porucha NE	Nesprávné uzemnění nebo chybné připojení	Okamžitě vypněte nadproudový jistič v rozváděči.
		Je třeba zkontrolovat, zda správně funguje vedení střídavého proudu.
		Po odstranění této chyby lze Wallbox opět zapnout. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na prodejce.

1. Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

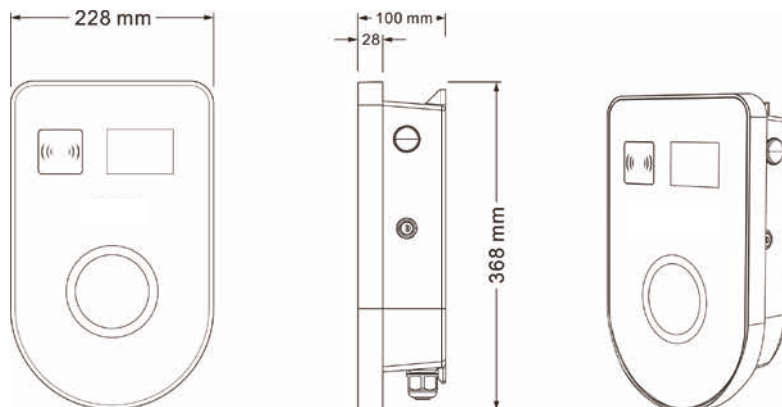
Uwaga wysokie napięcie! Napięcie wejściowe i wyjściowe Wallbox zagraża życiu!

- » Wallbox może być demontowany, naprawiany, otwierany i instalowany wyłącznie przez autoryzowany i wykwalifikowany personel. Autoryzowany i wykwalifikowany personel to osoby, które posiadają potwierdzone umiejętności i wiedzę w zakresie instalacji i obsługi tego typu urządzeń elektrycznych oraz przeszły odpowiednie szkolenie z zakresu bezpieczeństwa.
- » Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niewykwalifikowanego i/lub niewłaściwego użytkownika i/lub instalacji.
- » Podczas instalacji Wallbox należy przestrzegać wszystkich lokalnych, regionalnych i krajowych przepisów i regulacji prawnych.
- » Wallbox nie może być instalowany i eksploatowany w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych, w pobliżu chemikaliów, oparów i innych niebezpiecznych substancji i przedmiotów.
- » Dzieci powinny być trzymane z dala od Wallbox i akcesoriów.
- » Konstrukcja techniczna Wallbox jest zgodna z klasą ochrony IP54. Niemniej jednak, należy zadbać o to, aby nie był on narażony na bezpośrednie działanie deszczu i trudnych warunków atmosferycznych.
- » Przyłącze ładowania Wallbox musi być zawsze czyste i suche. Czyszczenie może odbywać się tylko za pomocą suchej szmatki.
- » Rdzeń podstawy nie może być dotykany podczas włączania. Zagrożenie życia!
- » Pojazdy hybrydowe mogą być ładowane tylko przy wyłączonym silniku.
- » Podczas procesu ładowania nie wolno przemieszczać pojazdu.
- » W przypadku uszkodzenia, pęknięć, silnego ścierania, wycieków i/lub osobliwych zapachów, jak również nieoczekiwanego zachowania, Wallbox nie może być używany. W takim przypadku należy powiadomić/ wezwać upoważniony i wykwalifikowany personel. Wyjście i wejście zasilania musi być natychmiast odłączone.
- » Wallbox może być utylizowany wyłącznie w odpowiednich zakładach zajmujących się recyklingiem urządzeń elektrycznych. Dalsze informacje można uzyskać w miejscowej administracji miejskiej.

2. Specyfikacja techniczna

Pojemność ładowania	do 11 KW
Moc wejściowa / wyjściowa	400V AC ± 20% 50 / 60Hz 16A 3-fazowe
Wyłącznik różnicowo-prądowy	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Moc w stanie gotowości	<3W
Dokładność pomiaru	1%
Komunikacja	Bluetooth, WIFI (opcjonalnie), APP
Sterowanie	instrukcja obsługi, aplikacja
Interfejs użytkownika	LCD 3.5"
RFID	Mikron Fare Collection System, ISO & IEC 14443A
Certyfikacja	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Interfejs ładowania	typ 2, kabel 5m
Stopnie ochrony	IP54, IK10
Obudowa, tworzywo sztuczne	PC940, stal galwanizowana
Panel przedni	szkło hartowane
Funkcje ochronne	Zabezpieczenie nadprądowe, zabezpieczenie różnicowoprądowe, zabezpieczenie uziemienia, zabezpieczenie nad/poniżej napięcia, zabezpieczenie nad/poniżej częstotliwości, zabezpieczenie nad/poniżej temperatury
Montaż	montaż na ścianie / słupie
Chłodzenie	chłodzenie naturalne
Temperatura pracy	-30°C do +55°C
Wilgotność	max. 95%
Wymiary	320mm × 230mm × 100mm (L×W×H)
Waga netto	ok. 5,1kg

3. Wymiary obudowy



4. Konfiguracja i obsługa

4.1. Uruchamianie i wyłączenie stacji ładującej za pomocą karty ładującej

A) Rozpoczęcie procesu ładowania

1. Podłącz kabel do ładowania do gniazda ładowania w samochodzie. Pierścien LED na Wallboxie powinien teraz świecić się na żółto.
2. W ciągu 3-5 sekund przytrzymaj kartę ładującą (kartę RFID) przed czytnikiem Wallbox.
3. Usłyszysz sygnał dźwiękowy, a pierścieniowa dioda LED zacznie świecić na zielono, gdy rozpocznie się proces ładowania.

B) Zakończenie procesu ładowania

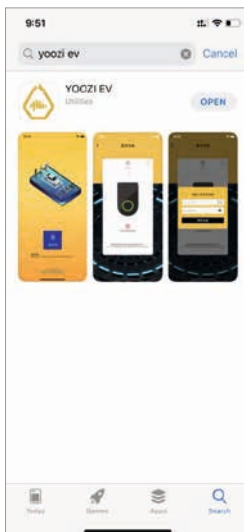
4. Przytrzymaj ponownie kartę ładującą (kartę RFID) przed czytnikiem przez ok. 3 sekundy.
5. Ponownie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a pierścieniowa dioda LED zaświeci się na zielono, gdy proces ładowania zostanie zakończony.
6. Odłączyć kabel ładujący od samochodu i ponownie zamocować kabel ładujący w uchwycie.

C) Resetowanie wyświetlacza „Total”

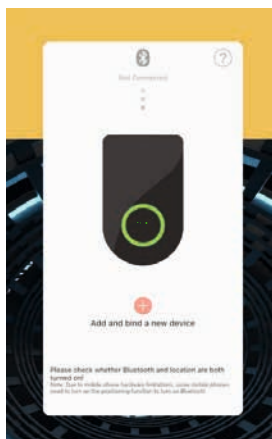
1. Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego trzy razy.

4.2. Sterowanie przez Bluetooth / aplikację

A) Pobierz aplikację „YOOZI EV“ z Google PlayStore lub Apple App Store.

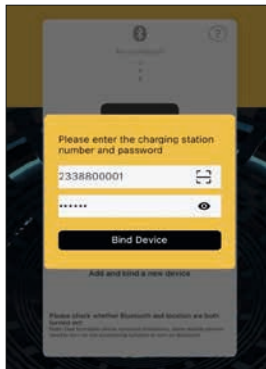


B) Uruchom aplikację, potwierdź politykę prywatności i dotknij ikony Bluetooth, aby uzyskać dostęp do funkcji parowania.



C) Połącz się przez Bluetooth

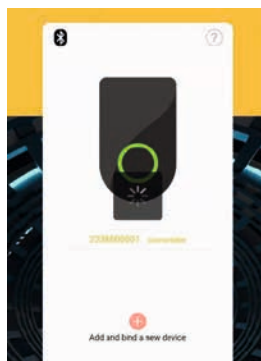
1. Dodaj nowe urządzenie.
2. Wprowadź numer Wallbox, który jest widoczny na wyświetlaczu Wallbox, do aplikacji lub zeskanuj kod QR.
3. Wprowadź hasło 123456 (może być zmienione później).
4. Następnie połącz Wallbox z aplikacją.



D) Parowanie

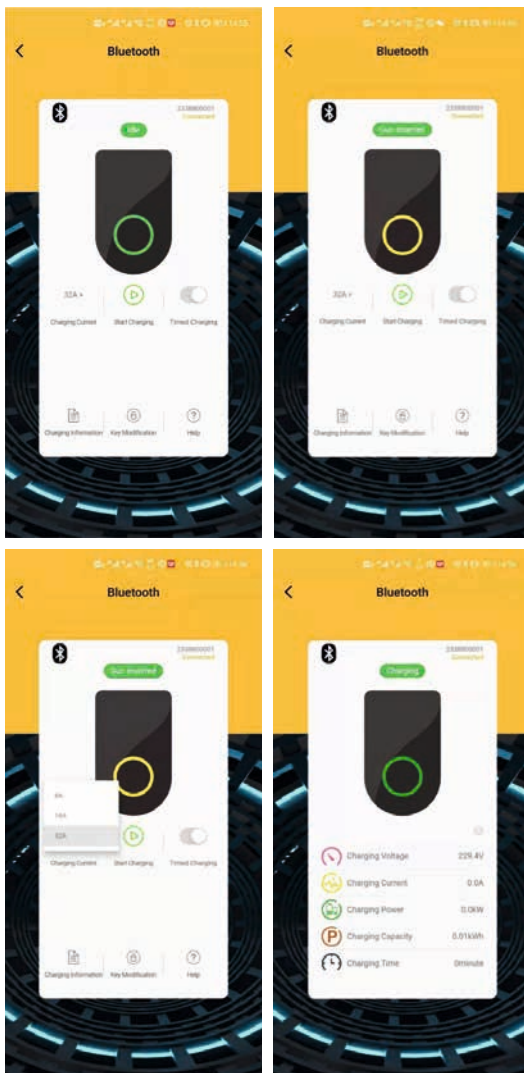
Jeśli połączenie zostanie nawiązane, obok numeru Wallbox pojawi się napis „connectable“.

1. Naciśnij na numer urządzenia i poczekaj około 10 sekund, parowanie zostało nawiązane i możesz przejść do następnych kroków.
2. Jeśli parowanie nie działa, wyłącz Bluetooth w swoim smartfonie, odczekaj 3 sekundy i włącz Bluetooth ponownie.
3. Następnie ponownie rozpocznij proces parowania.



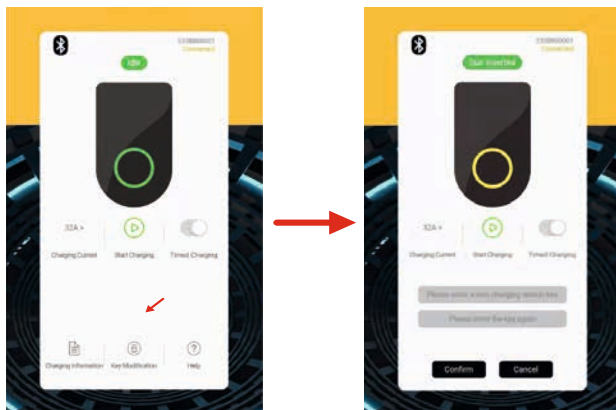
E) Rozpoczęcie procesu ładowania

1. Podłącz ładowarkę do swojego samochodu elektrycznego.
2. Rozpocząć proces ładowania.



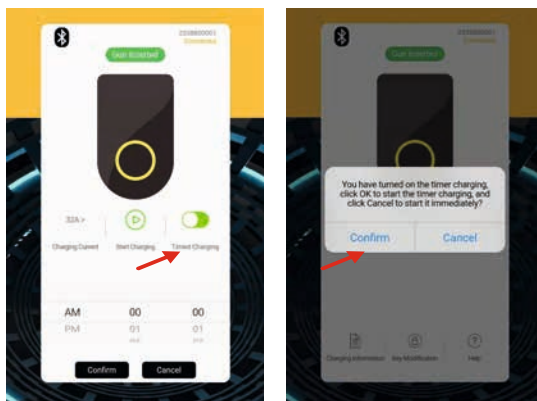
F) Zmiana klucza (hasła) do Wallbox

1. Stuknij w zmianę hasła/klucza.
2. Wprowadź nowe hasło.
3. Potwierdź zmianę.







G) Planowanie procesu ładowania

1. Aktywuj ładowanie sterowane czasem.
2. Ustawić żądany czas.
3. Rozpocząć proces ładowania.
4. Potwierdzić, że ładowanie ma się odbyć o określonej godzinie.



5. Stan diody LED

Kolor	Stan	Znaczenie	Działanie
	wyłączone	Wallbox jest gotowy do użycia.	Proszę podłączyć kabel do ładowania.
	żółty	Kabel do ładowania jest podłączony.	Proszę przyłożyć kartę RFID do czytnika.
	zielona (pulsująca)	Proces ładowania jest aktywny.	Proszę poczekać lub przerwać proces ładowania.
	zielony	Proces ładowania został zakończony.	Wyjąć kabel do ładowania.
	czerwony	Wystąpił błąd.	Proszę sprawdzić rozdział 6. Kody błędów.

6. Kody błędów i sugerowane rozwiązania

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązania
Przepięcie	Zbyt wysokie napięcie wejściowe AC	Należy sprawdzić napięcie wejściowe.
		Jeśli napięcie jest wyższe niż 264V (AC), należy poczekać, aż sieć energetyczna powróci do normalnego zakresu napięcia. Wyłączyć i ponownie włączyć Wallbox.
		Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
Podnapięcie	Zbyt niskie napięcie wejściowe AC	Należy sprawdzić napięcie wejściowe.
		Jeśli napięcie jest niższe niż 140 (AC), poczekaj, aż sieć energetyczna znajdzie się z powrotem w normalnym zakresie napięcia. Wyłączyć i ponownie włączyć Wallbox.
		Jeśli usterki nie da się usunąć, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub specjalistyczną firmą.

Nadprąd	Zbyt wysoki prąd wejściowy AC	Natychmiast wyłączyć wyłącznik nadprądowy w szafie rozdzielczej.
		Należy sprawdzić, czy pomiędzy dwoma przewodami wyjściowymi prądu zmiennego istnieje połączenie o niskiej rezystancji.
		Po usunięciu tego błędu, Wallbox może być ponownie włączony. Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Błąd EPO	Wciśnięty przycisk zatrzymania awaryjnego	Zresetuj przycisk zatrzymania awaryjnego znajdujący się po prawej stronie Wallbox.
Błąd wiodący	Prąd upływu (upływ uziemienia) zbyt wysoki	Natychmiast wyłączyć wyłącznik nadprądowy w szafie rozdzielczej.
		Sprawdzić, czy urządzenia wyjściowe prądu zmiennego są przerwane lub czy nie ma połączenia z uziemieniem o niskiej rezystancji.
		Po usunięciu tej usterki można ponownie włączyć Wallbox. Jeśli błąd będzie się powtarzał, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
Błąd NE	Nieprawidłowe uziemienie lub błędne połączenie	Natychmiast wyłączyć wyłącznik nadprądowy w szafie rozdzielczej.
		Należy sprawdzić, czy okablowanie AC działa prawidłowo.
		Po usunięciu tego błędu można ponownie włączyć Wallbox. Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

1. Upute o sigurnosti i upozorenju

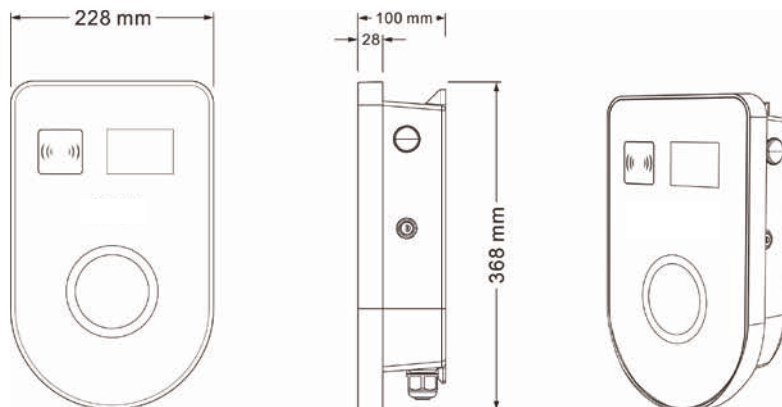
Pažnja visoki napon! Ulazni i izlazni napon Wallbox-a opasan je po život!

- » Wallbox smije rastavljati, popravljati, otvarati i instalirati samo ovlašteno i kvalificirano osoblje. Ovlašteno i kvalificirano osoblje su osobe koje posjeduju certificirane vještine i znanja o postavljanju i radu ove vrste električne opreme i koje su prošle odgovarajuću sigurnosnu obuku.
- » Proizvođač ne preuzima odgovornost za posljedice koje proizlaze iz nekvalificirane i/ili nepravilne uporabe i/ili ugradnje.
- » Prilikom instaliranja Wallbox -a moraju se poštivati svi lokalni, regionalni i nacionalni propisi i zakoni.
- » Wallbox se ne smije instalirati i koristiti u blizini eksplozivnih ili zapaljivih materijala ili u blizini kemikalija, para i drugih opasnih tvari i predmeta.
- » Djeca se moraju držati podalje od zidne kutije i pribora.
- » Tehnički dizajn Wallbox -a u skladu je s klasom zaštite IP54. Ipak, treba paziti da ne bude izložen izravnoj kiši i teškim vremenskim uvjetima.
- » Priključak za punjenje Wallbox -a uvijek mora biti čist i suh. Čišćenje se smije izvoditi samo suhom krpom.
- » Osnovna jezgra ne smije se dirati pri uključivanju. Opasnost po život!
- » Hibridna vozila smiju se puniti samo kad je motor isključen.
- » Vozilo se ne smije pomicati tijekom procesa punjenja.
- » U slučaju kvara, pukotina, jakog habanja, curenja i/ili neobičnih mirisa, kao i neočekivanog ponašanja, Wallbox se ne smije koristiti. Ako dođe do takvog slučaja, potrebno je obavijestiti/pozvati ovlašteno i kvalificirano osoblje. Izlazni i ulazni izvor napajanja moraju se odmah isključiti.
- » Wallbox se može zbrinuti samo u odgovarajućim objektima za recikliranje električne opreme. Dodatne informacije mogu se dobiti od lokalne općinske uprave.

2. Tehničke karakteristike

Kapacitet punjenja	do 11 KW
Ulazna / izlazna snaga	400V AC ± 20% 50 / 60Hz 16A 3-fazno
Prekidač zaostale struje	400V ~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Napajanje u stanju pripravnosti	<3W
Točnost mjerenja	1%
Komunikacija	Bluetooth, WIFI (izborno), APP
Kontrolirati	priručnik, App
Korisničko sučelje	LCD 3.5"
RFID	Mikron sustav naplate karata, ISO & IEC 14443A
Ovjera	CE / EN / IEC 61851-1: 2017, EN / IEC 61851-21-2: 2018
Sučelje za punjenje	tip 2, kabel 5m
Klase zaštite	IP54, IK10
Kućište od plastike	PC940, pocinčani čelik
Prednja ploča	kaljeno staklo
Zaštitne funkcije	Zaštita od prekomerne struje, zaštita od diferencijalne struje, zaštita od uzemljenja, zaštita od pre/ispod napona, zaštita od preko/ispod frekvencije, zaštita od pre/ispod temperature
Montaža	montaža na zid / stub
Hlađenje	prirodno hlađenje
Radna temperatura	-30 ° C do +55 ° C
Vlažnost	maks. 95%
Dimenzije	320 mm × 230 mm × 100 mm (D × Š × V)
Neto težina	cca. 5,1 kg

3. Dimenzije kućišta



4. Konfiguracija i rad

4.1. Pokrenite i zaustavite stanicu za punjenje pomoću kartice za punjenje

A) Pokrenite postupak punjenja

1. Priključite kabel za punjenje u priključak za punjenje vašeg automobila. LED prstenasto svjetlo na Wallboxu sada bi trebalo svijetliti žuto.
2. Držite karticu za punjenje (RFID karticu) ispred čitača Wallbox unutar 3-5 sekundi.
3. Čut ćete zvučni signal, a LED prsten će zasvijetliti zeleno čim proces punjenja započne.

B) Završite postupak punjenja

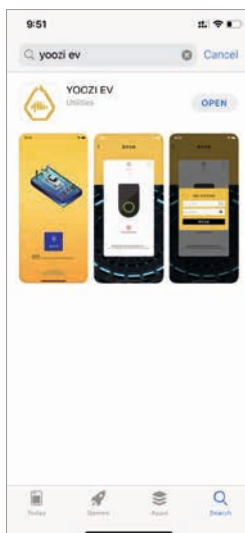
1. Ponovno držite karticu za punjenje (RFID karticu) ispred čitača cca. 3 sekunde.
2. Ponovno se oglašava zvučni signal, LED dioda svijetli zeleno kad je proces punjenja dovršen.
3. Odspojite kabel za punjenje iz automobila i ponovno ga priključite na držač kabela.

C) Resetiranje prikaza "Ukupno"

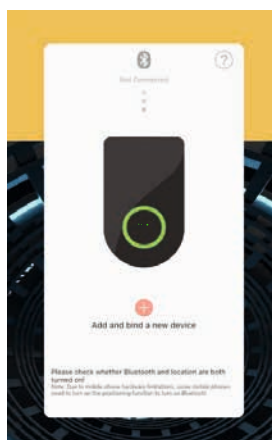
1. Pritisnite crveni gumb za hitno zaustavljanje tri puta.

4.2. Upravljanje putem Bluetootha / aplikacije

A) Preuzmite aplikaciju "YOOZI EV" s Google PlayStorea ili Apple App Storea.

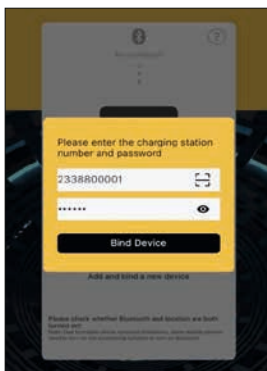


B) Pokrenite aplikaciju, potvrdite pravila o privatnosti i dodirnite ikonu Bluetooth za pristup funkciji uparivanja.



C) Povežite se putem Bluetootha

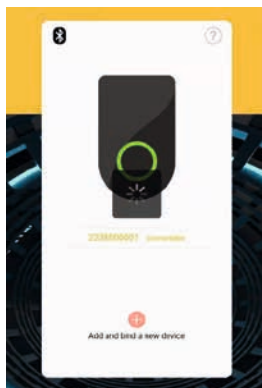
1. Dodajte novi uređaj.
2. Unesite broj Wallbox -a koji je prikazan na zaslonu Wallbox -a u aplikaciju ili skenirajte QR kôd.
3. Unesite lozinku 123456 (može se promijeniti kasnije).
4. Zatim povežite Wallbox s aplikacijom.



D) Uparivanje

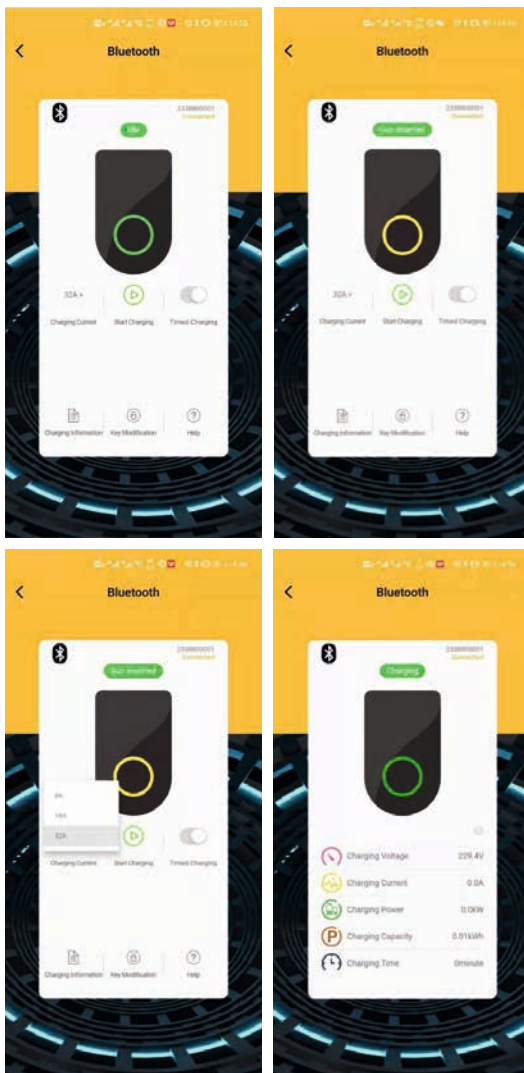
Ako je veza uspostavljena, vidjet ćete „povezivo“ pored broja Wallbox -a.

1. Dodirnite broj uređaja i pričekajte oko 10 sekundi, uparivanje je sada uspostavljeno, mogu se izvršiti sljedeći koraci.
2. Ako uparivanje ne uspije, isključite Bluetooth na svom pametnom telefonu, pričekajte 3 sekunde i ponovo aktivirajte Bluetooth.
3. Zatim ponovno pokrenite postupak uparivanja.



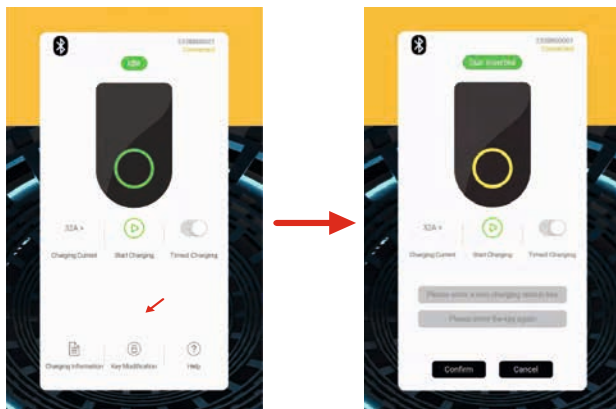
E) Pokrenite postupak punjenja

1. Spojite pištolj za punjenje na svoj električni automobil.
2. Pokrenite postupak punjenja.



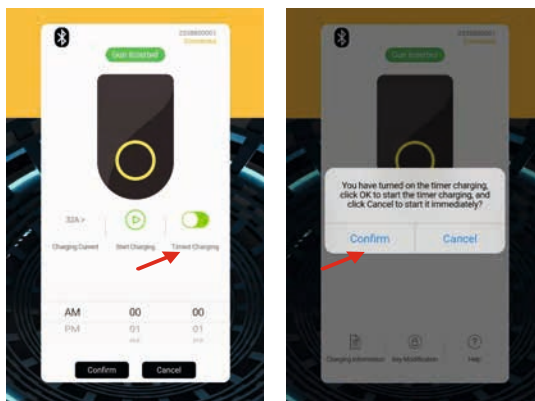
F) Promijenite ključ (lozinku) Wallbox -a

1. Dodirnite izmjenu lozinke/ključa.
2. Unesite novu lozinku.
3. Potvrdite promjenu.







G) Zakazivanje procesa punjenja

1. Aktivirajte punjenje kontrolirano vremenom.
2. Postavite željeno vrijeme.
3. Pokrenite postupak punjenja.
4. Potvrdite da se punjenje vrši u određeno vrijeme.



5. LED status

Boja	Status	Značenje	Akcijski
	isključena	Wallbox je spreman za upotrebu.	Priključite kabel za punjenje.
	žuta boja	Kabel za punjenje je spojen.	Molimo držite RFID karticu do čitača kartica.
	zelená (pulsirajuća)	Proces punjenja je aktivan.	Pričekajte ili otkazite postupak punjenja.
	zelená	Proces punjenja je dovršen.	Izvadite kabel za punjenje.
	Crvena	Došlo je do pogreške.	Molimo provjerite poglavlje 6. Kodovi grešaka.

6. Kodovi grešaka i predložena rješenja

Pogreška	Mogući razlog	Rješenja
Prenapon	Ulazni napon izmjenične struje previsok	Ulazni napon se mora provjeriti.
		Ako je napon iznad 264 V (AC), pričekajte da se električna mreža vrati u normalni raspon napona. Isključite i ponovo uključite Wallbox.
		Ako se greška i dalje javlja, obratite se prodavaču.
Podnapon	Ulazni napon izmjenične struje prenizak	Ulazni napon se mora provjeriti.
		Ako je napon ispod 140 (AC), pričekajte da se električna mreža vrati unutar normalnog raspona napona. Isključite i ponovo uključite Wallbox.
		Ako se greška ne može otkloniti, obratite se prodavaču ili specijaliziranoj tvrtki.

Prekomjerna struja	Ulazna struja izmjenične struje previsoka	Odmah isključite strujni prekidač u razvodnom ormaru.
		Potrebno je provjeriti postoji li veza s niskim otporom između dviju izlaznih žica naizmjenične struje.
		Nakon što je ova pogreška ispravljena, Wallbox se može ponovno uključiti. Ako se greška i dalje javlja, obratite se prodavaču.
EPO pogreška	Pritisnuta je tipka za zaustavljanje u nuždi	Resetirajte gumb za zaustavljanje u nuždi na desnoj strani Wallbox -a.
Pogreška vođenja	Struja curenja (propuštanje tla) previsoka	Odmah isključite strujni prekidač u razvodnom ormaru.
		Provjerite jesu li izlazni uređaji izmjenične struje u prekidu ili postoji niskootporna veza s uzemljenjem.
		Nakon što je ova greška ispravljena, Wallbox se može ponovno uključiti. Ako se greška i dalje javlja, obratite se prodavaču.
NE greška	Uzemljenje nije ispravno ili je veza neispravna	Odmah isključite strujni prekidač u razvodnom ormaru.
		Mora se provjeriti radi li ožičenje ispravno.
		Nakon što je ova pogreška ispravljena, Wallbox se može ponovno uključiti. Ako se greška i dalje javlja, obratite se prodavaču.

1. Упутства о безбедности и упозорењу

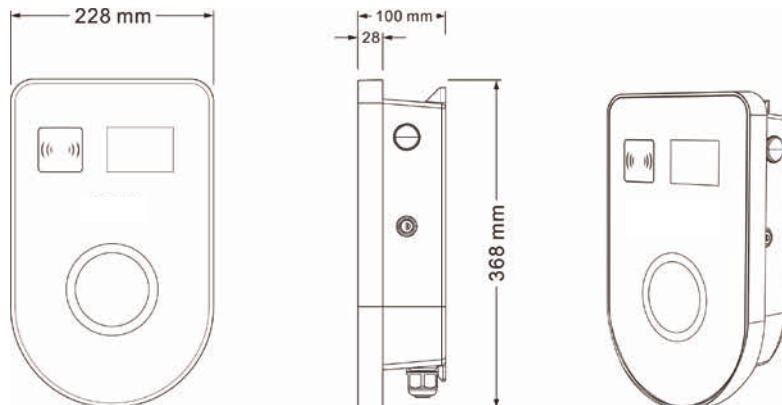
Пажња високи напон! Улазни и излазни напон Валлбок-а је опасан по живот!

- » Валлбок може растављати, поправљати, отварати и инсталирати само овлашћено и квалификовано особље. Овлашћено и квалификовано особље су особе које поседују сертификоване вештине и знања у вези са постављањем и радом ове врсте електричне опреме и које су прошле одговарајућу обуку о безбедности.
- » Произвођач не преузима никакву одговорност за последице настале услед неквалификоване и/или неправилне употребе и/или уградње.
- » Приликом инсталирања Валлбок -а морају се поштовати сви локални, регионални и национални прописи и закони.
- » Валлбок се не смије инсталирати и користити у близини експлозивних или запаљивих материјала или у близини хемикалија, пара и других опасних материја и предмета.
- » Деца се морају држати даље од зидне кутије и прибора.
- » Технички дизајн Валлбок -а је у складу са класом заштите ИП54. Ипак, треба водити рачуна да се не изложи директној киши и тешким временским условима.
- » Прикључак за пуњење Валлбок -а увек мора бити чист и сув. Чишћење сме да се врши само сувом крпом.
- » Основно језгро не сме се додиривати при укључивању. Опасност по живот!
- » Хибридна возила се могу пунити само када је мотор искључен.
- » Возило се не сме померати током процеса пуњења.
- » У случају квара, пукотина, јаког хабања, цурења и/или необичних мириса, као и неочекиваног понашања, Валлбок се не сме користити. Ако дође до таквог случаја, потребно је обавестити/позвати овлашћено и квалификовано особље. Излазни и улазни извор напајања морају се одмах искључити.
- » Валлбок се може одлагати само у одговарајућим објектима за рециклирање електричне опреме. Додатне информације могу се добити од локалне општинске управе.

2. Техничка спецификација

Капацитет пуњења	до 11 KB
Улазна / излазна снага	400В АЦ ± 20% 50 / 60Хз 16А 3-фазно
Прекидач заостале струје	400В ~ ГБ / Т10963.1 / ИЕЦ60898-1, ТГБ1Н-63 Ц40
Напајање у стању приправности	<3В
Тачност мерења	1%
Комуникација	Блуетоотх, ВИФИ (опционално), АПП
Контрола	приручник, Апп
Кориснички интерфејс	ЛЦД 3.5 "
РФИД	Микрон систем наплате карата, ИСО и ИЕЦ 14443А
Сертификација	ЦЕ / ЕН / ИЕЦ 61851-1: 2017, ЕН / ИЕЦ 61851-21-2: 2018
Интерфејс за пуњење	тип 2, кабл 5м
Класе заштите	ИП54, ИК10
Кућиште од пластике	ПЦ940, поцинковани челик
Предњи панел	каљеног стакла
Заштитне функције	Заштита од прекомерне струје, заштита од диференцијалне струје, заштита од уземљења, заштита од пре/испод напона, заштита од преко/испод фреквенције, заштита од преко/испод температуре
Монтажа	монтажа на зид / стуб
Хлађење	природно хлађење
Радна температура	-30 ° Ц до +55 ° Ц
Влажност	мак. 95%
Димензије	320 мм × 230 мм × 100 мм (Д × Ш × В)
Нето тежина	цца. 5,1 кг

3. Димензије кућишта



4. Конфигурација и рад

4.1. Покрените и зауставите станицу за пуњење помоћу картице за пуњење

А) Покрените процес пуњења

1. Прикључите кабл за пуњење у порт за пуњење вашег аутомобила. ЛЕД прстенасто светло на Валлбок -у сада би требало да светли жуто.
2. Држите картицу за пуњење (РФИД картицу) испред читача Валлбок у року од 3-5 секунди.
3. Чут ћете звучни сигнал и ЛЕД лампица ће звонити зелено чим процес пуњења започне.

В) Завршите процес пуњења

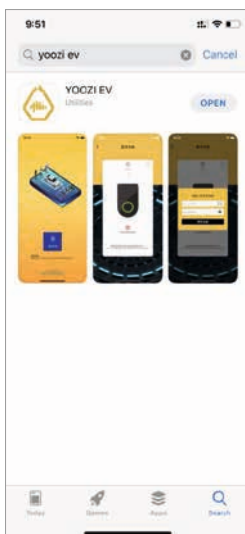
1. Поново држите картицу за пуњење (РФИД картицу) испред читача отприлике припл. 3 секунде.
2. Поново се оглашава звучни сигнал, ЛЕД лампица звони зелено када се процес пуњења заврши.
3. Одспојите кабл за пуњење из аутомобила и поново га прикључите на држач кабла.

С) Ресетовање приказа "Укупно"

1. Притисните црвено дугме за хитно заустављање три пута.

4.2. Контрола путем Блуеотоотх -а / апликације

А)Преузмите апликацију „ИООЗИ ЕВ“ са Гоогле ПлаиСторе -а или Аппле Апп Сторе -а.

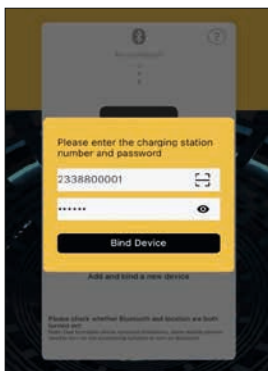


В)Покрените апликацију, потврдите политику приватности и додирните икону Блуеотоотх за приступ функцији упаривања.



С)Повежите се путем Блуетоотх -а

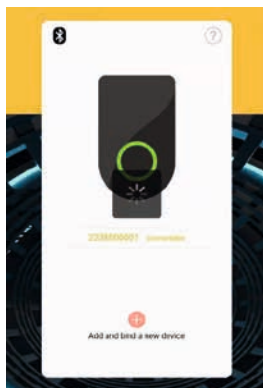
1. Додајте нови уређај.
2. Унесите број Валлбок -а, који је приказан на Валлбок екрану, у апликацију или скенирајте КР код.
3. Унесите лозинку 123456 (може се променити касније).
4. Затим повежите Валлбок са апликацијом.



Д)Упаривање

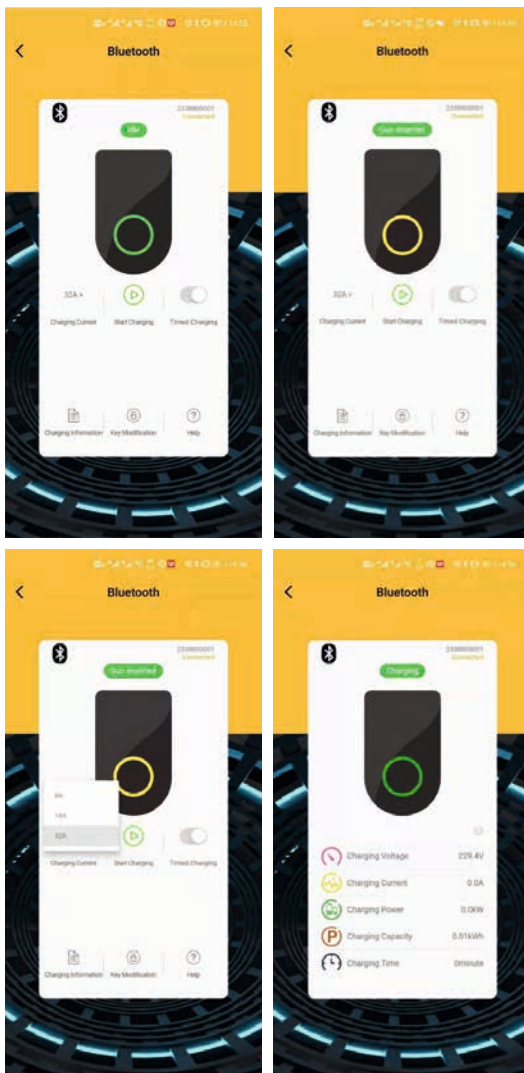
Ако је веза успостављена, поред броја Валлбок -а видећете „повезиво“.

1. Додирните број уређаја и сачекајте око 10 секунди, упаривање је сада успостављено, могу се извршити следећи кораци.
2. Ако упаривање не успе, искључите Блуетоотх паметног телефона, сачекајте 3 секунде и поново активирајте Блуетоотх.
3. Затим поново покрените поступак упаривања.



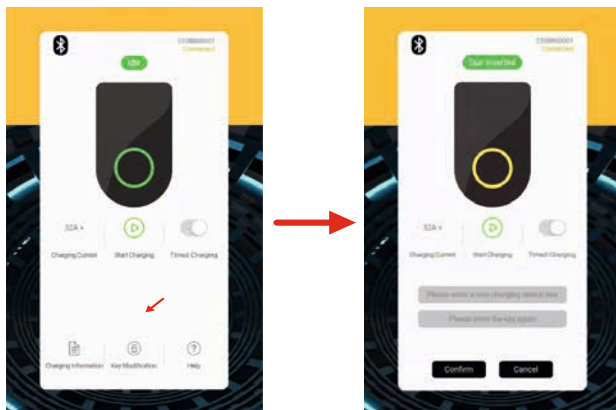
E) Покрените процес пуњења

1. Повежите пиштољ за пуњење са својим електричним аутомобилом.
2. Покрените процес пуњења.



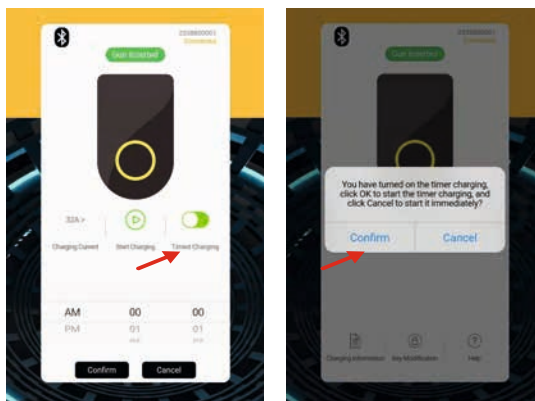
F) Промените кључ (лозинку) Валлбок -а

1. Додирните измену лозинке/кључа.
2. Унесите нову лозинку.
3. Потврдите промену.







G) Заказивање процеса пуњења

1. Активирајте пуњење које контролише време.
2. Подесите жељено време.
3. Покрените процес пуњења.
4. Потврдите да се пуњење врши у одређено време.



5. ЛЕД статус

Боја	Статус	Значење	поступак
	искључена	Валлбок је спреман за употребу.	Прикључите кабл за пуњење.
	жута	Кабл за пуњење је повезан.	Држите РФИД картицу до читача картица.
	зелена (пулсирајућа)	Процес пуњења је активан.	Сачекајте или откажите процес пуњења.
	зелена	Процес пуњења је завршен.	Уклоните кабл за пуњење.
	црвена	Дошло је до грешке.	Молимо погледајте поглавље 6. Кодови грешака.

6. Кодови грешака и предложена решења

Грешка	Могући разлог	Решења
Пренапон	Улазни напон наизменичне струје је превисок	Улазни напон се мора проверити.
		Ако је напон изнад 264В (АЦ), сачекајте да се електрична мрежа врати у нормални распон напона. Искључите и поново укључите Валлбок.
		Ако се грешка и даље јавља, обратите се продавцу.
Ундерволтаге	Улазни напон наизменичне струје је пренизак	Улазни напон се мора проверити.
		Ако је напон испод 140 (АЦ), сачекајте да се електрична мрежа врати у распон нормалног напона. Искључите и поново укључите Валлбок.
		Ако се грешка не може отклонити, обратите се продавцу или специјализованој компанији.

Оверцуррент	Улазна струја наизменичне струје је превисока	Одмах искључите струјни прекидач у разводном ормару.
		Неопходно је проверити да ли између две излазне жице наизменичне струје постоји веза са малим отпором.
		Након што је ова грешка исправљена, Валлбок се може поново укључити. Ако се грешка и даље јавља, обратите се продавцу.
ЕПО грешка	Притиснуто је дугме за хитно заустављање	Ресетујте дугме за хитно заустављање на десној страни Валлбок -а.
Грешка вођења	Струја цурења (цурење из тла) је превисока	Одмах искључите прекидни прекидач у разводном ормару.
		Проверите да ли су излазни уређаји наизменичне струје у прекиду или постоји мали отпор према земљи.
		Након отклањања ове грешке, Валлбок се може поново укључити. Ако се грешка и даље јавља, обратите се продавцу.
НЕ грешка	Неправилно уземљење или неисправна веза	Одмах искључите струјни прекидач у разводном ормару.
		Мора се проверити да ли ожичење исправно функционише.
		Након што је ова грешка исправљена, Валлбок се може поново укључити. Ако се грешка и даље јавља, обратите се продавцу.

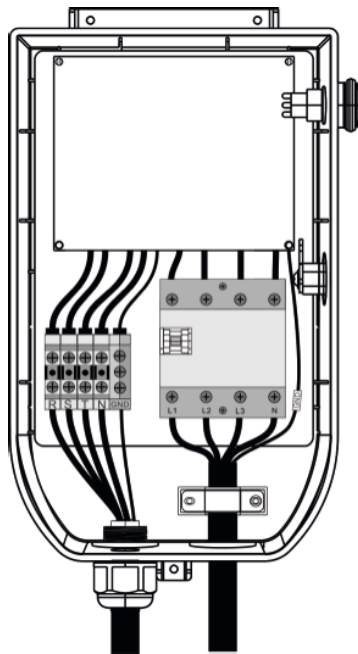


PATONA International S.L.U.
Untere Giesswiesen 17, 78247 Hilzingen, Germany

Made in China

EV Wallbox Charging Station

WB1-11



DE	02
EN	08
FR	14
ES	20
IT	26
NL	32
SV	38
CS	44
PL	50
HR	56
SR	62

INSTALLATION

PATONA is a registered quality brand from Germany.
PATONA ist eine eingetragene deutsche Qualitätsmarke.

1. Sicherheits- und Warnhinweise

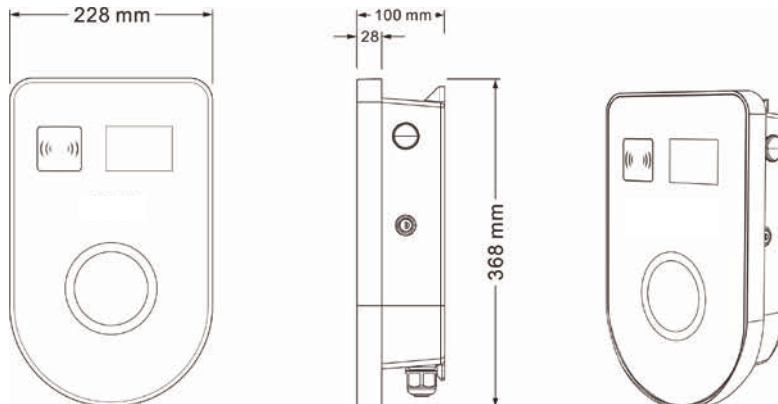
Achtung Hochspannung! Die Eingangs- und Ausgangsspannung der Wallbox ist lebensgefährlich!

- » Die Wallbox darf nur von autorisiertem und qualifiziertem Fachpersonal zerlegt, repariert, geöffnet und installiert werden. Autorisiertes und qualifiziertes Fachpersonal sind Personen, welche über zertifizierte Fähigkeiten und Kenntnisse in Bezug auf Installation und Betrieb dieser Art elektrischer Anlagen verfügen und entsprechende Sicherheitsschulungen erhalten haben.
- » Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Folgen, die sich aus der unqualifizierten und/oder unsachgemäßen Nutzung und/oder Installation ergeben.
- » Bei der Installation einer Wallbox müssen alle lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften und Gesetze eingehalten werden.
- » Die Wallbox darf nicht in der Nähe explosiver oder brennbarer Materialien sowie in der Nähe von Chemikalien, Dämpfen und anderen gefährlichen Substanzen und Gegenständen installiert und betrieben werden.
- » Kinder sind von der Wallbox und dem Zubehör fernzuhalten.
- » Die technische Ausführung der Wallbox entspricht der Schutzklasse IP54. Dennoch sollte darauf geachtet werden, dass diese nicht direktem Regen und Unwetter ausgesetzt ist.
- » Der Ladeanschluss der Wallbox muss stets sauber und trocken sein. Die Reinigung darf nur mit einem trockenen Tuch erfolgen.
- » Der Sockelkern darf beim Einschalten nicht berührt werden. Lebensgefahr!
- » Hybridfahrzeuge dürfen nur geladen werden, wenn der Motor aus ist.
- » Das Fahrzeug darf während des Ladevorganges nicht bewegt werden.
- » Bei einem Defekt, Rissen, starkem Abrieb, Auslaufen und/oder eigenartigen Gerüchen sowie unerwartetem Verhalten darf die Wallbox nicht genutzt werden. Tritt solch ein Fall auf, muss autorisiertes und qualifiziertes Fachpersonal verständigt/gerufen werden. Die Ausgangs- und Eingangsstromversorgung ist umgehend zu trennen.
- » Die Wallbox darf nur über eine geeignete Einrichtung zum Recycling von Elektrogeräten entsorgt werden. Weitere Informationen können bei der örtlichen Gemeindeverwaltung erfragt werden.

2. Technische Spezifikation

Ladekapazität	bis zu 11 KW
Ein-/Ausgangsleistung	400V AC \pm 20% 50/60Hz 16A 3-phasig
Fehlerstrom-Leitungsschutzschalter	400V~ GB/T10963.1 / IEC60898-1 TGB1N-63 C40
Standby-Leistung	<3W
Messgenauigkeit	1%
Kommunikation	Bluetooth, WIFI (Optional), APP
Steuerung	manuell, App
Benutzeroberfläche	LCD 3.5"
RFID	Mikron Fare Collection System ISO & IEC 14443A
Zertifizierung	CE / EN/IEC 61851-1:2017 EN/IEC 61851-21-2:2018
Ladeschnittstelle	Typ 2, Kabel 5m
Schutzklassen	IP54, IK10
Gehäuse	Kunststoff PC940, verzinkter Stahl
Frontblende	Hartglas
Schutzfunktionen	Überstromschutz, Fehlerstromschutz, Erdungs- schutz, Über-/Unterspannungsschutz, Über-/Un- terfrequenzschutz, Über-/Untertemperaturschutz
Montage	Wand-/Säulenmontage
Kühlung	natürliche Kühlung
Betriebstemperatur	-30°C bis +55°C
Feuchtigkeit	max. 95%
Produktabmessungen	320mm \times 230mm \times 100mm (L \times W \times H)
Nettogewicht	ca. 5.1kg

3. Gehäuseabmessungen




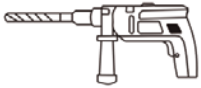
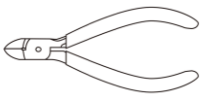



4. Lieferumfang

	Manual (1x) Installation (1x)	Dübel (6x)	Schrauben (6x)	Halterung Ladepistole/Kabel (1x)
Wallbox (1x)	RFID-Karte (2x)	Schlüssel (2x)		

5. Montage

5.1. Benötigte Werkzeuge und Materialien

	Multimeter
	Kreuzschraubendreher (PH2 ×150mm, PH3 × 250mm)
	Isolierter Drehmomentschlüssel
	Bohrmaschine
	Diagonalzange/Drahtschneider
	Geeignetes Stromkabel, 3-phasig

5.2. Montage/Installation

A) Fehlerstrom-Leitungsschutzschalter

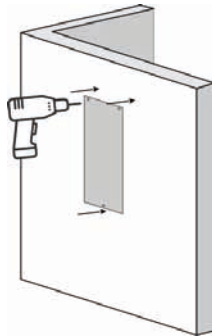
400V~ GB/T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40

B) Standort/Schutzelemente

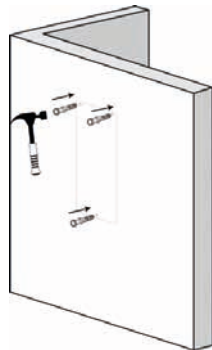
- » Bei der Wahl des Standortes für die Wallbox ist sicherzustellen, dass diese ordnungsgemäß genutzt, gewartet und repariert werden kann.
- » Die betreffenden Leitungen, Schalter und Sicherungen der Stromversorgung des Gebäudes müssen mit den nötigen Schutzelementen ausgestattet sein.

C) Die Montage/Installation

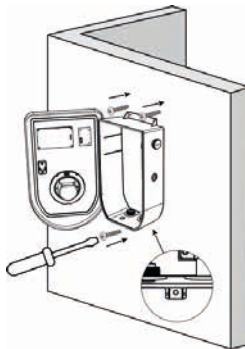
1. Je nach Untergrund ist ggf. ein Schlagbohrer zu verwenden.



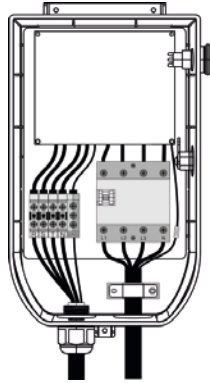
2. Dübel müssen fest und sicher im Mauerwerk verankert werden.



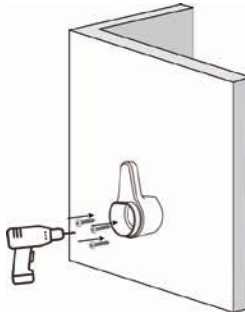
3. Wallbox Befestigung mit entsprechenden Schrauben.



4. Es muss ein Kabel mit einer Stärke von $5 \times 4\text{mm}^2$ (11KW) für den Anschluss an den Eingangsanschluss der Wallbox genutzt werden. Von links nach rechts, R S T N und GND.



5. Befestigung des Pistolenhalters/Kabelhalters.



6. Abdeckung verriegeln, Test starten.



1. Safety and warning instructions

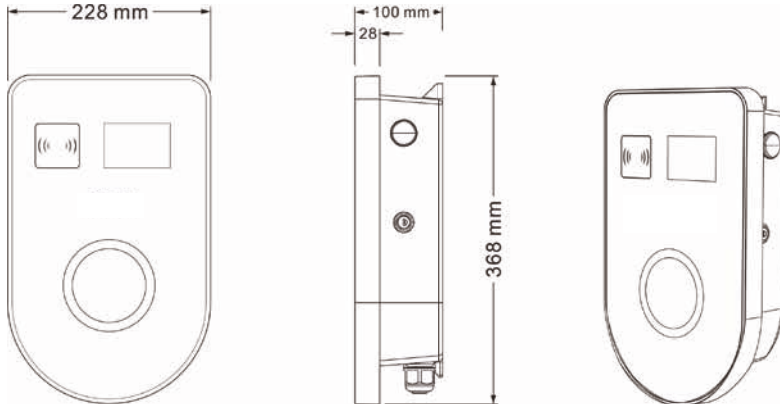
Attention high voltage! The input and output voltage of the Wallbox is life-threatening!

- » The Wallbox may only be disassembled, repaired, opened and installed by authorized and qualified personnel. Authorized and qualified personnel are persons who have certified skills and knowledge regarding the installation and operation of this type of electrical equipment and have received appropriate safety training.
- » The manufacturer assumes no liability for consequences resulting from unqualified and/or improper use and/or installation.
- » When installing a Wallbox, all local, regional and national regulations and laws must be observed.
- » The Wallbox must not be installed and operated in the vicinity of explosive or flammable materials or in the vicinity of chemicals, vapors and other hazardous substances and objects.
- » Children must be kept away from the Wallbox and accessories.
- » The technical design of the Wallbox complies with protection class IP54. Nevertheless, care should be taken to ensure that it is not exposed to direct rain and severe weather.
- » The charging connection of the Wallbox must always be clean and dry. Cleaning may only be carried out with a dry cloth.
- » The base core must not be touched when switching on. Danger to life!
- » Hybrid vehicles may only be charged when the engine is off.
- » The vehicle must not be moved during the charging process.
- » In case of a defect, cracks, strong abrasion, leakage and/or peculiar odors as well as unexpected behavior, the Wallbox must not be used. If such a case occurs, authorized and qualified personnel must be notified/called. The output and input power supply must be disconnected immediately.
- » The Wallbox may only be disposed of via a suitable facility for recycling electrical equipment. Further information can be obtained from the local municipal administration.

2. Technical specification

Charging capacity	up to 11 KW
Input/output power	400V AC ± 20% 50/60Hz 16A 3-phase
Residual current circuit breaker	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Standby power	<3W
Measurement accuracy	1%
Communication	Bluetooth, WIFI (Optional), APP
Control	manual, App
User interface	LCD 3.5"
RFID	Mikron Fare Collection System, ISO & IEC 14443A
Certification	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Charging interface	type 2, cable 5m
Protection classes	IP54, IK10
Housing plastic	PC940, galvanized steel
Front panel	tempered glass
Protection functions	Overcurrent protection, residual current protection, grounding protection, over / under voltage protection, over / under frequency protection, over / under temperature protection
Mounting	wall / column mounting
Cooling	natural cooling
Operating temperature	-30°C to +55°C
Humidity	max. 95%
Dimensions	320mm × 230mm × 100mm (L × W × H)
Net weight	approx. 5.1kg

3. Housing dimensions




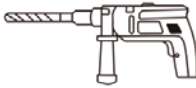
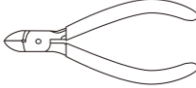



4. Scope of delivery

	Manual (1x) Installation (1x)	Dowels (6x)	Screws (6x)	Mounting bracket for charging cable (1x)
Wallbox (1x)	RFID card (2x)	Key (2x)		

5. Installation

5.1. Required tools and materials

	Multimeter
	Screwdriver (PH2 × 150mm, PH3 × 250mm)
	Insulated torque wrench
	Drilling machine
	Diagonal pliers / wire cutter
	Suitable power cable, 3-phase

5.2. Mounting / installation

A) Residual current circuit breaker

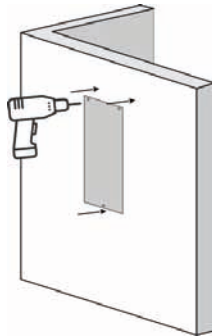
400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40

B) Location / protection elements

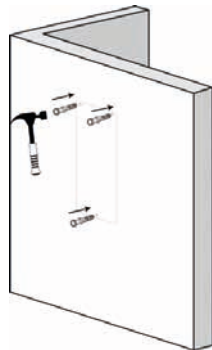
- » When selecting a location for the Wallbox, ensure that it can be properly used, maintained and repaired.
- » The relevant lines, switches and fuses of the building's power supply must be equipped with the necessary protective elements.

C) Mounting / installation

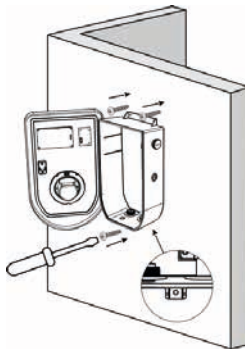
1. Depending on the substrate, a percussion drill may need to be used.



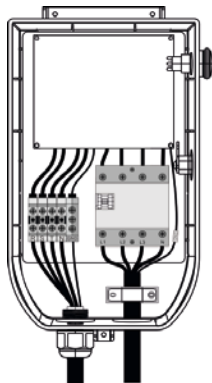
2. Dowels must be firmly and securely anchored in the masonry.



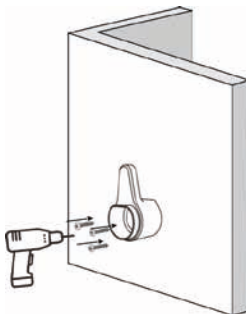
3. Wallbox mounting with appropriate screws.



4. A cable with a thickness of $5 \times 4\text{mm}^2$ (11KW) must be used for the connection to the input port of the Wallbox. From left to right, R S T N and GND.



5. Fixing the gun holder / cable holder.



6. Lock cover, start test.



1. Instructions de sécurité et d'avertissement

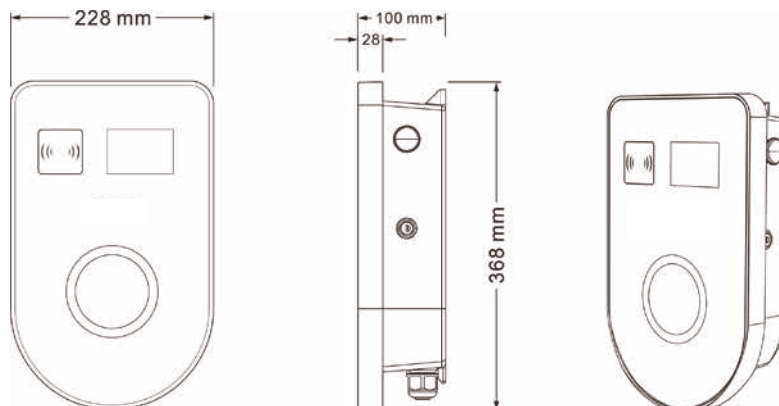
Attention haute tension ! La tension d'entrée et de sortie de la Wallbox met la vie en danger !

- » La Wallbox ne peut être démontée, réparée, ouverte et installée que par du personnel autorisé et qualifié. Le personnel autorisé et qualifié est constitué de personnes ayant des compétences et des connaissances certifiées concernant l'installation et le fonctionnement de ce type d'équipement électrique et ayant reçu une formation appropriée en matière de sécurité.
- » Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les conséquences résultant d'une utilisation et/ou d'une installation non qualifiée et/ou incorrecte.
- » Lors de l'installation d'une Wallbox, toutes les réglementations et lois locales, régionales et nationales doivent être respectées.
- » La Wallbox ne doit pas être installée et utilisée à proximité de matériaux explosifs ou inflammables ou à proximité de produits chimiques, de vapeurs et d'autres substances et objets dangereux.
- » Les enfants doivent être tenus à l'écart de la Wallbox et de ses accessoires.
- » La conception technique de la Wallbox est conforme à la classe de protection IP54. Néanmoins, il faut veiller à ce qu'elle ne soit pas exposée directement à la pluie et aux intempéries.
- » La connexion de charge de la Wallbox doit toujours être propre et sèche. Le nettoyage ne peut être effectué qu'avec un chiffon sec.
- » Le noyau de base ne doit pas être touché lors de la mise en marche. Danger de mort !
- » Les véhicules hybrides ne peuvent être chargés que lorsque le moteur est arrêté.
- » Le véhicule ne doit pas être déplacé pendant le processus de charge.
- » En cas de défaut, de fissures, de forte abrasion, de fuites et/ou d'odeurs particulières ainsi que de comportement inattendu, la Wallbox ne doit pas être utilisée. Si un tel cas se produit, le personnel autorisé et qualifié doit être notifié/appelé. L'alimentation de sortie et d'entrée doit être déconnectée immédiatement.
- » La Wallbox ne peut être mise au rebut que par le biais d'une installation appropriée pour le recyclage des équipements électriques. De plus amples informations peuvent être obtenues auprès de l'administration municipale locale.
- » Traduit avec www.DeepL.com/Translator (version gratuite)

2. Caractéristiques techniques

Capacité de charge	jusqu'à 11 KW
Puissance d'entrée / de sortie	400V AC ± 20% 50 / 60Hz 16A triphasé
Disjoncteur de courant résiduel	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Puissance en veille	<3W
Précision de mesure	1%
Communication	Bluetooth, WIFI (en option), APP
Contrôle	manuel, App
Interface utilisateur	LCD 3.5"
RFID	Système de perception Mikron, ISO & IEC 14443A
Certification	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Interface de charge	type 2, câble 5m
Classes de protection	IP54, IK10
Boîtier en plastique	PC940, acier galvanisé
Panneau frontal	verre trempé
Fonctions de protection	Protection contre les surintensités, protection contre les courants résiduels, protection contre la mise à la terre, protection contre les surtensions et les sous-tensions, protection contre les surcharges de fréquence, protection contre les surcharges de température.
Montage	montage mural / sur colonne
Refroidissement	refroidissement naturel
Température de fonctionnement	de -30°C à +55°C
Humidité	max. 95%
Dimensions	320mm × 230mm × 100mm (L×I×H)
Poids net	environ 5,1 kg

3. Dimensions du boîtier




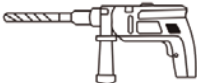
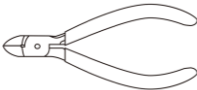



4. Contenu de la livraison

	Manual (1x) Installation (1x)	Ancres (6x)	Vis (6x)	Support de montage pour le câble de charge (1x)
Wallbox (1x)	Carte RFID (2x)	Clé (2x)		

5. Installation

5.1. Outils et matériel nécessaires

	Multimètre
	Tournevis (PH2 × 150mm, PH3 × 250mm)
	Clé dynamométrique isolée
	Perceuse
	Pince diagonale/coupe-fil
	Câble d'alimentation approprié, triphasé

5.2. Montage / installation

A) Disjoncteur à courant résiduel

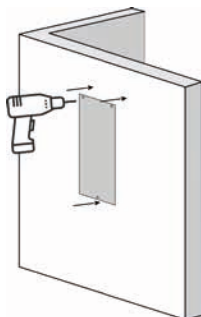
400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40

B) Emplacement / éléments de protection

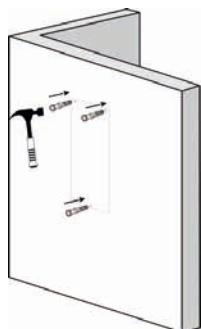
- » Lors du choix de l'emplacement de la Wallbox, veillez à ce qu'elle puisse être utilisée, entretenue et réparée correctement.
- » Les lignes, interrupteurs et fusibles correspondants de l'alimentation électrique du bâtiment doivent être équipés des éléments de protection nécessaires.

C) Montage / installation

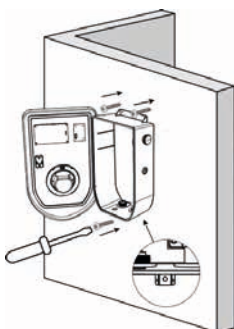
1. En fonction du support, il peut être nécessaire d'utiliser une perceuse à percussion.



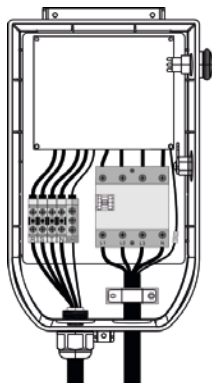
2. Les chevilles doivent être solidement et solidement ancrées dans la maçonnerie.



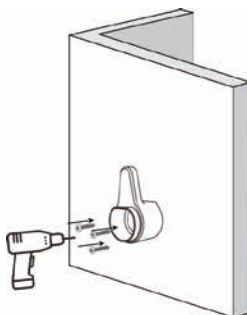
3. Montage de la Wallbox avec des vis appropriées



4. Un câble d'une épaisseur de $5 \times 4\text{mm}^2$ (11KW) doit être utilisé pour le raccordement au port d'entrée de la Wallbox. De gauche à droite, R S T N et GND.



5. Fixation du support de câble.



6. Verrouiller le couvercle, commencer le test.



1. Instrucciones de seguridad y advertencia

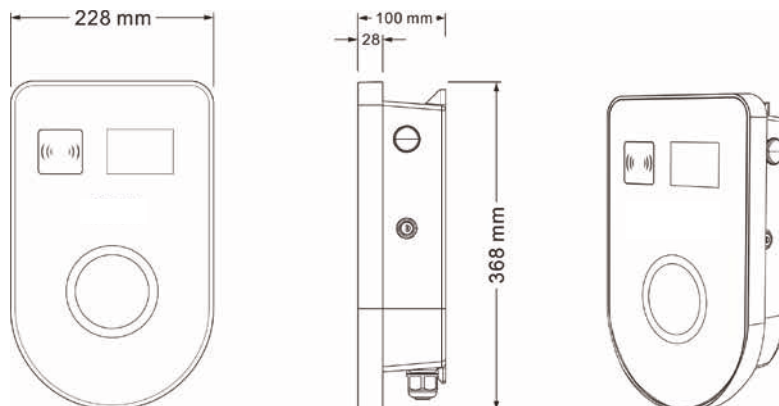
¡Atención a la alta tensión! La tensión de entrada y salida de la Wallbox pone en peligro la vida.

- » La Wallbox sólo puede ser desmontada, reparada, abierta e instalada por personal autorizado y cualificado. El personal autorizado y cualificado son personas que tienen conocimientos certificados sobre la instalación y el funcionamiento de este tipo de equipos eléctricos y que han recibido una formación adecuada en materia de seguridad.
- » El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias derivadas de una utilización y/o instalación no cualificada y/o inadecuada.
- » Durante la instalación de la Wallbox, deben respetarse todas las normas y leyes locales, regionales y nacionales.
- » La Wallbox no debe ser instalada ni operada en la proximidad de materiales explosivos o inflamables o en la proximidad de productos químicos, vapores y otras sustancias y objetos peligrosos.
- » Los niños deben mantenerse alejados de la Wallbox y sus accesorios.
- » El diseño técnico de la Wallbox cumple con la clase de protección IP54. No obstante, debe prestarse atención a que no esté expuesta a la lluvia directa ni a las inclemencias del tiempo.
- » La conexión de carga de la Wallbox debe estar siempre limpia y seca. La limpieza sólo puede realizarse con un paño seco.
- » No se debe tocar el núcleo de la base al encenderla. ¡Peligro de muerte!
- » Los vehículos híbridos sólo pueden cargarse con el motor apagado.
- » El vehículo no debe moverse durante el proceso de carga.
- » En caso de defecto, grietas, fuerte abrasión, fugas y/u olores peculiares, así como un comportamiento inesperado, la Wallbox no debe ser utilizada. En tal caso, se debe avisar/llamar a personal autorizado y cualificado. La alimentación de salida y de entrada debe ser desconectada inmediatamente.
- » La Wallbox sólo puede eliminarse a través de una instalación adecuada para el reciclaje de equipos eléctricos. Puede obtener más información en la administración municipal local.

2. Especificaciones técnicas

Capacidad de carga	hasta 11 KW
Potencia de entrada/salida	400V AC \pm 20% 50 / 60Hz 16A trifásico
Interruptor de corriente residual	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Potencia de reserva	<3W
Precisión de medición	1%
Comunicación	Bluetooth, WIFI (opcional), APP
Control	manual, App
Interfaz de usuario	LCD 3.5"
RFID	Sistema de recogida de billetes Mikron, ISO e IEC 14443A
Certificación	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Interfaz de carga	tipo 2, cable 5m
Clases de protección	IP54, IK10
Carcasa de plástico	PC940, acero galvanizado
Panel frontal	vidrio templado
Funciones de protección	Protección de sobrecorriente, protección de corriente residual, protección de conexión a tierra, protección de sobre/baja tensión, protección de sobre/baja frecuencia, protección de sobre/baja temperatura
Montaje	montaje en pared/columna
Refrigeración	refrigeración natural
Temperatura de funcionamiento	-30°C a +55°C
Humedad	máx. 95%
Dimensiones	320mm \times 230mm \times 100mm (LxAxH)
Peso neto	aprox. 5,1 kg

3. Dimensiones de la carcasa




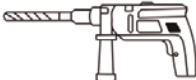




4. Volumen de suministro

	Manual (1x) Installation (1x)	Anclajes (6x)	Tornillos (6x)	Soporte de montaje para el cable de carga (1x)
Wallbox (1x)	Tarjeta RFID (2x)	Llave (2x)		

5. Instalación

5.1. Herramientas y materiales necesarios

	Multímetro
	Destornillador (PH2 × 150mm, PH3 × 250mm)
	Llave dinamométrica aislada
	Taladradora
	Alicates diagonales/cortador de cables
	Cable de alimentación adecuado, trifásico

5.2. Montaje / instalación

A) Interruptor de corriente residual

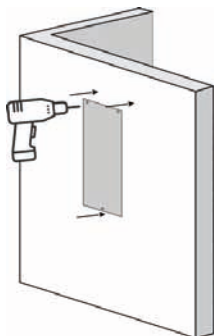
400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40

B) Ubicación / elementos de protección

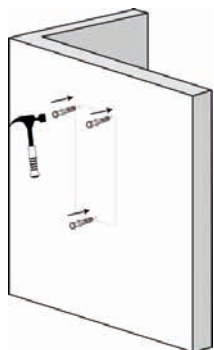
- » Al elegir el emplazamiento de la Wallbox, asegúrese de que pueda ser utilizada, mantenida y reparada correctamente.
- » Las líneas, los interruptores y los fusibles correspondientes del suministro eléctrico del edificio deben estar equipados con los elementos de protección necesarios.

C) Montaje / instalación

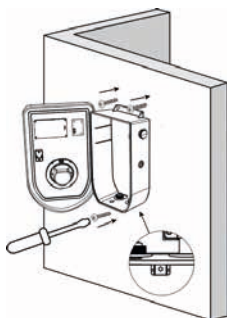
1. Depending on the substrate, a percussion drill may need to be used.



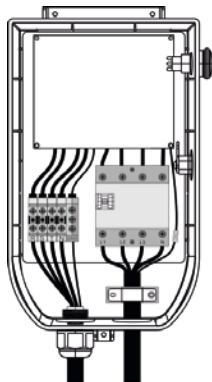
2. Dependiendo del sustrato, puede ser necesario utilizar un taladro de percusión.



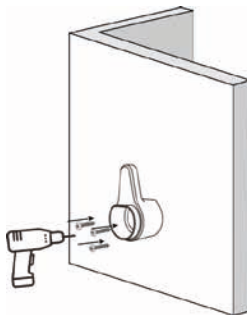
3. Los tacos deben anclarse de forma firme y segura en la mampostería.



4. Para la conexión al puerto de entrada de la Wallbox debe utilizarse un cable con un grosor de $5 \times 4\text{mm}^2$ (11KW). De izquierda a derecha, R S T N y GND.



5. Fijación del soporte del cable.



6. Cierre de la tapa, inicio de la prueba.



1. Istruzioni di sicurezza e di avvertimento

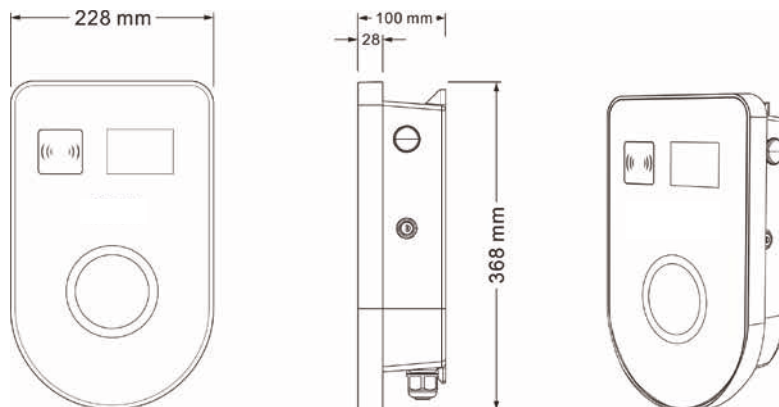
Attenzione alta tensione! La tensione di ingresso e di uscita della Wallbox è pericolosa per la vita!

- » Il Wallbox può essere smontato, riparato, aperto e installato solo da personale autorizzato e qualificato. Per personale autorizzato e qualificato si intendono persone che hanno competenze e conoscenze certificate in merito all'installazione e al funzionamento di questo tipo di apparecchiature elettriche e che hanno ricevuto una formazione adeguata in materia di sicurezza.
- » Il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti da un uso e/o installazione non qualificati e/o impropri.
- » Durante l'installazione di una Wallbox, devono essere rispettati tutti i regolamenti e le leggi locali, regionali e nazionali.
- » Il Wallbox non deve essere installato e utilizzato in prossimità di materiali esplosivi o infiammabili o in prossimità di sostanze chimiche, vapori e altre sostanze e oggetti pericolosi.
- » I bambini devono essere tenuti lontani dal Wallbox e dagli accessori.
- » Il design tecnico del Wallbox è conforme alla classe di protezione IP54. Ciononostante, bisogna fare attenzione che non sia esposta direttamente alla pioggia e alle intemperie.
- » La connessione di ricarica della Wallbox deve essere sempre pulita e asciutta. La pulizia può essere effettuata solo con un panno asciutto.
- » Il nucleo della base non deve essere toccato durante l'accensione. Pericolo di vita!
- » I veicoli ibridi possono essere caricati solo a motore spento.
- » Il veicolo non deve essere spostato durante il processo di carica.
- » In caso di difetti, crepe, forte abrasione, perdite e/o odori particolari, nonché un comportamento inaspettato, la Wallbox non deve essere utilizzata. In tal caso, è necessario avvisare/chiamare il personale autorizzato e qualificato. L'alimentazione in uscita e in entrata deve essere scollegata immediatamente.
- » Il Wallbox può essere smaltito solo tramite un impianto idoneo al riciclaggio di apparecchiature elettriche. Ulteriori informazioni possono essere ottenute dall'amministrazione comunale locale.

2. Specifiche tecniche

Capacità di carica	fino a 11 KW
Potenza di ingresso/ uscita	400V AC ± 20% 50 / 60Hz 16A trifase
Interruttore di corrente residua	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Potenza di standby	<3W
Precisione di misura	1%
Comunicazione	Bluetooth, WIFI (opzionale), APP
Controllo	manuale, App
Interfaccia utente	LCD 3.5"
RFID	Sistema di raccolta tariffe Mikron, ISO & IEC 14443A
Certificazione	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21- 2:2018
Interfaccia di ricarica	tipo 2, cavo 5m
Classi di protezione	IP54, IK10
Plastica dell'alloggia- mento	PC940, acciaio galvanizzato
Pannello frontale	vetro temperato
Funzioni di protezione	Protezione da sovracorrente, protezione da corrente residua, protezione da messa a terra, protezione da sovra/sotto tensione, protezione da sovra/sotto frequenza, protezione da sovra/ sotto temperatura
Montaggio	montaggio a parete/colonna
Raffreddamento	raffreddamento naturale
Temperatura d'esercizio	da -30°C a +55°C
Umidità	max. 95%
Dimensioni	320mm × 230mm × 100mm (L×W×H)
Peso netto	circa 5,1 kg

3. Dimensioni dell'alloggiamento



4. Ambito di consegna

	Manual (1x) Installation (1x)	Ancore (6x)	Viti (6x)	Staffa di montaggio per il cavo di ricarica (1x)
Wallbox (1x)	Scheda RFID (2x)	Chiave (2x)		

5. Installazione

5.1. Strumenti e materiali necessari

	Multimetro
	Cacciavite (PH2 × 150mm, PH3 × 250mm)
	Chiave dinamometrica isolata
	Trapano
	Pinza diagonale/tagliafilì
	Cavo di alimentazione adatto, trifase

5.2. Montaggio / installazione

A) Interruttore di corrente residua

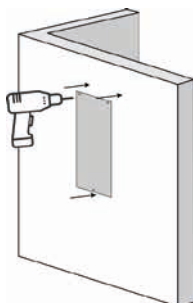
400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40

B) Posizione / elementi di protezione

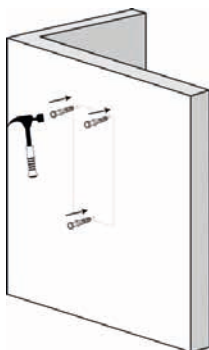
- » Quando si sceglie un luogo per il Wallbox, assicurarsi che possa essere utilizzato, mantenuto e riparato correttamente.
- » Le linee, gli interruttori e i fusibili della rete elettrica dell'edificio devono essere dotati dei necessari elementi di protezione.

C) Montaggio / installazione

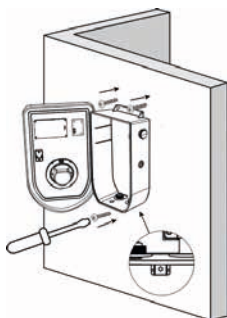
1. A seconda del substrato, può essere necessario utilizzare un trapano a percussione.



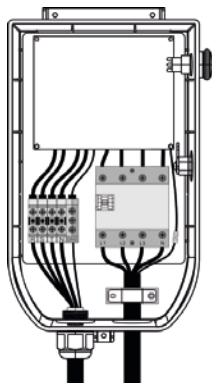
2. I tasselli devono essere ancorati saldamente e in modo sicuro nella muratura.



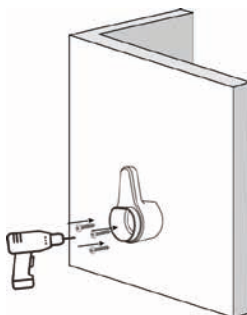
3. Montaggio del wallbox con viti appropriate



4. Per il collegamento alla porta d'ingresso della Wallbox deve essere utilizzato un cavo con uno spessore di $5 \times 4\text{mm}^2$ (11KW). Da sinistra a destra, R S T N e GND.



5. Fissare il supporto del cavo.



6. Bloccare il coperchio, avviare il test.



1. Veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen

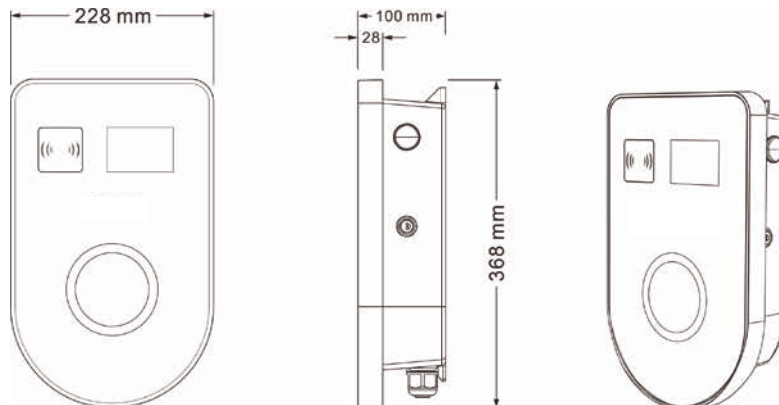
Attentie hoogspanning! De ingangs- en uitgangsspanning van de Wallbox is levensgevaarlijk!

- » The Wallbox may only be disassembled, repaired, opened and installed by authorized and qualified personnel. Authorized and qualified personnel are persons who have certified skills and knowledge regarding the installation and operation of this type of electrical equipment and have received appropriate safety training.
- » The manufacturer assumes no liability for consequences resulting from unqualified and/or improper use and/or installation.
- » When installing a Wallbox, all local, regional and national regulations and laws must be observed.
- » The Wallbox must not be installed and operated in the vicinity of explosive or flammable materials or in the vicinity of chemicals, vapors and other hazardous substances and objects.
- » Children must be kept away from the Wallbox and accessories.
- » The technical design of the Wallbox complies with protection class IP54. Nevertheless, care should be taken to ensure that it is not exposed to direct rain and severe weather.
- » The charging connection of the Wallbox must always be clean and dry. Cleaning may only be carried out with a dry cloth.
- » The base core must not be touched when switching on. Danger to life!
- » Hybrid vehicles may only be charged when the engine is off.
- » The vehicle must not be moved during the charging process.
- » In case of a defect, cracks, strong abrasion, leakage and/or peculiar odors as well as unexpected behavior, the Wallbox must not be used. If such a case occurs, authorized and qualified personnel must be notified/called. The output and input power supply must be disconnected immediately.
- » The Wallbox may only be disposed of via a suitable facility for recycling electrical equipment. Further information can be obtained from the local municipal administration.

2. Technische specificatie

Laadvermogen	tot 11 kW
Ingangs- / uitgangsvermogen	400V AC ± 20% 50 / 60Hz 16A 3-fase
Aardlekschakelaar	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Stand-by vermogen	<3W
Metingsnauwkeurigheid	1%
Communicatie	Bluetooth, (Facultatief) WIFI, APP
Besturing	handleiding, App
Gebruikersinterface	LCD 3.5"
RFID	Mikron Fare Collection-systeem, ISO & IEC 14443A
Certificering	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Oplaadinterface	type 2, kabel 5m
Beschermingsklassen	IP54, IK10
Behuizing kunststof	PC940, gegalvaniseerd staal
Voorpaneel	gehard glas
Beschermingsfuncties	Overstroombeveiliging, aardlekbeveiliging, over-/onderspanningsbeveiliging, over-/onderfrequentiebeveiliging, over-/ondertemperatuurbeveiliging
Bevestiging	wand / kolom montage
Koeling	natuurlijke koeling
Bedrijfstemperatuur	-30°C tot +55°C
Vochtigheid	max. 95%
Afmetingen	320mm × 230mm × 100mm (L×B×H)
Nettogewicht	ca. 5.1kg

3. Afmetingen behuizing




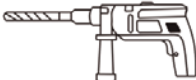




4. Leveringsomvang

	Manual (1x) Installation (1x)	Ankers (6x)	Schroeven (6x)	Montagebeugel voor laadkabel (1x)
Wallbox (1x)	RFID-kaart (2x)	Sleutel (2x)		

5. Installatie

5.1. Benodigde gereedschappen en materialen

	Multimeter
	Schroevendraaier (PH2 × 150mm, PH3 × 250mm)
	Geïsoleerde momentsleutel
	Boormachine
	Diagonale tang/draadtang
	Geschikte stroomkabel, 3-fase

5.2. Montage / installatie

A) Aardlekschakelaar

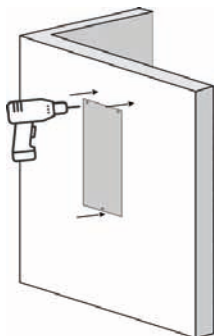
400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40

B) Locatie / beschermingselementen

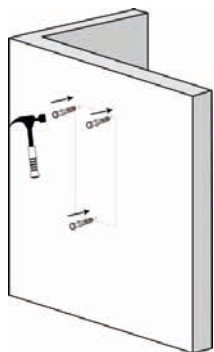
- » Bij de keuze van een plaats voor de Wallbox moet erop worden gelet dat deze op de juiste wijze kan worden gebruikt, onderhouden en gerepareerd.
- » De relevante leidingen, schakelaars en zekeringen van de stroomvoorziening van het gebouw moeten van de nodige beschermingselementen zijn voorzien.

C) Montage / installatie

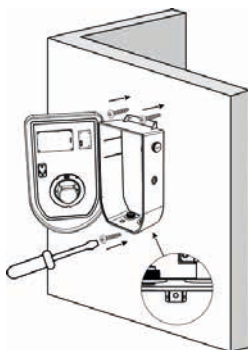
1. Afhankelijk van de ondergrond kan het nodig zijn een slagboor te gebruiken.



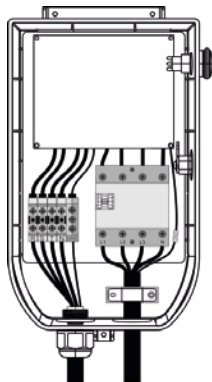
2. De pluggen moeten stevig en veilig in het metselwerk worden verankerd.



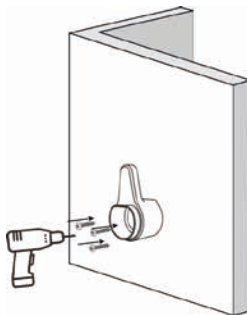
3. Wanddoosmontage met passende schroeven.



4. Voor de aansluiting op de ingangspoort van de Wallbox moet een kabel met een dikte van $5 \times 4\text{mm}^2$ (11KW) worden gebruikt. Van links naar rechts, R S T N en GND.



5. Bevestigen van de kabelhouder.



6. Afsluitdeksel vergrendelen, test starten.



1. Säkerhets- och varningsanvisningar

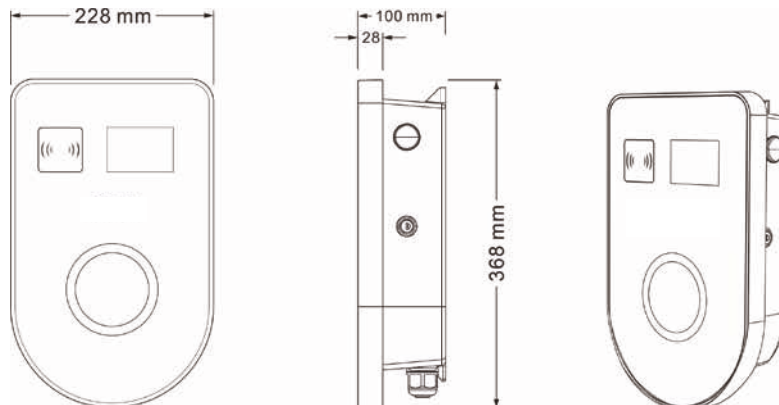
Uppmärksamhet högspänning! Wallboxs in- och utgångsspänning är livshotande!

- » Wallbox får endast demonteras, repareras, öppnas och installeras av auktoriserad och kvalificerad personal. Auktoriserad och kvalificerad personal är personer som har certifierade färdigheter och kunskaper om installation och drift av denna typ av elektrisk utrustning och som har fått lämplig säkerhetsutbildning.
- » Tillverkaren tar inget ansvar för följder av okvalificerad och/eller felaktig användning och/eller installation.
- » Vid installation av en Wallbox måste alla lokala, regionala och nationella bestämmelser och lagar följas.
- » Wallbox får inte installeras och användas i närheten av explosiva eller brandfarliga material eller i närheten av kemikalier, ångor och andra farliga ämnen och föremål.
- » Barn måste hållas borta från Wallbox och tillbehören.
- » Den tekniska utformningen av Wallbox uppfyller skyddsklass IP54. Trots detta bör man se till att den inte utsätts för direkt regn och hårt väder.
- » Wallboxs laddningsanslutning måste alltid vara ren och torr. Rengöring får endast utföras med en torr trasa.
- » Baskärnan får inte vidröras när den sätts på. Livsfara!
- » Hybridfordon får endast laddas när motorn är avstängd.
- » Fordonet får inte flyttas under laddningen.
- » Vid defekter, sprickor, starkt slitage, läckage och/eller märkliga lukter samt oväntat beteende får Wallbox inte användas. Om ett sådant fall inträffar måste auktoriserad och kvalificerad personal meddelas/ringas. Ut- och ingångsspänningen måste omedelbart kopplas bort.
- » Wallbox får endast kasseras via en lämplig anläggning för återvinning av elektrisk utrustning. Ytterligare information kan erhållas från den lokala kommunala förvaltningen.

2. Teknisk specifikation

Laddningskapacitet	upp till 11 KW
Ingångs-/utgångseffekt	400V AC ± 20 % 50 / 60Hz 16A 3-fasig
Jordfelsbrytare	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Reservkraft	<3W
Mätnoggrannhet	1%
Kommunikation	Bluetooth, WIFI (valfritt), APP
Styrning	manuellt, App
Användargränssnitt	LCD 3.5"
RFID	Mikron Fare Collection System, ISO & IEC 14443A
Certifiering	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Gränssnitt för laddning	typ 2, kabel 5 m
Skyddsklasser	IP54, IK10
Hölje av plast	PC940, galvaniserat stål
Frontpanel	härdat glas
Skyddsfunktioner	Överströmsskydd, jordfelsskydd, jordningskydd, skydd mot över-/underspänning, skydd mot över-/underfrekvens, skydd mot över-/undertemperatur.
Montering	Vägg-/kolonnmontering
Kylning	naturlig kylning
Drifttemperatur	-30°C till +55°C
Luftfuktighet	max. 95%
Mått	320mm × 230mm × 100mm (L×B×H)
Nettovikt	ca 5,1 kg

3. Hölje dimensioner




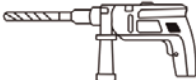




4. Leveransomfattning

	Manual (1x) Installation (1x)	Ankare (6x)	Skruvar (6x)	Monteringsfäste för laddkabel (1x)
Wallbox (1x)	RFID-kort (2x)	Nyckel (2x)		

5. Installation

5.1. Nödvändiga verktyg och material

	Multimeter
	Skruvmejsel (PH2 × 150mm, PH3 × 250mm)
	Isolerad momentnyckel
	Borrmaskin
	Diagonaltång/trådklippare
	Lämplig elkabel, 3-fasig

5.2. Montering/installation

A) Jordfelsbrytare

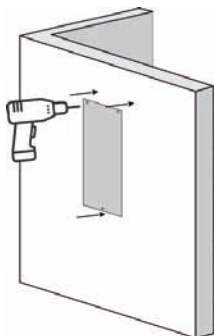
400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40

B) Placering / skyddselement

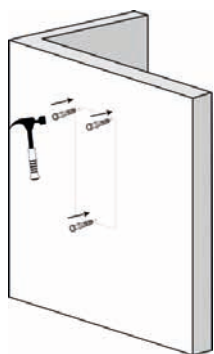
- » När du väljer en plats för Wallbox ska du se till att den kan användas, underhållas och repareras på rätt sätt.
- » De relevanta ledningarna, brytarna och säkringarna i byggnadens strömför-sörjning måste vara utrustade med nödvändiga skyddselement.

C) Montering / installation

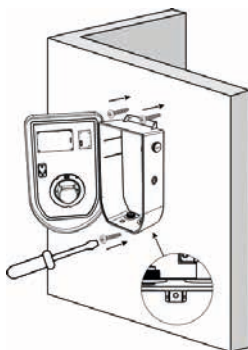
1. Beroende på underlaget kan en slagborr behöva användas.



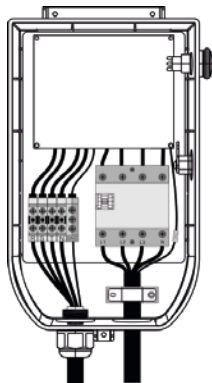
2. Dymplingar måste vara fast och säkert förankrade i murverket.



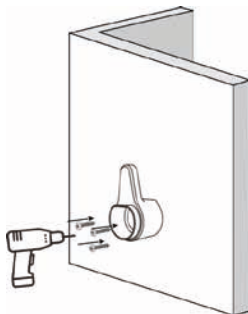
3. Montering av Wallbox med lämpliga skruvar.



4. En kabel med en tjocklek på $5 \times 4\text{mm}^2$ (11KW) måste användas för anslutning till Wallboxs ingångsport. Från vänster till höger, R S T T N och GND.



5. Fastställande av kabelhållaren.



6. Lås locket, påbörja testet.



1. Bezpečnostní a výstražné pokyny

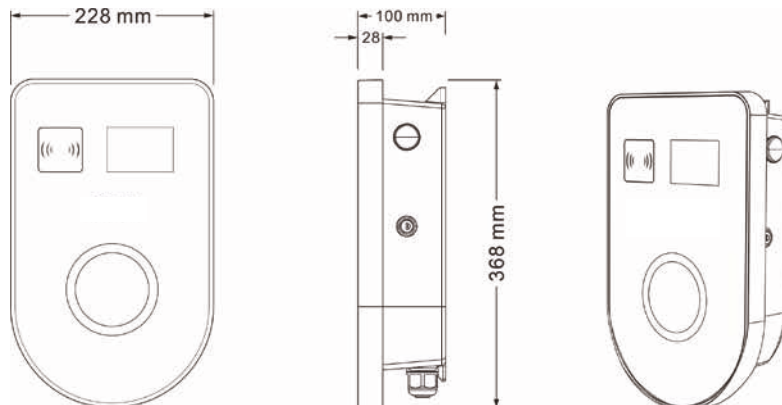
Pozor, vysoké napětí! Vstupní a výstupní napětí Wallboxu je životu nebezpečné!

- » Wallbox smí demontovat, opravovat, otevírat a instalovat pouze autorizovaný a kvalifikovaný personál. Autorizovaný a kvalifikovaný personál jsou osoby, které mají certifikované dovednosti a znalosti týkající se instalace a provozu tohoto typu elektrického zařízení a absolvovaly příslušné bezpečnostní školení.
- » Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za následky vyplývající z nekvalifikovaného a/nebo nesprávného použití a/nebo instalace.
- » Při instalaci Wallboxu je nutné dodržovat všechny místní, regionální a národní předpisy a zákony.
- » Wallbox se nesmí instalovat a provozovat v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů nebo v blízkosti chemikálií, výparů a jiných nebezpečných látek a předmětů.
- » Děti se nesmí k zařízení Wallbox a příslušenství přibližovat.
- » Technické provedení Wallboxu odpovídá třídě krytí IP54. Přesto je třeba dbát na to, aby nebyl vystaven přímému dešti a nepříznivému počasí.
- » Nabíjecí přípojka zařízení Wallbox musí být vždy čistá a suchá. Čištění lze provádět pouze suchým hadříkem.
- » Základní jádro se při zapínání nesmí dotýkat. Nebezpečí ohrožení života!
- » Hybridní vozidla se smí nabíjet pouze při vypnutém motoru.
- » Během nabíjení se s vozidlem nesmí pohybovat.
- » V případě závady, prasklin, silného oděru, netěsnosti a/nebo zvláštního zápachu, jakož i neočekávaného chování se Wallbox nesmí používat. Pokud takový případ nastane, je třeba informovat/volat autorizovaný a kvalifikovaný personál. Výstupní a vstupní napájení musí být okamžitě odpojeno.
- » Wallbox smí být zlikvidován pouze prostřednictvím vhodného zařízení pro recyklaci elektrických zařízení. Bližší informace získáte u místní obecní správy.

2. Technická specifikace

Nabíjecí kapacita	do 11 KW
Vstupní / výstupní výkon	400 V AC \pm 20 % 50 / 60 Hz 16 A 3-fázový proud
Jistič zbytkového proudu	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Pohotovostní výkon	<3W
Přesnost měření	1%
Komunikace	Bluetooth, WIFI (volitelně), APP
Řízení	manuál, aplikace
Uživatelské rozhraní	LCD 3.5"
RFID	Systém Mikron pro výběr jízdného, ISO a IEC 14443A
Certifikace	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Nabíjecí rozhraní	typ 2, kabel 5 m
Třídy ochrany	IP54, IK10
Plastové pouzdro	PC940, pozinkovaná ocel
Přední panel	tvrzené sklo
Ochranné funkce	Nadproudová ochrana, ochrana proti zbytkovému proudu, ochrana proti uzemnění, ochrana proti nad/pod napětí, ochrana proti nad/pod frekvenci, ochrana proti nad/pod teplotě.
Montáž	montáž na stěnu / sloup
Chlazení	přirozené chlazení
Provozní teplota	-30 °C až +55 °C
Vlhkost	max. 95%
Rozměry	320 mm \times 230 mm \times 100 mm (D \times Š \times V)
Čistá hmotnost	cca 5,1 kg

3. Rozměry pouzdra



4. Rozsah dodávky

	Manual (1x) Installation (1x)	Kotvy (6x)	Šrouby (6x)	Montážní držák pro nabíjecí kabel (1x)
Wallbox (1x)	Karta RFID (2x)	Klíč (2x)		

5. Instalace

5.1. Potřebné nástroje a materiály

	Multimetr
	Šroubovák (PH2 × 150 mm, PH3 × 250 mm)
	Izolovaný momentový klíč
	Vrtačka
	Diagonální kleště/štipací kleště na dráty
	Vhodný napájecí kabel, 3fázový

5.2. Montáž / instalace

A) Jistič zbytkového proudu

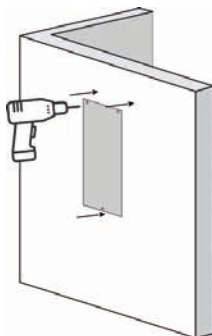
400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40

B) Umístění / ochranné prvky

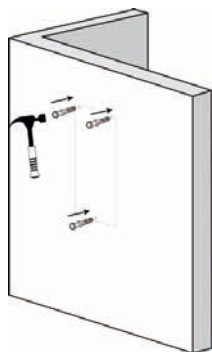
- » Při výběru místa pro Wallbox dbejte na to, aby jej bylo možné řádně používat, udržovat a opravovat.
- » Příslušná vedení, spínače a pojistky napájení budovy musí být vybaveny potřebnými ochrannými prvky.

C) Montáž / instalace

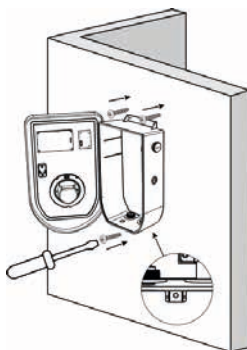
1. V závislosti na podkladu může být nutné použít příklepovou vrtačku.



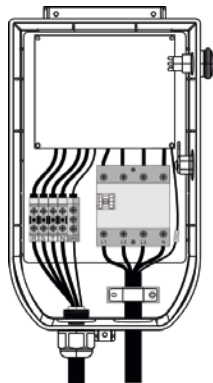
2. Hmoždinky musí být pevně a bezpečně ukotveny ve zdivu.



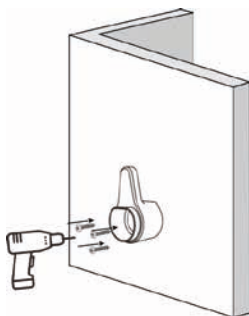
3. Montáž skříně do zdi pomocí vhodných šroubů.



4. Pro připojení ke vstupnímu portu skříně Wallbox se musí použít kabel o tloušťce $5 \times 4 \text{ mm}^2$ (11 kW). Zleva doprava: R S T N a GND.



5. Upevnění držáku kabelu.



6. Uzamkněte kryt, spusťte test.



1. Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

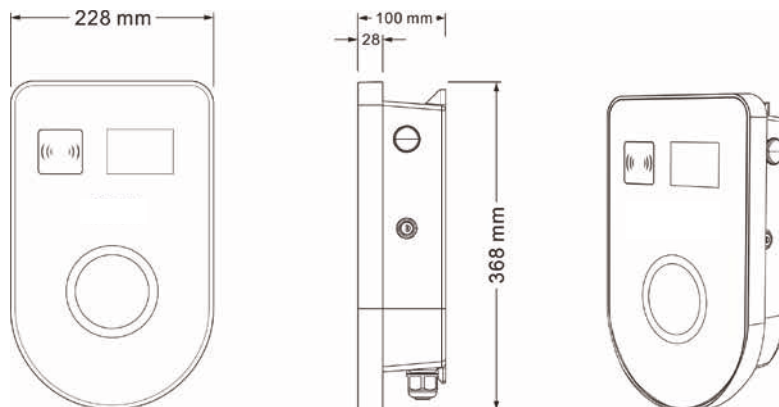
Uwaga wysokie napięcie! Napięcie wejściowe i wyjściowe Wallboxa zagraża życiu!

- » Wallbox może być demontowany, naprawiany, otwierany i instalowany wyłącznie przez autoryzowany i wykwalifikowany personel. Autoryzowany i wykwalifikowany personel to osoby, które posiadają potwierdzone umiejętności i wiedzę w zakresie instalacji i obsługi tego typu urządzeń elektrycznych oraz przeszły odpowiednie szkolenie z zakresu bezpieczeństwa.
- » Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niewykwalifikowanego i/lub niewłaściwego użytkownika i/lub instalacji.
- » Podczas instalacji Wallboxa należy przestrzegać wszystkich lokalnych, regionalnych i krajowych przepisów i regulacji prawnych.
- » Wallbox nie może być instalowany i eksploatowany w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych, w pobliżu chemikaliów, oparów i innych niebezpiecznych substancji i przedmiotów.
- » Dzieci powinny być trzymane z dala od Wallboxa i akcesoriów.
- » Konstrukcja techniczna Wallboxa jest zgodna z klasą ochrony IP54. Niemniej jednak, należy zadbać o to, aby nie był on narażony na bezpośrednie działanie deszczu i trudnych warunków atmosferycznych.
- » Przyłącze ładowania Wallboxa musi być zawsze czyste i suche. Czyszczenie może odbywać się tylko za pomocą suchej szmatki.
- » Rdzeń podstawy nie może być dotykany podczas włączania. Zagrożenie życia!
- » Pojazdy hybrydowe mogą być ładowane tylko przy wyłączonym silniku.
- » Podczas procesu ładowania nie wolno przemieszczać pojazdu.
- » W przypadku uszkodzenia, pęknięć, silnego ścierania, wycieków i/lub osobliwych zapachów, jak również nieoczekiwanego zachowania, Wallbox nie może być używany. W takim przypadku należy powiadomić/ wezwać upoważniony i wykwalifikowany personel. Wyjście i wejście zasilania musi być natychmiast odłączone.
- » Wallbox może być utylizowany wyłącznie w odpowiednich zakładach zajmujących się recyklingiem urządzeń elektrycznych. Dalsze informacje można uzyskać w miejscowej administracji miejskiej.

2. Specyfikacja techniczna

Pojemność ładowania	do 11 KW
Moc wejściowa / wyjściowa	400V AC ± 20% 50 / 60Hz 16A 3-fazowe
Wyłącznik różnicowo-prądowy	400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Moc w stanie gotowości	<3W
Dokładność pomiaru	1%
Komunikacja	Bluetooth, WIFI (opcjonalnie), APP
Sterowanie	instrukcja obsługi, aplikacja
Interfejs użytkownika	LCD 3.5"
RFID	Mikron Fare Collection System, ISO & IEC 14443A
Certyfikacja	CE / EN / IEC 61851-1:2017, EN / IEC 61851-21-2:2018
Interfejs ładowania	typ 2, kabel 5m
Stopnie ochrony	IP54, IK10
Obudowa, tworzywo sztuczne	PC940, stal galwanizowana
Panel przedni	szkło hartowane
Funkcje ochronne	Zabezpieczenie nadprądowe, zabezpieczenie różnicowoprądowe, zabezpieczenie uziemienia, zabezpieczenie nad/poniżej napięcia, zabezpieczenie nad/poniżej częstotliwości, zabezpieczenie nad/poniżej temperatury
Montaż	montaż na ścianie / słupie
Chłodzenie	chłodzenie naturalne
Temperatura pracy	-30°C do +55°C
Wilgotność	max. 95%
Wymiary	320mm × 230mm × 100mm (L×W×H)
Waga netto	ok. 5,1kg

3. Wymiary obudowy



4. Zakres dostawy

	Manual (1x) Installation (1x)	Kotwy (6x)	Śruby (6x)	Uchwyt montażowy do kabla ładującego (1x)
Wallbox (1x)	Karta RFID (2x)	Klucz (2x)		

5. Instalacja

5.1. Wymagane narzędzia i materiały

	Multimetr
	Śrubokręt (PH2 × 150mm, PH3 × 250mm)
	Izolowany klucz dynamometryczny
	Wiertarka
	Szczypce ukośne/przecinak do drutu
	Odpowiedni kabel zasilający, 3-fazowy

5.2. Montaż / instalacja

A) Wyłącznik różnicowoprądowy

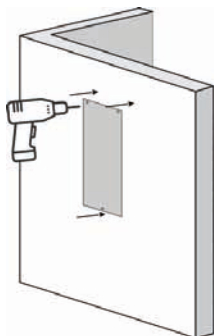
400V~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40

B) Lokalizacja / elementy zabezpieczające

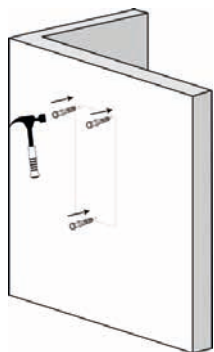
- » Wybierając lokalizację dla skrzynki ściennej, należy zapewnić możliwość jej właściwego użytkowania, konserwacji i naprawy.
- » Odpowiednie linie, wyłączniki i bezpieczniki zasilania budynku muszą być wyposażone w niezbędne elementy ochronne.

C) Montaż / instalacja

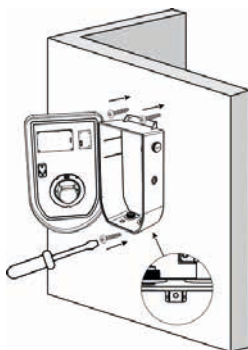
1. W zależności od podłoża może być konieczne użycie wiertarki udarowej.



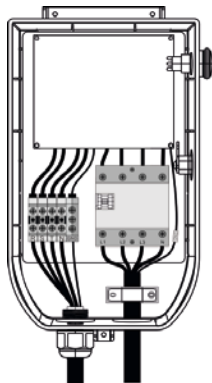
2. Kołki muszą być mocno i pewnie zakotwiczone w murze.



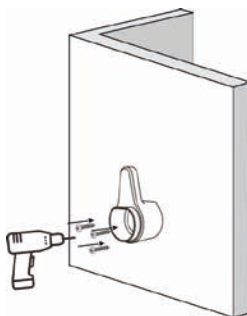
3. Montaż skrzynki ściiennej za pomocą odpowiednich śrub.



4. Do połączenia z portem wejściowym Wallbox należy użyć kabla o grubości $5 \times 4 \text{ mm}^2$ (11KW). Od lewej do prawej, R S T N i GND.



5. Mocowanie uchwyty kabla.



6. Zamknięcie pokrywy, rozpoczęcie testu.



1. Upute o sigurnosti i upozorenju

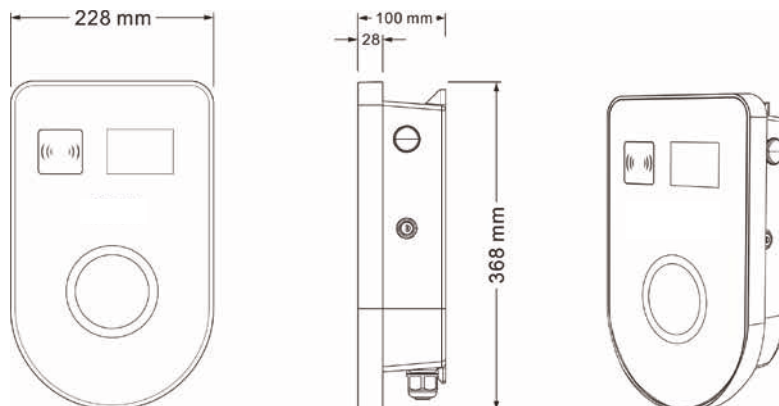
Pažnja visoki napon! Ulazni i izlazni napon Wallbox-a opasan je po život!

- » Wallbox smije rastavljati, popravljati, otvarati i instalirati samo ovlašteno i kvalificirano osoblje. Ovlašteno i kvalificirano osoblje su osobe koje posjeduju certificirane vještine i znanja o postavljanju i radu ove vrste električne opreme i koje su prošle odgovarajuću sigurnosnu obuku.
- » Proizvođač ne preuzima odgovornost za posljedice koje proizlaze iz nekvalificirane i/ili nepravilne uporabe i/ili ugradnje.
- » Prilikom instaliranja Wallbox -a moraju se poštivati svi lokalni, regionalni i nacionalni propisi i zakoni.
- » Wallbox se ne smije instalirati i koristiti u blizini eksplozivnih ili zapaljivih materijala ili u blizini kemikalija, para i drugih opasnih tvari i predmeta.
- » Djeca se moraju držati podalje od zidne kutije i pribora.
- » Tehnički dizajn Wallbox -a u skladu je s klasom zaštite IP54. Ipak, treba paziti da ne bude izložen izravnoj kiši i teškim vremenskim uvjetima.
- » Priključak za punjenje Wallbox -a uvijek mora biti čist i suh. Čišćenje se smije izvoditi samo suhom krpom.
- » Osnovna jezgra ne smije se dirati pri uključivanju. Opasnost po život!
- » Hibridna vozila smiju se puniti samo kad je motor isključen.
- » Vozilo se ne smije pomicati tijekom procesa punjenja.
- » U slučaju kvara, pukotina, jakog habanja, curenja i/ili neobičnih mirisa, kao i neočekivanog ponašanja, Wallbox se ne smije koristiti. Ako dođe do takvog slučaja, potrebno je obavijestiti/pozvati ovlašteno i kvalificirano osoblje. Izlazni i ulazni izvor napajanja moraju se odmah isključiti.
- » Wallbox se može zbrinuti samo u odgovarajućim objektima za recikliranje električne opreme. Dodatne informacije mogu se dobiti od lokalne općinske uprave.

2. Tehničke karakteristike

Kapacitet punjenja	do 11 KW
Ulazna / izlazna snaga	400V AC ± 20% 50 / 60Hz 16A 3-fazno
Prekidač zaostale struje	400V ~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40
Napajanje u stanju pripravnosti	<3W
Točnost mjerenja	1%
Komunikacija	Bluetooth, WIFI (izborno), APP
Kontrolirati	priručnik, App
Korisničko sučelje	LCD 3.5"
RFID	Mikron sustav naplate karata, ISO & IEC 14443A
Ovjera	CE / EN / IEC 61851-1: 2017, EN / IEC 61851-21-2: 2018
Sučelje za punjenje	tip 2, kabel 5m
Klase zaštite	IP54, IK10
Kućište od plastike	PC940, pocinčani čelik
Prednja ploča	kaljeno staklo
Zaštitne funkcije	Zaštita od prekomerne struje, zaštita od diferencijalne struje, zaštita od uzemljenja, zaštita od pre/ispod napona, zaštita od preko/ispod frekvencije, zaštita od pre/ispod temperature
Montaža	montaža na zid / stub
Hlađenje	prirodno hlađenje
Radna temperatura	-30 ° C do +55 ° C
Vlažnost	maks. 95%
Dimenzije	320 mm × 230 mm × 100 mm (D × Š × V)
Neto težina	cca. 5,1 kg

3. Dimenzije kućišta




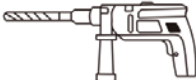




4. Opseg isporuke

	Manual (1x) Installation (1x)	Sidra (6x)	Vijci (6x)	Nosač za kabel za punjenje (1x)
Wallbox (1x)	RFID kartica (2x)	Ključ (2x)		

5. Montaža

5.1. Potrebni alati i materijali

	Multimetar
	Odvijač (PH2 × 150 mm, PH3 × 250 mm)
	Izolirani moment ključ
	Bušilica
	Dijagonalna kliješta/rezač žice
	Odgovarajući trofazni kabel za napajanje

5.2. Montaža / ugradnja

A) Prekidač zaostale struje

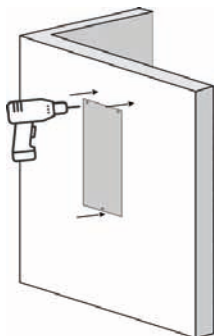
400V ~ GB / T10963.1 / IEC60898-1, TGB1N-63 C40

B) Elementi lokacije / zaštite

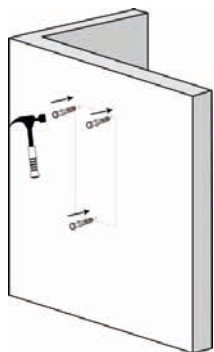
- » Prilikom odabira mjesta za Wallbox provjerite može li se pravilno koristiti, održavati i popravljati.
- » Odgovarajući vodovi, prekidači i osigurači za napajanje zgrade moraju biti opremljeni potrebnim zaštitnim elementima.

C) Montaža / ugradnja

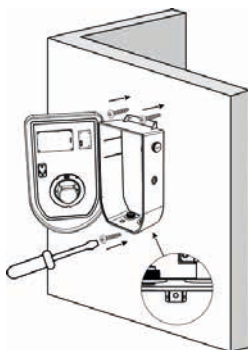
1. Ovisno o podlozi, možda će biti potrebno upotrijebiti udarnu bušilicu.



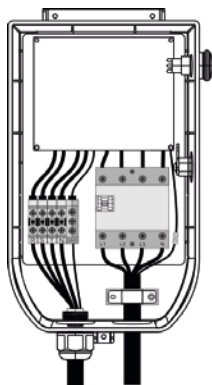
2. Uvijači moraju biti čvrsto i sigurno usidreni u zidu.



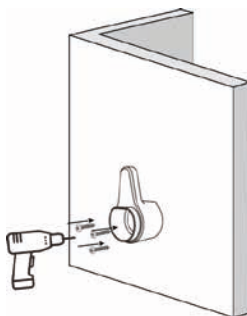
3. Montaža na zidnu kutiju odgovarajućim vijcima.



4. Za spajanje na ulazni priključak Wallbox -a mora se koristiti kabel debljine $5 \times 4 \text{ mm}^2$ (11KW). Slijeva na desno, R S T N i GND.



5. Učvršćivanje držača kabela.



6. Zaključajte poklopac, pokrenite test.



1. Упутства о безбедности и упозорењу

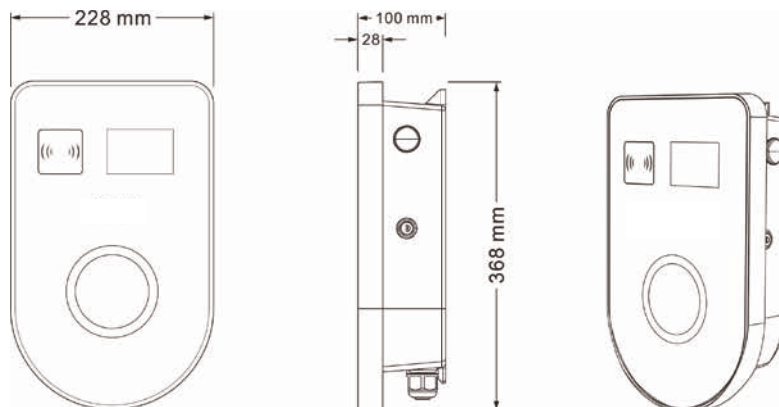
Пажња високи напон! Улазни и излазни напон Валлбок-а је опасан по живот!

- » Валлбок може растављати, поправљати, отварати и инсталирати само овлашћено и квалификовано особље. Овлашћено и квалификовано особље су особе које поседују сертификоване вештине и знања у вези са постављањем и радом ове врсте електричне опреме и које су прошле одговарајућу обуку о безбедности.
- » Произвођач не преузима никакву одговорност за последице настале услед неквалификоване и/или неправилне употребе и/или уградње.
- » Приликом инсталирања Валлбок -а морају се поштовати сви локални, регионални и национални прописи и закони.
- » Валлбок се не смије инсталирати и користити у близини експлозивних или запаљивих материјала или у близини хемикалија, пара и других опасних материја и предмета.
- » Деца се морају држати даље од зидне кутије и прибора.
- » Технички дизајн Валлбок -а је у складу са класом заштите ИП54. Ипак, треба водити рачуна да се не изложи директној киши и тешким временским условима.
- » Прикључак за пуњење Валлбок -а увек мора бити чист и сув. Чишћење сме да се врши само сувом крпом.
- » Основно језгро не сме се додиривати при укључивању. Опасност по живот!
- » Хибридна возила се могу пунити само када је мотор искључен.
- » Возило се не сме померати током процеса пуњења.
- » У случају квара, пукотина, јаког хабања, цурења и/или необичних мириса, као и неочекиваног понашања, Валлбок се не сме користити. Ако дође до таквог случаја, потребно је обавестити/позвати овлашћено и квалификовано особље. Излазни и улазни извор напајања морају се одмах искључити.
- » Валлбок се може одлагати само у одговарајућим објектима за рециклирање електричне опреме. Додатне информације могу се добити од локалне општинске управе.

2. Техничка спецификација

Капацитет пуњења	до 11 KB
Улазна / излазна снага	400В АЦ ± 20% 50 / 60Хз 16А 3-фазно
Прекидач заостале струје	400В ~ ГБ / Т10963.1 / ИЕЦ60898-1, ТГБ1Н-63 Ц40
Напајање у стању приправности	<3В
Тачност мерења	1%
Комуникација	Блуетоотх, ВИФИ (опционално), АПП
Контрола	приручник, Апп
Кориснички интерфејс	ЛЦД 3.5"
РФИД	Микрон систем наплате карата, ИСО и ИЕЦ 14443А
Сертификација	ЦЕ / ЕН / ИЕЦ 61851-1: 2017, ЕН / ИЕЦ 61851-21-2: 2018
Интерфејс за пуњење	тип 2, кабл 5м
Класе заштите	ИП54, ИК10
Кућиште од пластике	ПЦ940, поцинковани челик
Предњи панел	каљеног стакла
Заштитне функције	Заштита од прекомерне струје, заштита од диференцијалне струје, заштита од уземљења, заштита од пре/испод напона, заштита од преко/испод фреквенције, заштита од преко/испод температуре
Монтажа	монтажа на зид / стуб
Хлађење	природно хлађење
Радна температура	-30 ° Ц до +55 ° Ц
Влажност	мак. 95%
Димензије	320 мм × 230 мм × 100 мм (Д × Ш × В)
Нето тежина	цца. 5,1 кг

3. Димензије кућишта



4. Обим испоруке

	Manual (1x) Installation (1x)	Сидра (6к)	Вијци (6к)	Носач за кабл за пуњење (1к)
Wallbox (1x)	РФИД картица (2к)	Кључ (2к)		

5. Инсталација

5.1. Потребни алати и материјали

	Мултиметар
	Одвијач (ПХ2 × 150 мм, ПХ3 × 250 мм)
	Изоловани момент кључ
	Бушилица
	Дијагонална клијешта/резач жице
	Одговарајући кабл за напајање, трофазни

5.2. Монтажа / уградња

А) Прекидач заостале струје

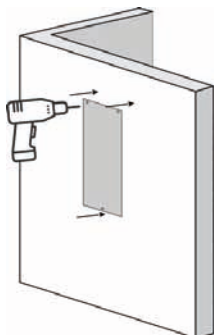
400В ~ ГБ / Т10963.1 / ИЕЦ60898-1, ТГБ1Н-63 Ц40

В) Елементи локације / заштите

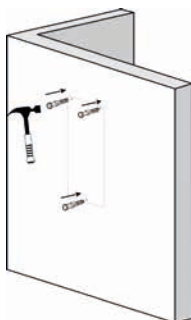
- » Приликом одабира локације за Валлбок, уверите се да се може правилно користити, одржавати и поправљати.
- » Одговарајући водови, прекидачи и осигурачи за напајање зграде морају бити опремљени неопходним заштитним елементима.

С) Монтажа / уградња

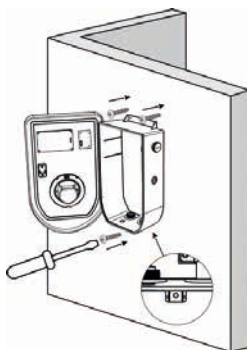
1. У зависности од подлоге, можда ће бити потребна употреба ударне бушилице.



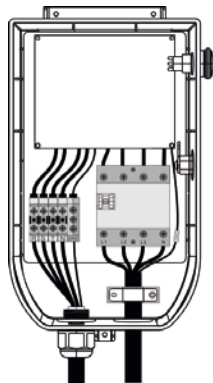
2. Утисци морају бити чврсто и сигурно усидрени у зиду.



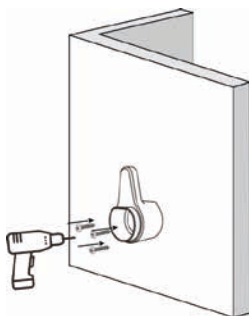
3. Монтажа на зидну кутију одговарајућим вијцима.



4. За повезивање са улазним портот Валлбок -а мора се користити кабл дебљине $5 \times 4\text{mm}^2$ (11КВ). С лева на десно, Р С Т Н и ГНД.



5. Причвршћивање држача кабла.



6. Закључајте поклопац, покрените тест.





PATONA International S.L.U.
Untere Giesswiesen 17, 78247 Hilzingen, Germany

Made in China